شبلي ملاط رئيساً:
الحملة في مرآة الصحافة العالمية

Comment la campagne présidentielle s’est imposée dans le monde

A Compelling Presidency:
The Mallat Campaign in World News

A Compelling Presidency:
The Mallat Campaign in World News

Comment la campagne présidentielle s'est imposée dans le monde

This presidency is your responsibility
Participate in the presidential campaign

coordinator@mallat.com
Tel & Fax: +961-1- 424812 / 615918

www.mallatforpresident.com

Presentation

This booklet was compiled by a campaign steadfast in its dedication to reconnect with the people of Lebanon through the election of Chibli Mallat to the office of President of the Lebanese Republic.

This collection of published articles reflects the success and influence of the Mallat Presidential Campaign in inspiring a new vision and creating a new direction for a strong and sustainable Lebanese democracy.

The campaign has been covered by the Lebanese, Arab, and international press through dozens of articles, from which we have selected a few that reflect the spirit of this unprecedented effort.

Beirut, April 2006

Ce livret a été établi par l'équipe de la campagne présidentielle lancée début Novembre 2005. Il illustre la politique de proximité populaire suivie dans le cadre de la campagne visant à l'élection de Chibli Mallat à la Présidence de la République, et reflète son succès dans l'imposition d'un nouveau système d'action politique et des horizons élargis pour la démocratie libanaise.

Le bureau de la campagne pour la présidence de Chibli Mallat vous propose les articles les plus marquants dans la presse libanaise, arabe et internationale au cours de cette campagne.

Beyrouth, Avril 2006

تقدمة

هذا الكتيّب جمعته الحملة الرئاسية التي انطلقت في أوائل تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥، وهي مستمرة في تواصل غير مسبوق مع الناس لانتخاب شبلي ملاّط رئيساً للجمهورية اللبنانية .

مجموعة هذه المقالات المنشورة تعبّر عن نجاح هذه الحملة في فرض نهج جديد وآفاق مستقبلية للديموقراطية اللبنانية ، وقد غطّى الإعلام اللبناني والعربي والدولي هذه الحملة بعشرات من المقالات ، اخترنا منها أكثرها تعبيراً .

بيروت، نيسان ٢٠٠٦

In The Media

In the Press

FT.com FINANCIAL TIMES	Nov, 06 2005 **Human rights lawyer seeks to bridge Lebanon's sectarian divide** Gareth Smyth - The Financial Times	11
THE DAILY STAR	Nov, 07 2005 **Chibli Mallat believes he's the man for the job** Rim Ghazal - The Daily Star	13
arabian business	Nov, 13 2005 **Leader in waiting** Massoud Al Derhally - Arabian Business	15
AP Associated Press	Nov, 17 2005 **Law Professor Declares Candidacy For Lebanon President** A.P.	19
THE NEW REPUBLIC ONLINE	Dec, 22 2005 **Arab nationalists react to Saddam's trial** New Republic – Joseph Braude	21
ANIS ONLINE	Dec, 20 2005 **Chibli Mallat candidate for Presidency** Anis Hamadeh - Anis Orient Online	23
p-rok	Dec, 23 2005 **Princeton interview - The Candidate** Prof. John Borneman	27

الشراع	Dec, 23 2005 **Cover interview** Nasser Charara - Ash-Shiraa	29
المستقبل AL-MUSTAQBAL	Jan, 09 2006 **الملاط يقترح آلية قانونية ودستورية لإبطال التمديد** Roula Al Khatib - Al Mustaqbal	33
L'HEBDO MAGAZINE	Jan, 13 2006 **Interview exclusive dans L'hebdo Magazine** L'hebdo Magazine	37
THE DAILY STAR	Jan, 25 2006 **Breaking the dykes that pen in Arab democracy** Rami Khoury - The Daily Star	39
IRI	Jan, 26 2006 **IRI president meets with Lebanese Presidential hopeful** IRI – International Republican	41
L'Orient LE JOUR	Jan, 30 2006 **Les Libanais de New York se mobilisent en faveur du candidat à la première magistrature de l'État** Sylviane Zehil - L'Orient - Le jour	43
Magazine	Feb, 2006 **من يتذكر شبلي الملاط ؟** Attamaddon	45
الاقتصاد والأعمال Al-Iktissad Wal-Aamal Group	Feb, 02 2006 المرشح الرئاسي شبلي الملاط:المصارف والموارد البشرية أبرز مزايا لبنان التنافسية Al-Iktissad wa Aamal	47

النهار	Feb, 03 2006 الرئاسة اللبنانية من الإمتهان إلى الإمتحان إطلالة على مشروع شبلي ملاط الرئاسي Iman Chaker - An-Nahar	49
المسيرة	Feb, 04 2006 شبلي ملاط: لا مفاعيل للصفقات السياسية على قوس المحكمة الدولية Al Massira	51
VOA Voice of America	Feb, 17 2006 **Mallat: " The Vision of a new presidency"** Voice of America	53
عكاظ	Feb, 23 2006 ملاط مهندس حملة اسقاط لحود لـــ (عكاظ): الديمقراطية التوافقية هرطقة Okaz	55
BBC WORLD	Feb, 23 2006 **Lebanon: Campaigning For Change** BBC World - Hardtalk	57
Executive	Mar, 07 2006 **Q & A Chibli Mallat: A dream rock-hard** Executive	65
الديار	Mar, 11 2006 ملاط : لملف الرئاسة أولوية الحل وليس لسلاح «حزب الله» Addiyar- Assaad Bechara	72
L'Orient LE JOUR	Mar, 14 2006 **Une nouvelle chance mais pas le premier prix** Lina Zakhour - L'Orient - Le jour	74

دار الحياة	Mar, 17 2006 شبلي ملاط الباحث عن الرئاسة في طرق غير معبدة Manal Abou Abs - Dar al Hayat	76
derStandard.at	Mar, 22 2006 **Kopf des Tages: Chibli Mallat / Man of the day : Chibli Mallat** Von Astrid Frefel - DerStandard	78
Newsweek	Mar, 24 2006 **From Dreamer to Contender** Stephen Glain - Newsweek	80
AD-DABBOUR	Mar, 24 2006 تدخل رئيس المجلس النيابي في تعيين الوزراء يسقط حق المناصفة بين المسيحيين والمسلمين Ad-Dabbour	82
إيلاف	Mar, 25 2006 الملاط... آت من المستقبل Bilal Khobeiz - Elaph	84
الرأي العام	April, 4 2006 صديقي رئيس جمهورية Mohamad El Rumaihi – Al Rai el Aam	86

FT.com
FINANCIAL TIMES

Human rights lawyer seeks to bridge Lebanon's sectarian divide

By Gareth Smyth

6 November 2006

The idea of a "president for all our citizens" would be obvious in many countries. But in Lebanon - with 18 recognised religious groups in a population of 4m - the idea remains a dream, rather than a normal part of political life.

Chibli Mallat, 45, lawyer and scholar, announced this week he wants to be such a president, although he is eligible only because he is a Maronite Christian. The presidency is reserved by custom for this particular sect - no Muslim, no orthodox Christian, no Druze need apply.

Speculation about the next president arises because Emile Lahoud, the incumbent, whose term extends until 2010, is weakened by close association with Syrian and Lebanese security services that have been implicated by the UN's Mehlis report into February's assassination of former Prime Minister Rafik Hariri.

Other candidates for the post, chosen by the 128-seat parliament rather than by popular election, are Maronites best known for their role in the 1975-90 Lebanese civil war. Michel Aoun is a former army commander who led a disastrous revolt against Syria in 1989-90 and Samir Geagea is a former militia leader of the Lebanese Forces only recently released from prison for wartime atrocities. Both see the presidency as the Christians' by right.

Chibli Mallat, however, is a different. He is a rare kind of Maronite who is a world authority on Shia Islam and who regularly appears on al-Manar, television station of Hizbollah. He is also a scholar - fluent in five languages including English and Farsi - with close connections in Washington, Europe and the Muslim world.

For 20 years Mallat's voice has worked to keep alive in the Middle East the twin flames of democracy and the rule of law. Facing pervasive double standards and cynicism, he has argued for political, moral and legal consistency.

Over a decade ago, he initiated Indict, the campaign to try Saddam Hussein for war crimes. He also launched proceedings in Belgium against Ariel Sharon, Israel's prime minister, for his role in the 1982 massacre by Israeli-allied Lebanese Christian militiamen of at least 2,000 Palestinians in the Sabra and Shatilla refugee camps in Beirut.

I first met Chibli in Salahaddin, northern Iraq, during the 1992 Kurdish elections, and over time we became friends. Back then, Mallat ran the Centre of Islamic and Middle Eastern Law at London University's School of Oriental and African Studies. He returned to his

native Beirut in 1996 to practise law in the family firm. A professor at the University of St Joseph, he has also taught at the Islamic University in Beirut and is a visiting fellow at Yale.

Central to his academic and political work is his interest in the Iraqi Shia scholar and activist Mohammad Baqr Sadr, murdered by Saddam Hussein in 1980 as Iraq began its eight-year war with mainly Shia Iran.

Mallat's book on Sadr -'The Renewal of Islamic Law', published in 1993, and widely translated - won the prestigious Albert Hourani prize. "Sayyid Sadr was the century's most original Muslim thinker, a man who used the tradition of Islamic law to analyse the modern world," says Chibli. "At the time of his death, he was working towards a synthesis of Islamic law and democracy".

Like Sadr, Mallat was rarely interested in scholarship for its own sake. In 1987, four years before the Madrid conference set a new direction for Israeli-Palestinian reconciliation, he wrote a paper arguing in favour of such an international initiative on the Middle East.

After Saddam's defeat in the 1991 Gulf war, Chibli helped persuade the Iraqi Kurdish leadership to accept international monitors at the 1992 elections in "free Kurdistan".

"The Americans were dead-set against the elections," he later recalled. "But it was important to show that if people in the Middle East were given the chance to practise the purest form of democracy they would rise to the occasion. Old women who couldn't read or write queued up to vote at 4am."

Mallat's primary loyalty, however, remains to the Lebanese. His grandfather, Chibli Mallat, was a poet whose Beirut newspaper, Al-Watan, was burned down by agents of the French. His father, Wajdi, chaired Lebanon's constitutional court.

Mallat well knows that Lebanon - with its kaleidoscope of orthodox and Maronite Christians, Sunni Muslims, Shia Muslims, Palestinians and Armenians - would be the first victim of any "clash of civilisations" relished by extremists.

Much has changed in Lebanon with the 'cedar revolution' and the withdrawal of Syrian troops. But sectarianism, though it may be exploited by outsiders, retains roots in Lebanon.

Outside Lebanon for most of the past two years, I cannot judge whether Chibli Mallat can win the presidency. He is certainly well regarded across the sectarian divides - close to Walid Jumblatt, the Druze leader, respected by Hizbollah, and a passionate advocate of justice in the case of Mr Hariri, a Sunni Muslim.

His message - of citizenship, law, non-violence and human rights - is one Lebanon, and the wider region, would neglect at its peril.

Gareth Smyth is the FT's Iran correspondent

THE DAILY STAR

Chibli Mallat believes he's the man for the job

7 November 2006

'The continued presence of lahoud in power is a risk on the stability of the country'

By Rym Ghazal - Daily Star staff

BEIRUT: Chibli Mallat, who officially announced his candidacy for the presidency last Thursday, has no doubts of his merit: "I believe I have more to offer to my country and the region than any other Maronite candidate."

While several names have been passed around for the country's top post over the past weeks as the pressure on President Emile Lahoud mounts, Mallat is the first to have officially put himself forward for the office.

"I want to force the issue as the continued presence of Mr. Lahoud in power is a risk on the stability of the country," he said, adding: "This needs leadership which is being offered in this open and structured bid."

Mallat, an attorney best known for his advocacy of human rights issues, said it is a "right" that any citizen in a democracy like Lebanon can strive for an elected position such as the presidency; a right which he admits has long been a personal yearning.

"It is healthy when every single kid in Lebanon believes he can become president," he said, adding: "Of course [in Lebanon] there is the sectarian issue" by which only a Maronite Christian can become president, as set by the Constitution.

Mallat says that he first decided to run for president in September, 2004; September 3, to be exact, "when Lebanese democracy was severely undermined by the forced extension of Lahoud." "I took a stand then against it. It is continuing, and Mr. Lahoud is not stepping down," he said. "I have learned it is not sufficient to stand up negatively, i.e. 'the president must go home.' One needs to be positive and offer leadership when it is needed."

"I believe I needed to offer this leadership openly," he said.

In addition to heading the Mallat law firm, the presidential hopeful is EU Jean Monnet Professor of Law and director of the Center for the Study of the European Union at Saint Joseph University in Beirut. He is also a senior fellow at Yale University's Schell Center. Mallat believes that a presidential campaign must go through two stages: first, a campaign for the public, "an open one."

"I want first to let the public in, to engage a civilized debate that creates a buzz in the country. This is key to success," he said. "We will see about parliamentary blocs

afterwards, which is another campaign at a later stage."

"First things first: the Lebanese public in," he said.

As for the current campaign by local politicians for president Lahoud's resignation, Mallat said that the president doesn't have any choice in the matter.

"Mr. Lahoud has no business making any choice whatsoever; it is an outrageous idea that he can even think of it. He has already so much to answer for, including all our dear friends and colleagues who were killed or were maimed because of his unconstitutional, unconscionable extension," he said.

While no official announcement has been made that a presidential campaign in under way, according to the candidate, public reaction to his candidacy has been positive.

Copyright (c) 2005 The Daily Star

INTERVIEW

Leader in waiting

Chibli Mallat, the man who wants to be the next president of Lebanon, speaks to **Massoud A. Derhally** about his aims.

AIMING HIGH: Mallat, (right) with Druze leader Walid Jumblatt during the Cedar Revolution, seeks the presidency.

THE SYRIANS MAY BE OUT, BUT to many Lebanese, the determination of president Emile Lahoud to remain in office – a consequence of an amendment to the Lebanese constitution coerced by Damascus – poses an ominous and debilitating threat to the stability of the country.

Lahoud intends to remain in power until his mandate expires, irrespective of the findings of the UN's recent report into the assassination of former Lebanese premier Rafik Hariri – which says he received a phone call from a dubious individual in the wake of the killing. This and other findings raise several questions about the confessional political structure of Lebanon, rooted in the Taif Accords that ended the country's 15-year civil war.

Though the prevailing political gridlock has divided the Christian community of Lebanon, with blocs emerging in support of Lahoud and of former army general Michel Aoun, there now is an alternative to the status quo of political figures that have dominated the political landscape of Lebanon for the past 30 years.

That alternative came on November 2 in the form an opinion piece in the Lebanese daily *An Nahar* by Chibli Mallat, a lawyer and an academic, who announced his bid for the presidency of the country.

Like many Lebanese, Mallat was frustrated with the history of Syrian tutelage over Lebanon and more recently, in the wake of the Cedar Revolution, by the stalemate of the political environment. This was epitomised by Lahoud's continued presence in the presidential palace in Baabda.

Though he doesn't really say it, Mallat's bid for the presidency stems from a set of principles guided by democratic ideals and a conviction that one should never place the state before the freedoms of individuals. The constitutional crisis that persists in Lebanon, says Mallat in an extended interview with *Arabian Business*, is what prompted him to act.

A public opinion poll published by Lebanese daily *An Nahar* on November 8, showed 54% of Lebanese in favour of president Lahoud's departure.

"The risks of the deadlock developing into violence are high especially in Lebanon, especially in the Middle East," he explains. "My bid for the presidency will help chart a new course [and] open new hopes in the right direction, that would partly solve the immediate crisis and partly offer the Lebanese a different type of standing in the world."

Mallat has thought about charting this new course before and trifled with the idea of running as early as the 1998 elections in Lebanon. At the time, Mallat, who comes from Baabda, and has a distinguished track record as an author and editor of over 20 books, published *Presidential Choices* in the run up to the elections at that time.

Much of what he puts forward today in his campaign for the presidency, Mallat has already voiced in his book.

The salient point that underlies how he wants to orchestrate change rests largely on the desire to "to let the Lebanese public into the Lebanese presidency", says Mallat. "This comes from a strong belief that the best democratic choice for something of that importance, the presidency in Lebanon, is its open competitive nature," he adds.

Mallat regrets waiting this long to enter the political arena. "I made a mistake not to declare that I was running for president, as I wanted to simply encourage other people who were all silent, or afraid, relying on Damascus and Washington to come up with a 100% candidate," says Mallat. "I stood up against the change of the constitution, but should have done more than this at the time, and said: 'Look it is feasible, and I'm openly running for president. Let the best person win.' It could have perhaps created a different atmosphere."

For one reason or another, Mallat stayed outside the realm of politics and saw, much to his disgust, the grip of Syria grow tighter on the sphere of Lebanese politics. However, he could bare no more as Lahoud's term was extended and Hariri was assassinated. This led to the Cedar Revolution that brought over a million Lebanese to the heart of Beirut on March 14 and to the withdrawal of Syria's troops from the country last April.

Until those events, Mallat's activism appeared to be largely limited to his legal practice, which handled high-profile cases that resulted in the indictment of Muammar Gaddafi of Libya over the disappearance of Musa Sadr. Sadr, a charismatic Iranian-born Shiite cleric in Lebanon, disappeared and is assumed to have been murdered while visiting Libya for talks with the Libyan leader.

There is also the case Mallat brought against Israeli prime minister Ariel Sharon for his involvement in the massacre of 2000 Palestinian civilians during the Israeli invasion of Lebanon in 1982 – in addition to assisting with the creation of the Iraqi opposition strategy for ending Saddam's dictatorship.

His legal practice aside, Mallat has also been preoccupied with his academic work, public speaking and writing articles in defense of the present Lebanese prime minister Fouad Siniora, who president Lahoud tried to imprison when he first came to power to defend the Lebanese people who lived under Israeli occupation and were branded as collaborators by others inside Lebanon.

"My bid for the presidency will help chart a new course and open new hopes in the right direction"

The winds of change ostensibly led Mallat to shed any political expediency he may have exercised up to that point.

Mallat repeatedly declined public office in Lebanon on account of the process being seriously flawed democratically.

In 1991-1992, he declined to accept membership in parliament in the aftermath of the Taif agreement as one of the 'appointed' deputies. "This was contrary to my belief in democratic principles. I did not run in 1992 when there were elections because at the time the Maronite leadership had decided to boycott the elections and I did not want to break ranks for what seemed to me a legitimate stand on account of the Syrian and Lebanese governments not respecting the pullout clause in Taif," says Mallat – in reference to a clause that stipulated Syrian troops would begin withdrawing from Lebanon two years after the Taif agreement was consummated.

In 1996, Mallat stayed outside the fray of politics and parliamentary elections, largely because of a conflict of interest presented by the presidency that his father, Wajdi Mallat, held of the constitutional court in Lebanon.

But the most difficult moment for Mallat was when his good friend Walid Jumblatt, the Druze leader, asked him to stand in 2000 on his Baabda list. "It was difficult because Walid was running a very courageous campaign and I did not want to let him down," says Mallat. "But if I had run at that time, I would have in order to protect my 'Christian' electorate base to say harsh things about Syrian rule, which would put the bar too high for Walid. That's why I decided not to run, not to embarrass him."

Mallat stayed out of the most recent elections in Lebanon, held without the presence of Syrian troops for the first time in decades, because he believed little would come of his participation in Baabda where the process was polarised where on the one hand existed Michel Aoun's list and on the other the "opposition's," says Mallat.

"I have always regretted the collapse of the opposition, and efforts to create national

OUT OF SYNC: Political bickering between various leaders in the Christian community has diminished Lebanon's presidency, reserved for a Maronite Christian.

lists, which would have transformed the country in the best possible way, did not survive March 14," laments Mallat, who refused to entertain the portfolio of minister of justice in the newly elected parliament because he did not want to sit with Lahoud as president.

But things are different today, enough so at least, that Mallat, who has played an important role in promoting democracy and safeguarding human rights, has decided to also elevate his strong activism in the Lebanese Cedar Revolution and standing up against Lahoud and the changing of the constitution — to become a contender for the presidency.

Christian Philip, deputy head of the French Parliament, who knows Mallat well, believes Lebanon could benefit from new blood.

"After World War II in France, in 1958 when De Gaulle was in power, he changed a lot of people and maybe now its time in Lebanon to give opportunities to new personalities," Philip tells *Arabian Business*.

"Mallat has very good ideas regarding his country. He wants to open a debate in his country that it is necessary — that Lebanon is able to have new people, new personalities and that its maybe time to change. He believes it is necessary to try to change the traditional political system founded on confessionalism."

Though it is unclear how the present impasse surrounding the presidency will be resolved, Mallat is nonetheless heartened by the shows of support in the like of phone calls from leading personalities; including Fouad Siniora, the Lebanese prime minister and people offering their financial support.

He is also unabashedly adamant about Lahoud stepping down. "Mr. Lahoud's legitimacy has long vanished," he says. "It is very clear from the increasingly damning news of the extension of his mandate that it was a coercive and threatening extension. He ran, actually he did not even run, except to Damascus to seek support, into the face of resolution 1559, which in two places says the upcoming presidential elections would have to happen without foreign intervention and foreign influence," Mallat adds.

"It is quite clear that the constitutional amendment never stood under Lebanese law because it flies into the face of the basic principles of democracy; now it's also contrary to international law. Practical consequences: Simply put, no one, least Emile Lahoud, can stop Parliament from meeting and electing a new president."

Mallat: A profile

- BA in English literature and law from Beirut.
- MA in international and comparative law from Georgetown University.
- PhD in Law from SOAS, University of London — Lecturer in Islamic law and Director of the Centre for Middle Eastern law.
- Legal Practitioner in Beirut, lead attorney in known cases, Sabra and Shatilla, Indict (Saddam Hussein), Musa Sadr and his two companions.
- Involved in Iraq when Mehdi Al Hakim, the son of the great Ayatollah Mohsen Al Hakim, was assassinated by the Saddam regime in Khartoum in 1987/1988.
- Helped establish and act as legal counsel for Amnesty International's regional Middle East office in Beirut.
- Helped with the simulation of the Iraqi opposition strategy for ending Saddam's dictatorship.
- First Jean Monnet Chair of European Law to be conferred by the European Union in the Middle East.
- Senior Fellow at Yale law School.

Druze leader Walid Jumblatt, who has been at the centre of the Lebanese opposition to the Syrian presence in Lebanon and to Lahoud's term extension is supportive of Mallat.

In an interview with *Arabian Business,* he says: "Anybody from the Maronite Christian community is entitled to run for the presidency because of our confessional system, but the question is how long Mr. Lahoud will stay?"

"Chibli is a friend and a distinguished intellectual, we might have our differences, we might not agree on some issues, but in the end it is up to the parliament to decide," Jumblatt adds.

Jamil Mroue, the publisher of the Lebanese *Daily Star,* believes the time is up for the Lebanese president. "I am 100% sure that the people of Lebanon are so sick of the way their politicians are conducting business and certainly the way their current president has been conducting business. Even if you are a person who likes this president personally there is absolutely no way that as a citizen you might like what he is doing to the country," Mroue tells *Arabian Business.*

As far as Mroue is concerned, Mallat is the man for the job. "In terms of being qualified on paper, I don't see anyone who is more qualified. He is a Maronite, who has been teaching Islamic law and in the case of Lebanon, more interestingly Shiite law. He is more qualified than almost all the Shiite community bar three or four individuals in the affairs of their sect and religion.

"He is a Maronite with all the credentials that Maronites would have in terms of heritage and family. He is a secular person and that is a wider sect that is unregistered in Lebanon, probably bigger than all the sects – a very substantial minority," adds Mroue.

Lahoud's downfall appeared imminent in the wake of the Mehlis report; whose findings, Jawad Boulos, a Lebanese member of parliament, and many other Lebanese find disturbing and troubling.

"There is a very damaging fact in the Mehlis report, which is that one of the suspects in the assassination operation contacted the president of the republic on his own personal phone," explains Boulos. "This is a very damaging allegation for the presidency and for the president. Obviously it needs to be investigated in full and it's very necessary for us to know how this individual had access to the president's personal mobile phone and why he actually made the call that he made at that particular time on February 14."

There is also the issue of responsibility of the president for the actions of the people who were directly under his command at the time of the assassination, specifically the president of the republican guard, Mustafa Hamdan who is now under arrest.

"If it appears that the president did not know [of the execution of the assassination] he certainly can't escape responsibility. And if he knew then obviously the responsibility is even more potent," says Boulos.

Despite the unabated criticism of Lahoud the road to the presidency is not guaranteed for a number of reasons. For one, there is little indication that Lahoud will budge, even though there are serious questions regarding whether or not he is implicated in the killing of Hariri.

For now, the repercussions of the Mehlis report and to that end, UN Security Council Resolution 1636, as far as Lahoud is concerned, have largely been limited to Syria. German judge Detlev Mehlis has also not expressed any interest in questioning the Lebanese president nor named him as a suspect in the case.

There is also the issue of the Christian community that is clearly divided on the issue of the presidency, as that is the only position that symbolises their voice, with the prime minister being a Sunni Muslim and the speaker of the parliament Shiite.

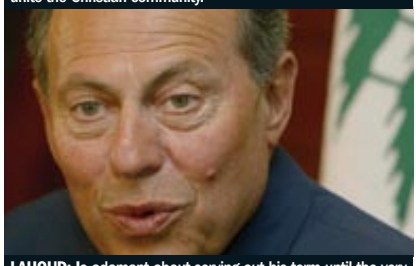
The inability of the Christian community to agree on a successor to Lahoud has done little to quell the present predicament.

The Maronite bishops, led by Maronite Patriarch Nasrallah Butros Sfeir said in a statement this month: "The current dispute over whether the president should remain or vacate his position has got Lebanon into an awkward situation. The presidency should remain above this dispute."

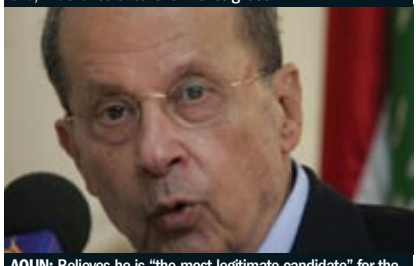
Lahoud has exploited the statement to his advantage, with his supporters interpreting it as supportive of him finishing his term. Others, however, believe the Lebanese president is on shaky ground.

"Lahoud is dangling by a thread. Nobody today has any desire to see him remain in office. The only thing is that until they can agree on a successor, Lahoud will remain in office," says Michael Young, a Lebanese political commentator and a

SFEIR: Is in an unenviable and tenuous position as he tries to unite the Christian community.



LAHOUD: Is adamant about serving out his term until the very end, in defiance of calls for his resignation.



AOUN: Believes he is "the most legitimate candidate" for the presidency and Lahoud would resign only if he succeeds him.

vehement anti-Syrian critic.

"You are reaching the point where an increasing amount of pressure is going to be exerted on the one person who can decide and that's the Maronite patriarch. On the one hand, half of the Christians are saying we should defend Lahoud because we don't want the presidency to be diminished. The other half is saying we should get rid of Lahoud because we don't want the presidency diminished," explains Young.

"It is a 19th century system that allows MPs to choose the head of the executive branch."

Uncomfortable and in a difficult position, the patriarch is aware of the cleavages among the Christians, largely a result of conflicting ambitions.

The situation is further exacerbated by the ambitions of Michel Aoun – a retired army general who returned to Lebanon after living in France for 15 years, and who believes he is inalienably the right man for the presidency.

There are those who want Aoun to become president and of course those that want to ensure he doesn't become president.

Mallat will nonetheless have to reckon with the army general, who will, in all likelihood, wage or intensify his attacks on anyone who vies with him in the competition for the presidency.

"Neither Mr. Lahoud, nor Mr. Aoun, nor anybody else, is in a position to dictate to the country who the next president is. Competitiveness in this election is absolutely crucial," says Mallat.

Mallat believes Aoun is concerned and intimidated by him entering the campaign for the country's presidency. He is less concerned about the leanings of the patriarch whom he knows.

"The patriarch will not take a position, nor is he asked to take a position in my favour," explains Mallat. "He has to represent all the Maronites, even the less glorious Maronites like Mr. Lahoud.

"However, the patriarch taking a position on an open process would be good, and that is what I understand by respect for the Constitution. If the constitution does not regulate democracy, what is then for?

"One of the sentences I can relate from the Patriarch's high standing as democrat is 'why should we short-circuit the people?' This idea informs my presidential bid," he adds.

One of the genuine dimensions of this presidential bid, Mallat believes is the necessity of the president of Lebanon to resemble the convergence of the March 14 demonstration that gathered more than a million Lebanese from various political spectrums.

"There is no reason why we should settle for less. I think of myself as the effective non-violent soldier of that revolution, amongst many others. The country deserves better," says Mallat.

CEDAR REVOLUTION: The killing of former premier Rafik Hariri galvanised Lebanese to rise up and expel the Syrians.

Though he is secular, Mallat is not entirely adamant about rewriting the constitution of the country – which was drawn up by the French and contributed significantly to the sectarian strife that has characterised Lebanon since the country's first civil war in 1860.

"Religion is an important factor in daily life," he says, "as long as people identify with it as their guiding moral dimension, you cannot say let's forget about religion," says Mallat, adding: "What you want to do is to channel the most positive dimensions of religion and lessen the channels that may be anti-democratic."

One way for the negative elements of sectarianism to retreat is to the ability to elect directly the head of the executive, according to Mallat.

"It is a 19th century system that allows MPs to choose the head of the executive branch," he says.

"We need to move a second stage of democracy, and this is one way to do that, which does not necessarily do away with sectarianism, but still liberates public space a bit further. It may well be that a balance remains in law between Muslims and Christians, we have to be inventive but work as consensually as possible in that direction," explains Mallat.

As Mroue puts it, Mallat "brings in a breath of fresh air, in Edward de Bono's lateral thinking kind of mind – he has just moved the parameters and the paradigms of what to do in being a presidential candidate. He is venturing into new grounds that are treacherous and is a man of principles willing to stand for them."

Associated Press

Law Professor Declares Candidacy For Lebanon President

17 November 2005 09:35
Dow Jones International News English (c) 2005 Dow Jones & Company, Inc.

UNITED NATIONS (AP)--A Lebanese law professor announced he was running for president of his country and urged the United Nations and democratic governments to support the quick exit of President Emile Lahoud.

Chibli Mallat claimed that Lahoud has lost "all credibility" and was still president in violation of Lebanon's constitution and a U.N. Security Council resolution adopted in September 2004 which called for presidential elections free from foreign influence.

Instead, at Syria's behest, the Lebanese parliament voted to change the constitution a day after the U.N. resolution was adopted so the pro-Syrian Lahoud could remain president until 2007, Mallat said.

"I'm ashamed to be in the U.N. to insist that my president has to leave," Mallat said Wednesday. "It's absolutely abnormal, but justice comes first."

Mallat, a law professor at Saint Joseph University in Beirut who is currently teaching at Yale Law School, told reporters the security situation in Lebanon was still so unstable that he had been advised by friends to stay out of the country. He expressed hope that this situation was temporary, and blamed part of the insecurity on Lahoud.

"We have a sitution of an unconstitutional, undemocratic president standing in violation of a very clear Security Council resolution," Mallat told a press conference at the U.N. Correspondents Association.

He said Lahoud's reputation had suffered a further blow when chief U.N. investigator Detlev Mehlis said in his recent report that a suspect in the Feb. 14 truck bombing that killed former Prime Minister Rafik Hariri made a call to the president's phone minutes before the blast. Lahoud's office denied he received such a call.

Mallat called on the Lebanese parliament - which chooses the president - to meet as soon as possible and after an open debate between contenders to elect a new president.

By tradition, the Lebanese president comes from the Christian Maronite community, and Mallat said he backed a "democratic revolution" in Lebanon and was offering "better

leadership for the Maronite community."

But he said the most important function of a new parliamentary vote would be to restore real competition for the presidency, which hasn't been seen in Lebanon since 1970.

Christian leader Michel Aoun is already a declared presidential candidate and his parliamentary bloc is pivotal in any legislative effort to bring down the president.

"I think there are plenty of people coming to the fore," Mallat said. "Let us all compete regionally, internationally, on ideas, on achievement, on standing and then the deputies choose."

But Lahoud has vowed to remain in office, and if he doesn't resign, the 128-member parliament can only remove him by issuing charges of treason or violating the constitution, or by passing a law to shorten his now-extended term. The parliamentary majority opposed to him, however, does not have the necessary two-thirds margin for any of those moves.

"What I would ask is for democratic governments to support the process, and to support the quick exit of Mr. Lahoud," Mallat said.

He also called for Secretary-General Kofi Annan and the Security Council to be more active in getting Lahoud out.

"I think this is very important," he said. [17-11-05 0635GMT]

THE NEW REPUBLIC ONLINE

ARAB NATIONALISTS REACT TO SADDAM'S TRIAL.

Double Negative

by Joseph Braude

Only at TNR Online | Post date 12.12.05

For Arab nationalists, the trial of Saddam Hussein is infuriating television. "The sound quality was bad and the broadcast quality was worse," wrote Abdel Bari Atwan, editor-in-chief (and apparently sometime television critic) of the strident London-based daily Al-Quds al-Arabi. "It was a great humiliation for Arab and Western satellite networks alike." Atwan's distaste for the trial appears to have been matched by official press agencies in most Arab countries, which, wrote a weekly Iraqi newspaper that surveyed them, have downplayed the story. In fact, according to the paper, several state-run stations in the Arab world have found no time to cover the trial at all.

Despite this partial blackout, word gets around in the global village anyway--and Arab pundits are talking. For the most part, they are criticizing the proceedings. But they are doing so for differing reasons. Saddam's trial on charges of ordering the deaths of 148 Shia villagers in 1982 is controversial in part because the charges are so banal: Ruling regimes in several Arab countries could be legitimately accused of equivalent crimes, or worse. Because the spectacle naturally invites calls for similar indictments elsewhere, Arab commentators are divided on whether to criticize it constructively or destructively--in the latter case, out of a hope that nothing like it ever happens again; and in the former case, out of a desire to see more such trials in the future.

A line in the sand was drawn back in March by Chibli Mallat, a Lebanese legal scholar with the distinction of holding solid credentials as an Arab nationalist and some views that would probably earn him a sympathetic hearing at the American Enterprise Institute. On the one hand, Mallat, a law professor in Beirut, indulges some of the worst tendencies in Arab politics: He spearheaded the case in Belgium to indict Ariel Sharon for war crimes on behalf of the victims of Lebanon's Sabra and Shatila massacres. On the other hand, in 1996, he also co-founded INDICT, a London-based movement to prosecute Saddam and his deputies for crimes against humanity. In a March op-ed for Lebanon's Daily Star, in the wake of anti-Syria protests in Beirut, Mallat heralded the invasion of Iraq as an "'earthquake' ... slowly confirming a new era in the region, where the forces of democracy are emerging as the dominant ideological model in each and every Arab country." For Mallat, the Iraqi "earthquake" was not the end of Arab nationalism. Rather, it marked a parting of ways between what he termed "black Arabism" and "white Arabism." The former, in his view, "is characteristically fascist, and is epitomized by the Baath systems in Iraq and Syria." The latter, by contrast, means "democratic, non-violent change at the top in the Middle East ... a liberal call that unifies people irrespective of their religion or sect." Mallat has railed with equal vigor against American adversaries Saddam Hussein and Bashar Al Assad and pro-Western autocrats like Egyptian president Hosni Mubarak and Tunisian strongman Zein al-Abidin Bin Ali.

The fair trial and conviction of Saddam Hussein appears to play a key role in Mallat's strategy. After all, Saddam's trial would be particularly valuable to the cause of "white Arabism" if it could inspire similar ventures elsewhere. Upon the ex-dictator's capture in December 2003, Mallat called for Saddam to be tried by an international tribunal led by an Iraqi judge. He argued that only this arrangement would ensure the trial's legitimacy throughout the Arab world--defusing nationalist claims of victors' justice under foreign occupation. The subsequent decision to try Saddam under the shadow of American occupation has been a blow to "white" Arabists. In the Beirut newspaper Al-Mustaqbal, which advocates the anti-Syrian Lebanese nationalist agenda of slain prime minister Rafiq Hariri, columnist Muhammad al-Sammak recently conveyed this view passionately: "Why wasn't a tribunal established along the lines of the trials against the perpetrators of atrocities in the former Yugoslavia, Sierra Leone, and Rwanda?" he asked. "It is not morally, humanly, or legally permissible to try a condemned man. Saddam Hussein is

condemned in Iraq ... and those who are trying him are those who are condemning him." Sammak explained that his fuss over the legality of an Arab war criminal's trial stemmed from his desire to see other Arab war criminals brought to justice: "We are not posing this question in order to defend Saddam Hussein. ... Rather, we pose it in order to defend the precedent of prosecuting an Arab president in an Arab country in front of an Arab court." Readers of Al-Mustaqbal would probably interpret this point as a thinly veiled allusion to Syrian president Bashar Al Assad.

Similar views have been expressed, albeit more vaguely, in other nationalist venues. A recent edition of the publication Al-Ayyam, for example, includes a petition calling for a new trial of Saddam Hussein before the Arab masses, together with a co-defendant unlikely to respond to a subpoena: the late Egyptian president Gamal Abdel Nasser. Oddly titled "Only a Trial of Saddam and Abdel Nasser Would Be Legitimate," the petition serves up a dozen or so grievances against the Arab nationalist project, in which the more predictable charge of failing to liberate Palestine is flanked by cutting edge complaints like, "We had dreamed of knowledge, industry, development, production, scientific advancement, and technology"; and "We had dreamed of teaching Arab humanism, equality, freedom, and democracy as a model for a civilized world--but we awake today and find that all of our dreams have become nightmares and suffering." In a region where calls to prosecute a nation's ruler for crimes against humanity are often met with government retribution, it's easy to understand why such a petition would resurrect Nasser from the grave: He functions as a stand-in for the living.

These critiques of Saddam's trial stand in marked contrast to another set of responses, also from an Arab nationalist perspective, which Chibli Mallat would presumably classify as "black Arabism." They blithely obscure the facts of the unfolding prosecution, or attack the premise of trying Saddam in the first place, or ignore the trial altogether.

In Khartoum, where members of the ruling clique probably have more blood on their hands than even Saddam, a brief notice in the establishment newspaper Al Ra'i al 'Am recently opened with the headline, "The Trial of Saddam Is Illegitimate." The story simply praised the ex-dictator for having stood by Sudan's side in the past and called for Arab and Islamic troops to take the place of American soldiers in Iraq. In my readings of the Syrian press since the trial began, I have noticed reports on the slaying of members of Saddam's defense team--but no mention of attacks on Iraqi judges or prosecutors. Nor would it be obvious based on a cursory review of Syrian newspapers what precisely Saddam is on trial for. (Perhaps too many unpaid parking tickets?)

A more florid indictment of Saddam's indictment was expressed by Al-Quds al-Arabi editor-in-chief Abdel Bari Atwan--in the same op-ed that slammed the hearings' poor production values. In "Try Them Before You Try Him," Atwan reminded his readers that Saddam, though imperfect, had achieved much to make Arabs proud: "Saddam Hussein fought Iran with an army of Arab Shias, and built a military infrastructure and developed a nuclear program with the collective brainpower of Iraqis--without discriminating between their sects. ... It should also suffice to mention that 36 of Iraq's most wanted arrestees--stalwarts of the former regime--are Shias, in addition to one Christian, Tariq Aziz." The piece also pointed out that Saddam fought Iran "with an overwhelmingly Arab Shia army who were zealous for their nation and their Arab identity." It is therefore fatuous, Atwan argued, to put Saddam on trial for slaying a few Shias back in 1982, especially inasmuch as "we never heard or read a single word of condemnation toward the Iraqi regime from the American administration at that time."

Atwan's tenacious apologetics for Saddam's regime are anathema to the more progressive form of Arab nationalism espoused by Chibli Mallat--though both are staunchly committed to the endurance of pan-Arabism as a political organizing principle in the Middle East. In the West, critics and supporters of the Iraq war have often asked whether the war will prove a boon to Islamists or to Arab liberals, both of whom define themselves in opposition to Arab nationalism. Yet the most enduring legacy of the Iraq war may be the widening rift within the pan-Arabist camp. "Black" Arabists would prefer that Saddam be both the first and last Middle East autocr at to find himself in the dock. But if "white" Arabists get their wish, then television stations will have plenty of opportunities to perfect the sound and broadcast quality for trials of former dictators.

Joseph Braude is the author of The New Iraq: Rebuilding the Country for Its People, the Middle East, and the World.

Question 1: Lebanon
Question 2: The Decision
Question 3: Orientation
Question 4: Syria
Question 5: Human Rights

Excerpt from "The Flowers debate" (www.anis-online.de/2/artclub/blumen/2e.htm#3). Anis writes: "(March 27, 2006) The day didn't exactly start off well. In my emails I found a recent Newsweek interview with Chibli Mallat (www.msnbc.msn.com/id/11998664/site/newsweek/ current presidential contender in Lebanon. He used to be a human rights advocate and I supported him. In the interview I found this: "Question: President George W. Bush continues to make the spread of democracy the cornerstone of his foreign policy. Does that sustain you? Mallat: I support his policy wholeheartedly. We activists in the human-rights community have been calling for democracy for years, and now that the Americans are embracing it, we won't turn back." Can anybody tell me how someone can be a human rights advocate and at the same time support Mr. Guantanamo? This is like a vegetarian who eats meat."

Interview with Chibli Mallat, Candidate for Presidency in Lebanon (Dec. 20, 2005)
(English Original - Interviewer: Anis)

Question 1: "You are running for president of Lebanon. This country has recently witnessed a series of political events and beginnings of general change, after 15 years of civil war and another 15 years of Syrian domination. In which situation is Lebanon today and what is your main point?"

Chibli Mallat: "Lebanon has succeeded, to great extent, in its sovereignty revolution. Although there remain severe security holes, allowing the assassination of remarkable politicians like Gebrane Tueni last week, Syrian troops did leave in April 2005. We have in contrast dismally failed in our democratic revolution. It is now clear that the sovereignty revolution is not sufficient. Failure in the democratic revolution is most apparent in Mr Lahoud, the president of the Republic who is responsible of all the misery since he forced the extension of his mandate with the force of Syria in September 2004. He remains glued to his position. There will be no opportunity for change, or indeed for stability and security in Lebanon, so long as he remains in power. This is my main point: we need a president in power that looks like the decent Lebanese who have been on the street since the assassination of Mr Hariri in February."

Question 2: "As a prominent citizen you had been playing with the thought of entering Lebanese politics earlier. Can you describe the very moment of your decision to run for the presidency?"

Chibli Mallat: "It is mostly out of frustration with the current leadership, especially in the Christian camp, that I decided to run. While some of the would-be presidential candidates are decent, an altogether different type of leadership should be at the top. This may sound presumptuous, but I believe, so do my supporters, that my candidacy offers the promise of change like no other does. Indeed, it started in the belief that presidential contests should no longer be carried out in whispers within Parliament (deputies, alas, and not the people directly, vote the president

in) and at the door of foreign embassies and chanceries. The presidential contest must be open and competitive, 'letting the public in' as much as possible considering the constitutional circumstances in the country. That telling phrase was coined by leading columnist Michael Young in response to my attempt in the summer of 1998 to offer a presidential course of action against the status quo at the time. I have learnt since that it is not enough to suggest that other candidates should run openly, they are too old-fashioned and unimaginative to do so."

Question 3: "In the German mainstream there is little known about the political system and circumstances in Lebanon. For example that the prime minister always is a Sunni Muslim, the president always a Maronite Christian and speaker of the parliament always a Shiite Muslim. You are therefore a Maronite Christian, but you also want to reform this system towards a more open alternative and you are an expert on Islamic law, also Shiite. In which respects do you take EU and international standards as a model and where do you prefer Lebanese Arab ways and completely new ways?"

Chibli Mallat: "The sectarian constraints on the system are known. Only a Maronite can become president, only a Sunni Muslim Prime Minister, only a Shiite president of the National Assembly. This is not an egalitarian system, it is not democratic. Still, there is a problem, which we can see also in Iraq, because the professed allegiance of most people, in addition to a deep constitutional tradition, is religious. This given, how is it possible to make all citizens participate on an equal basis ? There is no magic wand, even if the principle forward appears simple: reduce the sectarian space and increase the citizenship space. These terms have a strong Habermas ring, and operate in ways indeed similar to those described by my great colleague Juergen Habermas with regard to Europe. In the EU, citizens will not jettison easily their national allegiance, but the European citizenship needs to be increased at the expense of the national one, hence the insistence of Habermas on 'constitutional citizenship' as defining the new Europe. In the Middle East, there are strong parallels, but they are couched in sectarian-religious rather than national(ist) terms."

Question 4: "The relationship between Lebanon and Syria has a long history. Damascus had been an important center since the Umayyad dynasty in the seventh century. 'ash-Sham' is the name of Greater Syria and the borders to Lebanon, Palestine and Jordan came only in the 20th century. It seems that Syria is sad because it became marginalized. Can Lebanon help Syria to believe in and to work for a happier, more free future?"

Chibli Mallat: "This should be the case, unfortunately the current Syrian leadership is ensconced in a mindset which is both wrong and dangerous. They are convinced that the Lebanese are 'ungrateful', and that the West, especially Washington, is out to change their regime. On the first issue, they forget how painful Syrian rule has been for the Lebanese, and disregard the number of assassinations by their security apparatus in the country over the past quarter of a century. They obliterate this obvious record, lately exposed in Judge Detlev Mehlis ascribing squarely the assassination of Mr Hariri to the Syrian authorities (Ash-Sharq al-Awsat, 18 December), and wrap their view in an alleged 'Lebanese ungratefulness'. On the second issue, they may be right, but not out of American or Western design, but simply because without profound constitutional reforms, the current leadership cannot survive. But this is not because of Washington, it is because no citizen on earth will accept forever to remain deprived of his/her freedom and of his/her right to choose the country's political leader."

Question 5: "Recently, the Canadian scholar Bill Bhaneja, who presented the proposal for a ministry/department of peace in Canada, was interviewed here. The idea is to institutionalize professional conflict resolution strategies and nonkilling within the government. As you are a renowned human rights advocate, can you imagine a similar enterprise in your country? Where do you see space for efficient and just top-down peace-making in the world?"

Chibli Mallat: "Non-violence is the most remarkable feature of the Lebanese 2005 Revolution, it is unique in the Middle East and must be cherished and supported. There is no top-down effect here, it has been exercised by the people on all sides, including Hizbullah. The only exception

is the assassins. But there isn't sufficient acknowledgment and support for this extraordinary course for the region by the West, whether governments or peoples. To that extent, a formal Canadian (or any other democratic country's) support would be welcome, and Mr Bhaneja should be commended for his initiative. Support for non-violence must be open and meaningful, and the Lebanese people are for the moment the most advanced in this respect in the world, against a past which has been particularly bloody. For the first time in three decades one feels proud to be Lebanese. This also informs my hope to represent the large majority of non-violent people as president of the republic."

Extra: Lebanon Chronology 2005 & links

Chronology Lebanon 2005:
14.02.05: Assassination of Lebanese prime minister Rafik El-Hariri
28.02.05: After mass protests the pro-Syrian cabinet of leader Omar Karami resigns
14.03.05: "Cedar Revolution" of Lebanese independence, biggest demonstration with 800.000 people
07.04.05: UN security council decides on international investigation of the Hariri assassination
26.04.05: Last Syrian troops leave Lebanon according to UNSC Resolution 1559
27.04.05: Najib Mikati becomes prime minister
07.05.05: Lebanese politician Michel Aoun returns from exile
02.06.05: Lethal assault against the anti-Syrian journalist Samir Kassir
19.06.05: Oppositional alliance around Saad Hariri, son of the murdered Hariri, wins parliamentary elections
21.06.05: In a car bombing assault in Beirut anti-Syrian politician George Hawi dies
30.06.05: Fouad Siniora becomes prime minister
30.08.05: UN investigators arrest several leaders of former pro-Syrian leadership in Beirut
25.09.05: Assault on Syria-critical Lebanese journalist May Chidyac, who gets severely injured
20.10.05: Mehlis UN report: Syrian and lebanese secret services are held co-responsible for Hariri murder. Syria rejects the report.
2.11.05: Lawyer and professor Chibli Mallat announces his candidacy for presidency in the leading Lebanese daily an-Nahar. An international campaign starts, with a talk held before the UN Correspondents Association in New York on 16.11.05
12.12.05: In an oped in the Daily Star, Mallat calls for an international tribunal to stop the killings. That morning, lethal assault on the legislator and Christian Lebanese editor-in-chief of Nahar, Gebran Tueni and two other individuals.

Links:
- www.mallatforpresident.com
- Princeton Mallat Interview December 23, 2005
- Wikipedia: Politics of Lebanon
- Anis Online: Chibli Mallat Page/Democratic Iraq Initiative (Feb 2003)
- Anis Online: Lebanon's struggle for more stability" Robert Fisk interview by Andrea Bistrich (August 2005)
- Candidate MALLAT on BBC Hardtalk Video! (22 February 2006)

This page was put online by Anis Hamadeh in Mainz/Germany. Names, pictures, texts, audios, and logos are the copyright of their respective owners. Anis is not responsible for the content of external internet sites. Diese Seite wurde ins Netz gestellt von Anis Hamadeh in Mainz. - Texte, Namen, Bilder, Audios und Logos stehen unter dem Recht der betreffenden Urheber. Anis ist nicht verantwortlich für den Inhalt fremder Internet-Seiten.

p-rok
Princeton Report on Knowledge

The Candidate

An interview with Chibli Mallat

Volume 1 - Number 2

Chibli Mallat, you, a mere professor of law, have declared your candidacy for the presidency of Lebanon. But you have neither a legacy claim to this presidency nor does it appear that you yet have a popular following. Can you explain why this candidacy is more an innovation than an impossibility?

I am running to win. If additional, novel points are scored on the way, so much the better. The Lebanese president is elected by MPs; the present configuration, and the credit made with leading blocs, makes it highly winnable, as noted in two important profiles already published, in the Financial Times and in Arabian Business. Then there is the groundswell of enthusiasm among the decent people of Lebanon, who are the majority, for a person they know well from lead talkshows and regular hard-hitting articles in the press. 'Mere' is not the operative word here.

You are also an intellectual, and in the United States it has been nearly forty years since an intellectual ran for president. Even a plumber here might launch a more plausible candidacy. Are the qualifications for candidacy in the Middle East different?

The concept of "intellectual" is meaningless in a world where wealth is produced at 80 percent by services, eminently "intellectual" products if any. I am a lawyer, a writer, a columnist, a human rights advocate, a defender of the people in international fora. And I think it is not only possible, but would be great, if a professor of law at Yale or anthropology at Princeton seriously considered running in the next U.S. presidential elections.

You are well known for your work in international human rights, both as a theorist about the relation of law to democracy and as an activist. How does this work inform your candidacy, and what might it contribute to doing electoral politics differently?

My candidacy is, as the Financial Times has called it, that of a human rights lawyer who bridges the divide: the divide between East and West, and between various communities in Lebanon.

Lebanon is small, vulnerable, and weak, surrounded by neighbors who like to flex their muscles. Given your reputation for independence, and your advocacy for establishing genuine participatory democracy in the Middle East, how do you plan to resist either being bought out or assassinated?

I think the Saddam Husseins, Ariel Sharons and Muammar Qaddafis of this world, against whom I have led successful suits, know I am incorruptible. As for security, I do believe that after the Melhis investigation, political assassins are thinking twice before carrying on their traditional business. And I am extra careful.

© 2006 The Trustees of Princeton University | P-ROK, Dickinson Hall.

الخبير في القانون الدولي والمرشح للرئاسة د. شبلي الملاط لـ«الشراع»:

التشبث بالكرسي قد يقود النظام السوري الى مصير مشابه لصدام

■ التمثيل اللبناني في الجلسة كان ضعيفاً ما اسهم في اصدار قرار اضعف من المسودة المطروحة

■ معارضة الجزائر تعبير عن عقلية متخلفة في العالم العربي تنم عن عدم مسؤولية

■ القرار ١٦٤٤ ضعيف من الناحية اللغوية ولكنه قرار جيد من الناحية الفعلية

شبلي الملاط اختار ان يمارس السياسة في «غابة المنطقة» عن طريق رفع لواء القانون والمحاسبة، ويحاذر الملاط المغالاة بالاندفاع وراء احقاق المساءلة، وهو يأخذ على العماد ميشال عون مثل هذه المغالاة، فالعدالة تتوسع بالتدريج، وليس الهدف هو وضع كل الناس بالسجن، بل خلف مناخ من المساءلة الاخلاقية التي تعمم مع الوقت ثقافة عدم الارتكاب والقتل.

وبالنسبة اليه الآن المهم هو معاقبة قتلة رئيس وزراء لبنان، واستمرار المساءلة في الاغتيالات منذ مروان حمادة حتى جبران تويني، لأن العنف ما يزال مستمراً، ويرى ان تنحية لحود لمصلحة انتخابات رئاسية تنافسية هي المدخل لاستعادة النسق الطبيعي للحياة السياسية في البلد.

معلومات كثيرة كشفها الملاط في حديثه: صدام حسين هو الذي افشل ادخال شارون الى السجن في قضية صبرا وشاتيلا، توفر معلومات لديه بأن شارون هو الذي قتل السياسي حبيقة الذي طلب نجله منه مؤخراً اثارة قضية اغتياله امام محكمة دولية، اقتراح للملاط بأنه في حال فاز برئاسة الجمهورية فإنه سيصطحب فؤاد السنيورة وسعد الحريري وقادة حزب الله معه الى واشنطن ويطالب الادارة الاميركية بتغيير القرار ١٥٥٩، لتصبح اولوياته منسجمة مع اولويات الوضع اللبناني، اضافة الى معلومات عن القاضي البلجيكي الجديد، وعن الخلفيات الهامة التي ادت الى جعله خليفة لميليس.

.. شبلي الملاط مرشح من خارج النادي التقليدي لرئاسة الجمهورية.. وبرنامجه الرئاسي له عناوين كثيرة اهمها الروح الجديدة لتطور القانون في العالم..

وفي ما يلي نص الحوار:

■ الحكومة اللبنانية اخطأت في التعاطي مع جلسة مجلس الامن الاخيرة

■ يجب اخذ موقف من الجزائر بسبب معارضتها طلب الحكومة اللبنانية

■ القرار الاخير لمجلس الامن، احدث لغطاً من حيث الاختلاف في قراءته.. البعض اعتبره قراراً يمهد لمرحلة جديدة، ومنهم من اعتبره قراراً مخيباً للآمال؟

– موضوع القرار مهم جداً من حيث حدوثه، ونحن للأسف لا نملك خبرة كافية بمجلس الامن وكيفية التحرك الفعال بداخله، والنقطة التي اثارها المندوب الاميركي مهمة جداً، وهي ان طلب الحكومة اللبنانية عندما صدر، لم يكن متجانساً مع وتيرة القرار قبل ان تقوم باتخاذ موقف، وهؤلاء لا يستطيعون اخذ موقف بالامور الاساسية قبل الرجوع لحكوماتهم، وعندما اوصلت الحكومة اللبنانية نهار الثلاثاء صباحاً، الى مجلس الامن طلبها المحكمة الدولية، وتوسيع التحقيق بجرائم الاغتيالات (من مروان الى جبران)، لم يتوافر وقت لمندوبي دول مجلس الامن للعودة الى حكوماتهم للحصول على موافقة، وهنا يبدو ان الرتابة التي اتبعت بخصوص ايصال الطلب اللبناني ومن ثم عرضه على حكومات الممثلين، كانت بطيئة، وهي التي عرقلت التحرك السريع بهذا الموضوع.

والفرنسيون كان لديهم مشكلة مرتبطة بتاريخ ١٥ الشهر الجاري، لأنه في هذا التاريخ تنتهي مهلة عمل اللجنة، وباريس لم تكن تريد ان يحصل فراغ قانوني بين موعدي نهاية اللجنة وتمديد عملها، علماً ان قرار التمديد كان من نوع تحصيل الحاصل، وهكذا اضطر الفرنسيون ان يبرموا تسوية مع أي مندوب من المندوبين الخمسة عشر، يطرح تعديلاً حتى يحافظوا على الوقت القانوني وعلى استمرار زخم القرار ولمنع حدوث فراغ قانوني في اليوم التالي الذي سيلي يوم ١٥.

■ الآن، ما هي النتيجة المستفادة من هذا الدرس؟

– لا يوجد شك، انه حدث تطور مهم في آخر اسبوع سبق عقد جلسة مجلس الامن، اذ ان قيادات «امل»، و«حزب الله» بدأوا يساندون المحكمة الدولية، مع التحفظ على التوقيت، وحصل هذا التغير بعد ان تنبهوا الى ان موقفهم السلبي من المحكمة الدولية لن يغير الوضع لأن الحكومة ماضية في هذا الامر، ولأن مجلس الامن هو الذي يقرر في هذا الموضوع، بحيث انه حتى لو الحكومة اللبنانية لم تطلب محكمة دولية، فإن مجلس الامن يستطيع ان يقرر انشاءها من جانبه، وهناك سبب آخر، وهو الاهم ادراج موضوع الامام موسى الصدر في صدارة الملف اللبناني بشكل يستفيد هذا الموضوع من سابقة في مجلس الامن متعلقة بتوسيع التحقيق وبمحاكمة دولية، كل هذه الامور جعل في الامر وجهة نظر، ولكن حصل خطأ من الحكومة اللبنانية في التعاطي مع جلسة مجلس الامن الاخيرة، وهو خطأ ذو شقين، الاول: رغم ان ابراهيم عساف المندوب اللبناني في الامم المتحدة رجل متطور، انما مرتبته تشبه الرقم الثاني او الثالث في السفارة الاميركية، وهذا يجعله غير قادر على التكلم باسم لبنان في موضوع عالمي، وكان يجب ان يمثل لبنان في هذه الجلسة اما وزير الخارجية او حتى من الافضل رئيس الحكومة.

الموضوع الثاني الذي عملنا من اجله، ولم يعط نتيجة، هو ضرورة ان يذهب اهالي ضحايا الذين تعرضوا لعمليات الاغتيال الى الامم المتحدة الى مجلس الامن يوم الجلسة، ومعلوم انه من مروان حمادة حتى جبران تويني هناك ٣٤ شخصاً قتلوا، كان المطلوب ان يذهب اهاليهم الى مجلس الامن، لأن اسماع صوتهم امر مهم، وكنا نحن، كلوبي في الولايات المتحدة الاميركية، رتبنا ذهاب وفد من اهالي الضحايا الى مجلس الامن، ولكن اغتيال جبران «خربط» هذا الامر، ان كل هذه الامور الآنفة صبت في مصلحة اصدار قرار اضعف من القرار الذي كان مطروحاً في المسودة.

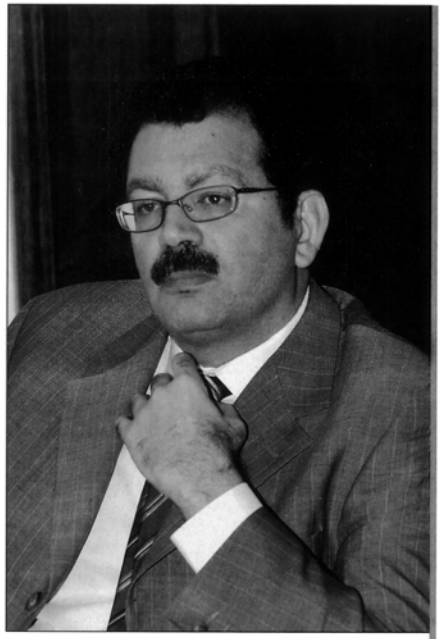
■ الا تعتبر من ناحية اكثر عمقاً ان الدور الروسي صب في مصلحة اتخاذ قرار اضعف؟

– طبعاً، الموقف الروسي غلط، وكذا الحال بالنسبة للموقفين الجزائري والصيني، ولا اعرف كيف انه حينما تتقدم الحكومة اللبنانية بطلب ما، فإن طرفاً عربياً يأتي ويقول في مجلس الامن نحن ضد هذا الطلب، يجب اخذ موقف من الجزائر (..).

■ أليس هذا تعبيراً عن وجود محاور عربية وعن صراع ارادات ومصالح؟

– هذا تعبير عن عقلية متخلفة في العالم العربي تنم عن عدم مسؤولية، فهذه دول غير ديموقراطية فكيف يسير العالم بلا محاسبة؟

■ لماذا يذهب مرشحو الرئاسة في لبنان الى اميركا والفاتيكان ليقولوا ساعدونا؟



■ الا ترى ان هناك علاقة جديدة بين روسيا وسوريا؟

– لا اعتقد، واريد قبل الحديث عن هذا الامر العودة للموضوع الذي يهمنا؛ فقرار مجلس الامن من الناحية اللغوية يبدو ضعيفاً، ولكنه من الناحية الفعلية جيد القرار ١٦٤٤ يقول ان المجلس يوكل الامين العام بدرس موضوع المحاكمة الدولية وبدرس طلب الحكومة اللبنانية توسيع التحقيق بجميع الجرائم التي حدثت منذ صدور القرار ١٥٩٥، اذن الامين العام اصبح بمكنه ان يقول في أي لحظة انه يريد محكمة دولية، انا كنت افضل ان يقول القرار: نقبل بمبدأ الطلب اللبناني، ونخول الامين العام النظر في حيثيات تنفيذ هذا الطلب.

■ هذا الكلام لم يرد في القرار؟

■ اسرائيل في روسيا اقوى سلطة غربية بعد الولايات المتحدة

■ ما يميز برامیرتس عن ميليس انه ابن الظاهرة البلجيكية التي تمكنت من شارون في قفص الاتهام

– صحيح، قالوا نأخذ علماً بهذا الطلب، ونخول الامين العام.. انا برأيي ضعف القرار هو من الناحية اللغوية، ولكن من الناحية الفعلية، القرار جيد.

■ بالعودة للموضوع الروسي، الا تعتقد ان موقف موسكو في مجلس الامن يشكل محاولة استراتيجية للعودة الروسية الى المنطقة من خلال سوريا؟

– بسبب التخلف العربي، كان موقف الاتحاد السوفياتي يسبب نوعاً من التوازن في مواجهة اسرائيل وأميركا، هذه المعادلة خرقت مباشرة من قبل اسرائيل منذ العام ١٩٩٩، واسرائيل تشكل اليوم في روسيا اكبر سلطة غربية، فالنفوذ الاسرائيلي حالياً داخل روسيا لا يمكن تصوره فهو اكبر نفوذ، بعد النفوذ الاميركي، وعليه لا يجب على أي شخص ان يراهن على موقف روسي داعم لسوريا في مواجهة الموقف الدولي.

■ لماذا استقال ميليس؟

– برأيي الامر بسيط، فميليس بالنهاية انسان ولديه عائلة، وهو مهدد في حياته.

■ هل هو خائف على المستوى الشخصي؟

– اكيد خائف.

■ وهل خوفه يبرر تركه لمهمة بهذا الحجم والاهمية؟

– لقد تضافرت عدة امور، بينها حاجة عائلته اليه، اضافة لعامل خوفه على حياته.

■ القاضي البلجيكي الجديد سيرج برامیرتس، ما هي معلوماتك عنه؟

– هذا هو الامر المهم، اليوم ميليس اصبح اسماً، وهذه هي اهمية القضاء الدولي، فهو مؤسسة وليس اسماء، وهذا يظهر لماذا نحن نطالب بالقضاء الدولي، فإذا لا سمح الله، قتل احد هؤلاء القضاة الدوليين، فهذا الامر لا يغير شيئاً، نحن في لبنان لا يوجد عندنا حصانة، فإذا قتل قاض يتجمد كل التحقيق، الوتيرة القضائية العالمية لا تسمح لنا بأن نتعامل مع المنظومة القضائية الدولية على اساس اشخاص، عندما جاء ميليس من كان من اللبنانيين يعرف اسمه (؟)، وفيتزجيرالد نسيناه اليوم، وبعد اشهر عدة سننسى ميليس ايضاً من جراء تحرك امور الملف بقيادة القاضي برامیرتس.

اما ما هي اخبار برامیرتس، فإن اول امر يجب ان نلحظه هو انه يمثل ظاهرة بلجيكية، وهذا امر مهم جداً، وأنا اريد وضع هذا الامر في سياقه العام، منذ عشر سنوات ونحن نحاول ازاحة موضوع التقدم بالعلاقات بين الناس من موضوع مرتبط بشكل حصري بالقوة – والعنوان الاساسي هنا هو اسرائيل، الى موضوع مرتبط بالقانون. وبهذا المعنى، فإن التحرك ضد صدام حسين عام ١٩٩٦ وقبل ذلك من اجل محاكمته دولياً، هو بسبب ما فعله في المنطقة، وبشعبه بالدرجة الاولى وبالايرانيين والكويتيين وبالاشخاص الذين قتلهم في لبنان وأعدادهم كثيرة.

والتوجه لمحاكمة شارون جاءت انطلاقاً من الاسباب الآنفة نفسها، وهناك اليوم امكانات في القانون يتم تطويرها دولياً لوقف المجرمين عند حدودهم، ونحن كنا ربحنا الدعوى ضد شارون في المحكمة الدولية، ولكننا خسرنا الدعوى بالاستئناف وعندها وردتنا اخبار من داخل الحكومة الاسرائيلية ان شارون قال عندما علم بخسارتنا للدعوى ضده: هذا اجمل يوم في حياتي، وحتى

اليوم يخاف شارون الذهاب الى بلجيكا.

هذه هي الروح الجديدة التي ندعمها ونسير بها، وعليه عندما اغتيل جبران، كانت دعوتنا المباشرة لإجراء تحقيق دولي فمن الذي يستطيع ان يحقق في لبنان بهذه الجريمة، وعندما اغتيل الحريري كانت فكرة التحقيق الدولي ناضجة، وطالب الفرنسيون آنذاك بتحقيق دولي، وأنا قمت بصياغة مشروع لمجلس الامن في الليلة نفسها التي اغتيل فيها الحريري مطالباً بمحكمة دولية، وأنا برأيي انه لو بادرنا آنذاك للمطالبة بمحكمة دولية عقب اغتيال الحريري، وتم انشاؤها لكان جبران تويني ما يزال الآن حياً معنا، فكلما تأخرنا بهذا الامر فقدنا المزيد من الشهداء.

الفكرة الاساسية التي اريد ان اقولها، وهي مرتبطة بترشيحي للرئاسة، تفيد ان الانجازات التي تحصل اليوم في المنطقة تتم عن طريق القانون.. فتنفيذ القانون يؤدي شيئاً فشيئاً الى اضعاف وتيرة القوة الصرفة كمعيار وحيد وحصري في العلاقات بين الدول وداخل الدول، وهذه نقلة نوعية في حال نجحنا فيها، ستتطور لتشمل كل المنطقة، لأن هذه النقلة ليست فقط مرتبطة بلبنان، بل بسوريا والعراق والسودان، اذن روح الرئاسة الجديدة التي نسعى اليها هي روح محاسبة قانونية.

وهنا اريد ان اؤكد ان انتقاء قاضٍ بلجيكي لم يتم على نحو عبثي، بل لأن لدى بلجيكا خبرة قانونية كبيرة بسبب هذا القانون العظيم الذي اقر هناك سنة ١٩٩٣ وتم تزخيمه عام ١٩٩٦، والذي على اساسه تمكنا من وضع شارون بسبب قضية مجزرة صبرا وشاتيلا، في قفص الاتهام، لقد اتهم شارون آنذاك عبر لائحة اتهام من المدعي العام الفدرالي في بلجيكا، ما جعل اسرائيل تقطع علاقاتها ببلجيكا.

واليوم القاضي البلجيكي الجديد سيرج برامیرتس هو مساعد لويزو كامبو المدعي العام للمحكمة الدولية الجنائية، وبرامیرتس مسؤول حالياً عن التحقيق في ملف الكونغو الذي يشتمل على ضحايا بالآلاف ومجيء برامیرتس الى ملف التحقيق باغتيال الحريري خلق مشكلة لدى المحكمة الدولية الجنائية، ولكن هذا الامر يشير من ناحية ثانية الى الاهمية الدولية المعطاة لموضوع التحقيق في اغتيال الحريري، فتحرير الشخص المسؤول عن ملف الكونغو ليتفرغ لموضوع اغتيال الحريري، يشير الى اهمية الموضوع الاخير دولياً، ومن هنا يجب ان نفهم لماذا يصر برامیرتس اليوم بأنه سيعطي ملف الحريري ستة اشهر من وقته فقط، لأنه يريد الرجوع للملف الهام الخاص بالكونغو.

■ هناك فكرة لفتتني، وهي ان الظاهرة القانونية البلجيكية – كما اسميتها – التي حاولت وضع شارون بالسجن، ومجيء هذه الظاهرة البلجيكية لتحقق في موضوع الحريري ستخلق منطقاً جديداً فوق الساحة اللبنانية، مفاده انه لا يمكن التشكيك بأن هذا التحقيق مسيس او اسرائيلي او حتى اميركي؟

– لا شك بذلك، «حزب الله» يشكك بالعدالة الدولية، ويقول انظروا كيف ان قصة التحقيق بضلوع شارون بمجزرة صبرا لم تتوصل الى أي مكان، وهذا غير صحيح، فالتحقيق الدولي بهذه القضية توصل لاشياء كثيرة، بدليل ان اسرائيل لأول مرة في تاريخها، اضطرت ان تقطع علاقاتها مع بلد غربي، فعندما ربحنا المعركة القضائية امام محكمة التمييز في ١٢ شباط/فبراير ٢٠٠٣، فإن الذي «خربط» هذا الانتصار وكسر قرار المحكمة، ليس

■ اكيد.. ديتليف ميليس خائف على حياته

■ لدي معطيات ان اارييل شارون يقف وراء اغتيال ايلي حبيقة وسوف اثير الموضوع في اول مناسبة

اسرائيل (..).

■ من الذي «خربط» انتصار اهالي ضحايا صبرا؟

– صدام حسين..

■ كيف حصل ذلك؟

– لنتذكر اننا ربحنا القضية في ١٢ شباط/فبراير ٢٠٠٣ أي قبل شهر من بداية الحرب العراقية، وقام طارق عزيز آنذاك بتوكيل محام لرفع دعوى ضد الرئيس الاميركي بوش الاب، والعراقيون كانوا يعرفون جيداً ان دعواهم هذه لا تنفع بشيء، ولكنها ستؤثر سلباً على مجريات محاكمة شارون وعندما بدأت مجريات الدعوى العراقية تميزت بمواكبة قانونية مكثفة ويومية من العراقيين، بحيث انه كل يوم كان يذهب شخص مقنع من قبل النظام العراقي ويقدم دعوى ضد بوش الاب امام قاض بلجيكي، ولقد انزعج الاميركيون جداً من هذا الامر، صحيح ان قضية محاكمة شارون كانت ازعجتهم، ولكنهم كانوا عازمين على عدم التدخل، ولم يتدخلوا، بدليل انه مضى عامان على المحاكمة ولم يتدخلوا، ونحن كنا نقول للعراقيين ارفعوا الدعوى في اميركا، فنحن لم نرفع الدعوى في بلجيكا، الا لأننا لم نستطع رفعها باسرائيل، فكيف يمكننا ادخال اهالي ضحايا مجزرة صبرا وشاتيلا الى اسرائيل؟

تغير القانون اول مرة في حزيران/يونيو ولكننا حافظنا على الدعوى، الاميركان غيروا القانون بهذه القضية بالضبط، فالقانون ما يزال موجوداً في بلجيكا، وعلى هذا الاساس كان حسين حبري سيتوقف.

وبحسب القانون البلجيكي، فإنه كان يفترض ان يكون هناك شخص من اهالي الضحايا حاصلاً على التابعية البلجيكية منذ يوم التقدم بالدعوى، حتى تقبل، ولقد صادف ان الاشخاص الثلاثين من اهالي ضحايا صبرا وشاتيلا الذين رفعوا الدعوى، لم يكن بينهم أي شخص من التابعية البلجيكية، كان هناك شخص واحد لديه اوراق اقامة في بلجيكا، وكي يحولوا دون توقف هذه الدعوى وضعت الحكومة البلجيكية نصاً في القانون يقول انه يوم التقدم بهذه الدعوى يجب ان يكون بين اهالي الضحايا المتقدمين بها

■ العراقيون افشلوا محاكمة شارون في بلجيكا بعد ان رفعوا قضية ضد بوش

■ المحاسبة على القتل اليوم اهم وما فعله جنبلاط في الجبل ليس سهلاً ولكن هل نضع كل الناس في السجن

شخص من التابعية البلجيكية، هذا القانون افادنا لاحقاً، لأنه عند صدور الدعوى انضم الى المجموعة التي ندافع عنها شخص لديه اوراق اقامة بلجيكية، وهذا اعطانا قوة في الدعوى، وقد لحظ البلجيكيون هذا الامر حتى لا تتوقف دعوانا، والاكيد انه لم تنته قضية صبرا وشاتيلا، فلا بد انها ستتحرك من جديد.

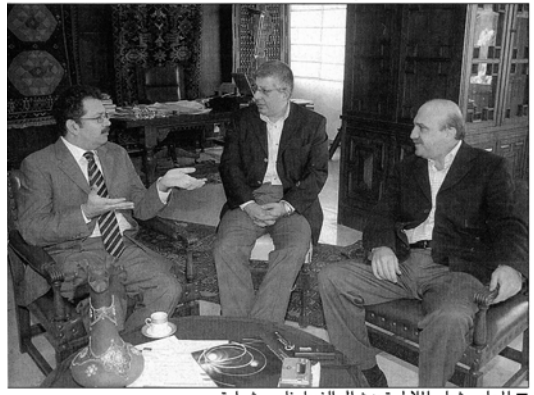
اليوم اكثر جهة غير مرتاحة للتطورات اللبنانية هي ارييل شارون الذي ذاق طعم العدالة القانونية في بلجيكا، فإذا رفعت دعوى ضده في اسبانيا بخصوص موضوع جنين، فإنه سيواجه وضعاً صعباً.

■ انت تطرح فكرة اساسية في ترشيحك هي القانون، في المقابل ميشال عون يطرح فكرة المحاسبة.. هل من قناة صلة بين الفكرتين؟

– هناك اشياء كثيرة يقولها عون صحيحة، ومنها هذا الامر، ولكن انا لدي فرق وليس خلافاً بقضية المحاسبة مع عون، المحاسبة عند عون تتجه اساساً لفتح الملفات المالية، انا بخبرتي كقانوني، اعرف ان الملفات المالية مفرقة في لبنان، ولكن اليوم لدينا مشكلة اعمق بكثير هي ان القتل لا تتم المعاقبة عليه.. الاولوية هي لهذه القضية الجزائية الاولى، ثم السؤال كيف نعالج موضوع الفساد المستشري في هذا البلد، اتذكر انه عندما جاء الرئيس اميل لحود وضع نقولا سابا في السجن، هذا الامر لا يتم على هذا النحو، لا يعني ان سابا فوق القانون او متحرر من كل شبهة، لكن الوتيرة الانسانية الطبيعية تفرض وضع اولويات، فإذا شخص احرق شيئاً، هذا مزعج، ولكن لا تتم محاسبته بمثلما نحاسب شخصاً قتل، في ملفات مخالفة القانون هناك تراتبية طبيعية عند الانسان اهمها الجزائي، اهم شيء اليوم ان نحاسب على القتل.

مثلاً، ليس سهلاً ما فعله وليد جنبلاط في الجبل، ولكن كيف سنعالج الامر، هل نضع جميع الناس في السجن، هذا امر خاطىء، هناك مستويات، فالعدالة الانسانية يجب ان يتوسع تطبيقها بالتدريج وبشكل مقنع، وهناك امور سياسية متداخلة في هذا الموضوع، ويجب الانتباه لعنصر المفالاة في هذا المجال، وهنا تكمن مشكلة المقابر الجماعية التي تم على اثر اكتشافها على الفور اطلاق دعوة لعقد محكمة دولية، هذا الامر ليس سهلاً، فنحن نعرف ان هناك العديد من المقابر الجماعية في لبنان منذ العام ١٩٧٥، يجب اتباع «القدرة السلمية» في هذا الموضوع، وتوسيع العدالة بالتدريج، وكما لاحظنا فإن توسيع العدالة لتطال جبران

■ حينما ركض عون الى اميركا لم يستطع الاجتماع الا بديفيد وولش وهو مستوى منخفض



■ المحامي شبلي الملاط يتحدث الى الزميل ناصر شرارة

ومروان، كان امراً صعباً حسبما شاهدنا اخيراً في مجلس الامن، فكيف بفتح كل الملفات بلبنان، هذا الامر لا يعالج بهذه الطريقة.

انا ادعو لاعتبار انه ليس من الضروري ان توصل كل المساءلات الى السجن، بل هناك مساءلات اخلاقية هدفها بناء مناخ.. واليوم اهم شيء هو محاسبة الذين قتلوا رئيس الوزراء الحريري وهناك ضرورة لتوسيع هذه المحاسبة لان القتل مستمر من مروان الى جبران. وعندنا سابقة في يوغوسلافيا، فالمحكمة هناك قالت بالمساءلة من العام ١٩٩٣ ولاحقاً، وليس قبل ذلك الهدف هو خلق مناخ جديد، لأنه سياسياً لا تستطيع فتح كل الملفات بالوقت نفسه.

وهنا اريد عبر «الشراع» ان اكشف موضوعاً جديداً، منذ اربعة اشهر اتصل بي نجل الياس حبيقة وطلب مني ان اثير جريمة قتل ابيه، ووعدته انني في اول مناسبة سأثير هذا الموضوع، واليوم هناك حقيقة وهي ان مقتل الياس حبيقة وأربعة من رفاقه عام ٢٠٠٢، لم تتم المحاسبة عنها. وانا الآن لدي قناعة ومعلومات، لم تكن متوافرة لدي آنذاك، بأن اريييل شارون يقف وراء هذه الجريمة، وانا اعتقد انه يجب تفعيل هذه القضية، ويجب تجنب عدم اعطائها اولوية.

■ هل هذا الامر (التحقيق بمقتل حبيقة) يحقق توازناً داخلياً يخدم فكرة المحكمة الدولية؟

– لا شك ولكن، قضية الياس حبيقة صعبة الآن، وقد «لا تمشي اليوم». ولكن رويداً رويداً يمكن ان نضعها على السكة، اليوم مهمة جداً قضية الامام موسى الصدر لاسباب متعلقة بتقدمنا قانونياً على مستوى ملف العام الماضي مع الاتهام ضد الفاعل بمعنى انه لدينا شيء نبني عليه. موضوع مقتل الياس حبيقة اصعب.

■ رئاسة الجمهورية اين اصبحت، هناك كلام انها تأخرت عامين.

– ممكن، لكن معركتنا اليوم معركة حضارية، هناك ضرورة لتغيير اميل لحود، وهناك سبق صحافي صدر منذ يومين في جريدة

الـ«اوريون لوجور» يجيب عن سؤال ما هو الدافع لمقتل الحريري؟

■ ما هو الدافع لمقتل الحريري؟

– التمديد.. وقوف الحريري ضد التمديد.. وتقول الـ«اوريون لوجور» في سبقها الصحافي ان ميليس يقول ان المفتاح الاساسي للجريمة هو ان التمديد ادى لحصولها.

■ ولكنه وافق على التمديد؟

– لكنه عاد وحارب لحود، وعندها قتله السوريون.

■ هل هذا تحليل ام معلومات من شاهد معين؟

– هذا ما يقوله ميليس. وإلا لماذا قتلوا الحريري.. واكثر من ذلك لماذا وضعوا لمروان متفجرة، سبب ذلك موقفه ضد التمديد.

■ إذن الدافع الاساسي للجريمة هو انه ضد التمديد.

– لست انا الذي يقول ذلك، بل ميليس علماً ان قناعتي بذلك قديمة.

■ طرحت مؤخراً مبادرة للرئيس بشار الاسد نصحته فيها بالاستقالة.

– لقد اجابني الرئيس الاسد في اليوم التالي، وقال لي نحن لدينا طريق للتغيير في سوريا هي قرارات مؤتمر حزب البعث الاخير.

المبادرة كانت تتألف من ثلاثة اجزاء، الجزء الاول الاعتراف بخطأ التمديد، وهذا الامر لم يحصل فالسوريون ما زالوا متمسكين بلحود.

الجزء الثاني يتعلق بالموضوع السوري الداخلي، اليوم المشكلة في العالم العربي هي تعلق الحاكم بالكرسي، وصورته الاساسية صدام حسين، فلو ترك صدام – الحكم قبل شهر من الاجتياح لما حصل، ودعوتي للرئيس بشار انه في حزيران/يونيو الـ ٢٠٠٧ تنهي ولايتك الدستورية، وعليك ان تقول منذ اليوم انك لا تريد التجديد، وحينها سيرتاح الوضع السوري الداخلي والاقليمي والدولي وسينفتح لك.

■ انت تدعو النظام في سوريا لإعدام نفسه؟

– لنتعلم من قصة صدام حسين، فحينما طلبنا منه ان يترك لو فعل ذلك وسمح بمرحلة انتقالية تكوينية للعراق، اما كان ذلك ادى للحفاظ على الارواح، تقول لي انني اطالب بإعدام النظام في سوريا عبر مطالبته بالاستقالة بهدوء؟، ولكن لنلاحظ ماذا حل بصدام لانه تشبث بالكرسي، ولداه قتلا وهو مسجون، ان التعلق بالكرسي قد يقود معظم الحكام العرب لهذا المصير واليوم سوريا ليست استثناء، ولحود ليس استثناء، اليوم لحود يعمل كما يعمل كل الحكام العرب، فهو يقول انا متشبث بالكرسي ولن اتركها مهما حصل، وبالتالي ما هي المحاسبة، انها الديموقراطية.

■ هناك رهان في سوريا على تسوية مع اميركا؟

– لم تعد تمشي هذه التسوية، لان المجتمع السوري نفسه لم يعد يحتمل، فهناك عنف يومي داخلي في سوريا.

■ ولكن حتى النقاش داخل اميركا يظهر ان هناك اتجاهين احدهما يريد ازاحة النظام والآخر لا يريد ذلك؟ وزارة الخارجية من جهة وديك تشيني من جهة اخرى؟

– هذا الامر لم يعد موجوداً الآن. والمنطق الجديد في اميركا بدأ في الـ ٢٠٠١، وهذا المنطق الذي طرحناه نحن على اميركا منذ عشرين سنة، ومفاده ان مشكلة اميركا في المنطقة هي الديموقراطية، فسياسة العمى عن ديكتاتوريات المنطقة سوف تعمم الخراب وتصل اليكم، ومن هنا نحن في لبنان نطالب الآن

■ ميليس يقول ان الدافع الاساسي لقتل الرئيس الحريري هو التمديد وقناعتي بذلك قديمة

■ الـ ١٥٥٩ قانون لا بد من تغييره او تطبيقه

بمعركة ديموقراطية تنافسية بخصوص رئاسة الجمهورية، ليترشح كل شخص يريد ذلك، لماذا نحرم شعبنا من تقرير من يكون رئيسه، ولماذا يجب ان تقرر اميركا اسم الرئيس، ولماذا نذهب الى اميركا والفاتيكان ونقول لهم ساعدونا نحن مرشحون لرئاسة الجمهورية.

■ كيف يتعاطى الاميركيون مع موضوع رئاسة الجمهورية؟

– نحن لدينا مطلبان من اميركا، الاول ان يصروا على مغادرة لحود رئاسة الجمهورية، لأن بقاءه مخالف للقانون الدولي وبالتحديد للقرار ١٥٥٩، والثاني تشجيع معركة تنافسية في لبنان لمعركة رئاسة الجمهورية، هذا ما هو مطلوب منهم كدولة تدعي الديموقراطية. ولم يعد ينفع ذهاب المرشحين الى اميركا للحصول على صورة مع بوش تدعم ترشيحهم في لبنان، فحينما ركض عون الى اميركا لم يستطع الاجتماع الا الى شخصية بمستوى ديفيد وولش وهو مستوى منخفض.

■ كيف تقرأ حزب الله؟

– لدينا مشكلة اسمها الـ ١٥٥٩، عندما خرجت مسودة هذا القرار اطلعت عليه، وعندما لاحظت انه يتضمن موضوع سلاح حزب الله، قلت هذه كارثة، وجربت ان احذفها عبر كتابتي بهذا الامر للجهات الاميركية التي اعرفها، معالجة موضوع حزب الله، بما فيه قضية سلاحه، تتم بإعادة الاولويات في مشروع الـ ١٥٥٩. هناك ثلاثة امور في هذا القرار، الاول رئاسة الجمهورية بما يخص انتهاء اميل لحود للدستور، والثاني موضوع السيادة، وهو أمر تحقق ولو بنسبة ٩٠٪. وهناك موضوع الميليشيات، وهذا يعني التنسق الطبيعي للبلد، اذ لا يوجد بلد اليوم يقبل بأن يكون هناك مجموعة فيه تملك سلاحاً غير الدولة، إذن هناك ثلاثة امور اتت في الـ ١٥٥٩ الذي هو قانون شئنا ام ابينا يجب ان نغيره او نطبقه.

وهذا القانون يتضمن ثلاث اولويات، السيادة عموماً طبقت، وهناك أمران لم يطبقا، النسق الطبيعي والموضوع الديموقراطي وهو لحود، اليوم الاولوية يجب ان تكون الموضوع الديموقراطي وليس سلاح حزب الله، وأظن ان المجتمع الدولي اقتنع بأحقية هذه النظرية، ولكن يجب ان نقوي القناعة بها اكثر. ومعركتنا الدولية اليوم تنصب على تصدير النقطة الاولى الاهم وهي اعادة الديموقراطية الى لبنان عبر تنحية لحود، وهذا يحدث عبر انتخابات تنافسية ارجو ان اربح بها، لأنه اليوم اذا كان هناك رئيس جمهورية اسمه شبلي الملاط يقوم بالتعامل مع سعد الحريري وفؤاد السنيورة وقيادات حزب الله فإننا سنذهب جميعاً معاً الى اميركا ونقول لهم ان القرار ١٥٥٩ لا يناسبنا بهذه التراتبية ونقوم بتغييره، ونغيره، وهذا الامر اميل لحود لا يستطيع انجازه.

حوار: ناصر شرارة

شغور الرئاسة معترَف به دولياً والتعديل باطل لفرضه بقوة حكومة أجنبية"

الملاط يقترح آلية قانونية ودستورية لإبطال التمديد:

بعد الـــ١٥٥٩ كان يجب الذهاب الى نيويورك وإحياء البند الديموقراطي

لحود رئيس من القرون الوسطى، ومع وجوده
في السلطة لن يقوم أحد بتوظيف دولار واحد في لبنان

المستقبل - الاثنين ٩ كانون الثاني ٢٠٠٦ - العدد ٢١٤٨ - شؤون لبنانية - صفحة ٤

رولا الخطيب

يؤكد المرشح لرئاسة الجمهورية المحامي والاستاذ في القانون الدولي، شبلي الملاط، ان الديموقراطية هي "السبيل الوحيد لحلّ الازمات المتراكمة والمتعددة في الشرق الاوسط". ويلفت الى البند الوارد في قرار مجلس الامن الرقم ١٥٥٩ الذي ينص على ان تكون الانتخابات المقبلة "حرة ونزيهة من دون اي تدخل او تأثير خارجي"، ويقول: "من الممكن تطبيق هذا البند وإزاحة رئيس الجمهورية اميل لحود عبر آلية دستورية داخلية ذات معالم واضحة"، موضحاً ان التمديد كان "حالة شاذة وقسراً وتمّ برهانه في وثائق دولية عديدة آخرها حديث نائب الرئيس السوري عبدالحليم خدام، والمحور الأساسي فيه فرض الرئيس السوري بشار الأسد مع لحود التمديد على الشعب اللبناني". ويرمي الكرة في ملعب مجلس النواب "الذي تقع عليه مسؤولية اعادة الدستور الى نصابه، والديموقراطية الى الشعب اللبناني عبر اعادة انتخاب رئيس للجمهورية فوراً وفق المادة ٧٤ من الدستور المتعلقة بانتخاب رئيس جديد في حال شغور الرئاسة لأيّ سبب لأن هناك شغورا في الرئاسة معترَف به دولياً، وواضح بالبرهان المتعاظم كلّ يوم أن تعديل الدستور فرض على نواب الشعب بقوة حكومة أجنبية"، وعليه يعتبر التمديد وتعديل الدستور "باطلاً بطلاناً مطلقاً لأنه تمّ بالاكراه". ويدرك هذا الشاب العربي الفخور بلبنانيّته والمتعلق بهويته العربية (حفيد شاعر الأرز شبلي الملاط)، اهمية "التعامل مع الهويات اللبنانية المتنافرة وجمعها بكيان لبناني عربي لأن هذه الهويات بتعددها تغني لبنان".

"المستقبل" التقت المحامي الملاط وكان الحوار الآتي:

لماذا ترشحت لرئاسة الجمهورية؟

ــ اولا لاقتناعي بأن فرصة نجاحي جدية ومتقدمة، وبأن برنامجي وانجازاتي متقدمة على سائر المرشحين في خدمة الوطن. هذا ليس ترفاً، إنما اقتناع بجدية الموضوع وبأهمية

الرئاسة وبالنسق الخاص الذي فتحته الثورة اللبنانية اللاعنفية على مستقبلنا الديموقراطي. اتمنى أن تكون هذه الحملة جديدة في طبيعتها، وتعمل قدر الإمكان لادخال صوت الناس بعملية انتخاب رئيس جديد للجمهورية، لذلك اتواصل بشكل شبه يومي مع الناس والسياسيين ووسائل الاعلام لكونها أساس النقاش الديموقراطي في البلد، اضافة الى لقاءاتي مع النواب الـــ١٢٨ ورؤساء كتلهم والمراجع الكبرى في البلد وأولهم غبطة البطريرك الماروني الكاردينال مار نصرالله بطرس صفير.

ووراء ترشحي سببان أولهما تكريس مفهوم جديد لثقافة الديموقراطية في لبنان التي لا تقوم على استبدال الوصاية السورية بوطأة أوروبية أو أمم متحدية أو أميركية، وعنوانها التواصل الشعبي، وترتقي في النهاية الى ان تصل الى رئاسة الجمهورية. والسبب الثاني يكمن في الخلفية الشاذة في بلادنا القائمة على استئثار رئيس الجمهورية الحالي بالسلطة، وهو لن يغادرها إلا إذا وجدنا الطريقة الديموقراطية الوافية لإزاحته من السلطة. وهنا تتطعّم حملتنا الرئاسية بديناميكية خاصة كنا السبّاقين فيها، وأدت الى الخروج من الجمود الطاغي منذ شهرين وأشعرتنا بأننا على مشارف رئاسة ديموقراطية يستحقها البلد.

لماذا ترشحت وأنت من خارج الطبقة السياسية لقوى "١٤ آذار" شكلياً؟

ــ كنصف اللبنانيين كنا وعائلتنا موجودين في "١٤ آذار"، الصورة المتداولة أننا كنا خارج هذه القوى صورة مبتورة لاننا كنا يوميا منذ اغتيال الرئيس الشهيد رفيق الحريري في ساحة الحرية، وبدأ عملنا قبل هذا الانجازالديموقراطي اللاعنفي الذي تمثل بتلك الظاهرة العظيمة في تاريخنا الحديث، كما ان لنا بعض المداخلات المدروسة والمتواصلة لتحقيق الديموقراطية في بلادنا بدأت بآخر اجتماع مع الراحل الكبير رفيق الحريري قبل سنتين من استشهاده. في هذا الاجتماع تحدثنا عن رئاسة الجمهورية وتداولنا في موضوع التمديد واعتبر الرئيس الحريري بدوره انه مستحيل لأن البرلمان يتمتع بالغالبية النيابية التي تجعل التعديل الدستوري مستحيلاً. وكان جوابي أن المعادلات الرياضية لا تنفع في حالة كتلك اللبنانية ــ السورية وذكرته بسابقة العام ١٩٩٨حين فرض على لبنان المجيء بإميل لحود بسبب الهلع السوري نتيجة التوتر على الحدود السورية ــ التركية، واتفقنا على تكرار اللقاء، كنا متأكدين أن موضوعنا المستقبلي سيكون رئاسة الجمهورية لان تصرفات اميل لحود تنقض كل مبدأ ديموقراطي، وأولها التداول الطبيعي في السلطة.

وأكدت ان التمديد "كارثة" في حال فرضه لحود على الشعب اللبناني، ولولا التمديد لكان جميع أحبابنا معنا من غازي أبو كروم الى توينى مروراً بأعظم تضحية وهي رفيق الحريري. وجرى تنسيق سياسي فعال لمنع التمديد، وبعد حصوله تواصلنا باستمرار مع القيادات ولا سيما رئيس "اللقاء الديموقراطي" النائب وليد جنبلاط، وأبرزها كان غداة استشهاد الحريري فكانت لنا سهرة مطولة مع جنبلاط في كليمنصو، تطرقنا فيها الى سبل معالجة ما سيستجد في المستقبل الذي كان قاتما آنذاك، والكل يذكر وجودي قرب جنبلاط في أعظم لقاء لقيادات المعارضة في المختارة قبل انهيارها بعد عودة النائب ميشال عون الى لبنان. إذاً أظنني من السباقين في المشاركة في العديد من نشاطات ١٤ آذار، اضافة الى قناعتي بأن ما حصل في ٨ آذار يمكن تصويبه بإشراك عدد كبير من اقطابه في عملية التغيير الرئاسي الراهن.

كمرشح لرئاسة الجمهورية، ما هي رؤيتك المستقبلية على المستويين الداخلي والدولي؟

ــ أعددت برنامجاً موسعاً ومفصلاً، ونرجو في رئاستنا تحقيق معظمه، وهو طرح لا يمكن أن ينجح إلا إذا اجتمعت الأمة حوله. وهنا العلاقة الجدلية بين المستجدات السياسية اليومية والقوى الموجودة على الأرض ونظرة القيادات الى المجتمع الديموقراطي. فن السياسة هو تحقيق معظم البرنامج، ونتميز بطروحاتنا الجديدة التي تعطي الحق للناخب

اللبناني ليس باختيار ممثليه في مجلس النواب فحسب، بل باختيار رؤسائه في السلطة التنفيذية، وهذا أساس لرقي العملية الانتخابية، والحملة الرئاسية مرتبطة بهذه القناعة عبر إشراك الشعب في العملية السياسية والاهتمام بأمورهم، لذلك نجتمع مع الرؤساء لتحديد الأولويات في البلد. الشق المعيشي أساسي وما نطمح اليه أنه بعد ستة أعوام نكون قد أمنا لشبابنا وأهلنا أفقا لبنانيا أكثر منه اغترابياً، وبدأنا العمل فاشتركنا مع المفوضية الأوروبية لتأمين عودة الشباب الى بلدهم بسهولة وإثراء فرص العمل.

يحمل الرئيس السنيورة برنامجا اقتصادياً متقدماً، لكن مع وجود لحود في السلطة لن يقوم احد بتوظيف دولار واحد في لبنان، انه رئيس من القرون الوسطى وغير ديموقراطي. وعلى الصعيد الدولي أقتدي بـــ"رفيق الحريري ــ المهاتما غاندي" الذي نبذ العنف وسيلة للسياسة فقتله خصومه لإسكاته، وهو بهذه التضحية عنوان اللاعنف كالسيد المسيح، رجل ضحى بحياته لأنه لم يرد استعمال العنف ضد خصومه. لبنان بلد عربي ولديه اليوم ثلاثة جيران هم سوريا وإسرائيل والمجموعة الأوروبية، وعلى الرئيس الجديد ان يدرك هذا التحول وكيفية التعامل معه، كما يجب التعامل مع الهويات اللبنانية المتنافرة وجمعها بكيان لبناني عربي لأن هذه الهويات بتعدّدها تغني لبنان. لدي تعلق عميق بهويتي العربية كوني حفيد شارع الأرز، وفي الوقت نفسه انا بروفسور جان موني (مؤسس اوروبا) في الجامعة اليسوعية الذي هو مركز أكاديمي أنشأته المجموعة الأوروبية واللبنانيون، ونفتخر بلبنان واللبنانيين المثلثي اللغات، وهذا هو الغنى الذي يضاف الى الهوية العربية في نسق فريد من نوعه على المستوى العالمي.

علامَ تراهن في ترشحك للرئاسة؟، وهل تعتبر ان رئيس الجمهورية المقبل سيكون حصيلة اتفاقين داخلي وخارجي؟

ــ أتمنى ان تكون المعركة الرئاسية مفتوحة، أربحها إذا تطورت الأمور بالتوافق على طرحي بديلاً، لكنني اتصور ان المنافسين من الموارنة ــ لأننا للاسف محصورون طائفياً بهذا الشرط، سيخوضون معركة ضدي، وأهلاً بالمعركة، هذا أصل الديموقراطية. ولست مقتنعا بأن من بين المطروحين من يمثل عنواناً لإنجازات وطنية ويحمل برنامجا مستقبليا يتقدم على إنجازاتي في خدمة لبنان.

ماذا عن القرار ١٥٥٩ وما اعلنته مع رئيس "اللقاء الديموقراطي" النائب وليد جنبلاط عن البند الديموقراطي في القرار المتعلق بانتخاب رئيس للجمهورية وفق الاصول الدستورية؟

ــ أنا لم اصنع القرار ١٥٥٩، إنما حاولت قبل اقراره ان احوله لمصلحة لبنان كما أراه. اطلعت على مسودته عندما كنت مسافرا مع صدر الدين الصدر (نجل موسى الصدر) للعمل لكشف الحقيقة والمساءلة في قضية تغييب الصدر ورفيقيه. رأيت في القرار ما يجلب كارثة، وهو البند المتعلق بسلاح الميليشيات. فقد كان من الواضح أنه سيشكل شرخا، وهذا ما حصل في الشرخ المذهل تاريخيا ما بين ٨ آذار و ١٤ آذار. حاولنا حذف المادة المتعلقة بسلاح "حزب الله" وتغييرها، ولم ننجح. لكننا نؤيد البندين الآخرين المتعلقين بالاستقلال الفعلي والبند الديموقراطي الذي يشكل سابقة ديموقراطية في تاريخ العالم، وظهر هذا في الديباجة والتقرير الذي نص على ان تكون الانتخابات المقبلة حرة ونزيهة من دون اي تدخل او تأثير خارجي. وعلمنا حينها بالضغط الهائل من سوريا لفرض التعديل الدستوري. وبعد الـــ١٥٥٩، كان يجب فك واقع التمديد في أول مناسبة وإحياء البند الديموقراطي، وهذا كان يتطلب الذهاب الى نيويورك والحديث مع ممثل الامين العام للامم المتحدة المكلف مراقبة تنفيذ القرار ١٥٥٩ تيري رود لارسن الذي أكدت عليه أن يذكر البند الرئاسي في تقريره وهذا ما حصل. ويطبّق هذا البند الرئاسي على مستويين، الاول التواتر العالمي في تصدير هذا البند، وهناك خطة وطنية حول هذا الموضوع تم إقرارها مع جنبلاط والمهتمين بهذا الشأن معه ولا سيما الرئيس فؤاد السنيورة والنائب سعد الحريري والاستاذ سمير جعجع وائتلافهم وكل شخص في هذه الجمهورية مقتنع بإعادة الدستور الى نصابه المتوقف منذ ٣ أيلول، وثانياً آلية دستورية داخلية ومعالمها واضحة، فالتمديد شواذ قسري وامتداد على الدستور وتمّ برهانه في

وثائق دولية عديدة، آخرها حديث نائب الرئيس السوري عبدالحليم خدام والمحور الأساسي فيه فرض الرئيس السوري بشار الأسد مع لحود التمديد على الشعبين اللبناني والسوري. إذاً الدستور عطل لجهة المبدأ الراسخ في المادة ٤٩ أي نهاية الولاية بعد ست سنوات وعدم امكان الترشح الا بعد ست سنوات، وبذلك خرق لحود مبدأ تداول السلطة المتبع في لبنان منذ ١٥٠ عاماً. وهنا تقع المسؤولية على مجلس النواب بإعادة الدستور الى نصابه، والديموقراطية الى الشعب اللبناني عبر انتخاب رئيس جديد وفق المادة ٧٤ من الدستور المتعلقة بانتخاب رئيس للجمهورية فورا ومن جديد في حال شغور الرئاسة لأي سبب لأن هناك شغورا في الرئاسة معترفاً به دولياً، وواضح بالبرهان المتعاظم كل يوم أن تعديل الدستور فرض على نواب الشعب بقوة حكومة أجنبية، ويعتبر التمديد وتعديل الدستور باطلين بطلاناً مطلقاً لانهما تما بالاكراه.

كيف يمكن للبنان تطبيق القرار ١٥٥٩؟

ــ القرارات الدولية هي القانون. قد لا نحب القانون لكن يجب الامتثال له. الفكرة اليوم أنه لا يمكن لبنان ان يقول طبقت الـــ١٥٥٩ فليأخذ مجلس الامن علما به. غداً تقول إسرائيل اجتمع المجتمع الإسرائيلي والحكومة والكنيست وقرّروا أنه طبق القرار ٢٤٢. لا يمكن استخدام حجج كتلك التي تتقدم بها قيادة "حزب الله" لانه لا علاقة لها بأبسط الوقائع بالعملية الدولية. إذا لم يعجبني القرار، هناك حلان إما تطبيقه قسراً أو تعديله، وكيف يتم تعديله؟ ليس بطرح هيولي بل هو بحاجة الى انتخاب رئيس جمهورية جديد، ومن مصلحة أهلنا في "حزب الله" شعباً وقيادة أن يكون رئيس الجمهورية الذي يدافع عنهم في المحافل الدولية متمتعا بالمكانة القانونية والاحترام السياسي بما يوفر حصانة للبنانيين جميعا. لذلك علينا ان نشترك مع "حزب الله" في انتخاب رئيس جديد ونذهب الى مجلس الأمن الدولي وننزع الطابع الإرهابي الذي لحق به منذ خمسة أعوام، وندرس إمكان تحسين القرار ١٥٥٩ بشكل يحفظ أمن أهلنا في "حزب الله" أمام البطش الإسرائيلي. انها معركة صعبة لكن تبدأ بأن يمنح "حزب الله" ثقته لنا، وتتطوّر بقناعة أننا لا يمكن معالجة القرار ١٥٥٩ خارج مبدأ ثابت هو انه ليس من دولة في العالم تقبل لسلطة مسلحة بأن تعمل خارجها، وهذه الطريقة الصحيحة للتعاطي مع باقي القرارات.

كيف يمكن الملاءمة بين المرجعيتين اللتين هما القرارات الدولية واتفاق الطائف؟

ــ اليوم هناك استخدام مبتذل للطائف الى حد الملل، فلاتفاق الطائف شقان دولي وداخلي، الشق الدولي تم تخطيه، أما الشق الداخلي فهو ملزم لأن بنوده الداخلية أدخلت في الدستور العام ١٩٩٠. اذاً دستورنا الملزم وليس الطائف فهو أعلى رتبة قانونية في الشق الداخلي، وإن كان ضروريا نحسنه ديموقراطياً. اما الشق الدولي فعلينا ان نعي ان القرارات الدولية اهم من الطائف، وتتقدم عليه قانونيا، وملزمة أكثر منه دولياً.

كيف تقرأ المتغيّرات الاقليمية السريعة الوتيرة؟

ــ زوال رئيس الوزراء الاسرائيلي ارييل شارون سياسياً يأتي على خلفية تضعضع على الساحتين الفلسطينية والإسرائيلية واقتراب المواعيد الانتخابية. وآمل أن تزول روح شارون الحربية وتكون حقوق الإنسان والديموقراطية العنوانين اللذين يعمل عليهما الرؤساء المقبلون في فلسطين وإسرائيل، وليس الحرب والقتل اللذان كانا عنوان شارون لمدة خمسين عاما، وهذا بحاجة الى العمل وتحسين قياداتهم الداخلية. وعلى لبنان ان يكون القدوة في الشرق الاوسط ويقدم المثل بالثورة اللاعنفية التي لم يحصل مثلها في تاريخ المنطقة، وأن يحصل التغيير الرئاسي من دون عنف. وأتمنى أن لا يكون العنف هو الوسيلة للتغيير في سوريا، وأعتقد انه إذا أطلق الأسد الحريات وأعلن في نهاية ولايته في الـــ٢٠٠٧ انه لن يمدد، تحل مجمل الأزمة الحالية. لكن مع ذلك لا يمكن لأحد في سوريا الخروج من المساءلة في قضية مَن قتل الحريري. وأرى ان الحل في إيران الديموقراطي اللاعنفي سهل، ويكون بإطلاق حرية التقدم الى الترشيح النيابي والرئاسي لجميع الإيرانيين.

Chebli Mallat, candidat à la présidence

■ Propulsé sur le devant de la scène médiatique par le procès intenté par les victimes des massacres de Sabra et Chatila contre leurs bourreaux, Chebli Mallat, avocat à la Cour, a récemment présenté sa candidature pour la présidence. Quelles sont ses motivations? Lui a-t-on «conseillé» de le faire? Quelles sont les grandes lignes de son programme? Interview.

Quelles sont les raisons qui vous ont poussé à présenter votre candidature à la présidence de la République?

La réponse, sans doute la plus précise, est que cet extraordinaire mouvement indépendantiste libanais n'a pas de leadership, ni de président qui lui corresponde. Nous pensions qu'il fallait donner cette chance à ce mouvement, en l'occurrence avoir un représentant à la tête de l'Etat qui lui ressemble, ce qui n'existe pas dans le contexte des personnes présidentiables. Nous n'étions pas satisfaits du fait qu'il n'y ait pas un profil comme celui que le peuple libanais mérite. Les chances de mon succès sont importantes en raison d'un profil national très particulier, d'alliances et de respect mutuel que ce soit au niveau du patriarche maronite, du leadership de l'opposition, principalement la famille Hariri, de Walid Joumblatt, de la communauté chiite… les éléments principaux d'une candidature nationale sont plus présents chez moi que chez mes concurrents. Finalement, il y a une possibilité extraordinaire pour le pays d'avoir une présidence ancrée dans le XXIe siècle, une présidence scientifique, éclairée, une présidence des droits de l'Homme, une présidence économique avant-gardiste qui soit un exemple pour le Liban et dans la région.

Vous dites que ce qui vous a encouragé à présenter votre candidature est le fait d'avoir trouvé un consensus autour de votre personne. Qu'est ce qui vous porte à en être aussi sûr?

Ce que j'ai avancé est exact. Ce consensus n'existe peut-être pas encore, mais il est

«Il ne faut aller ni à Riyad ni au Caire demander un quelconque soutien.»

potentiel. Il faut donc que je convainque les Libanais et les parlementaires, notamment les grands blocs non maronites. C'est, en fin de compte, une bataille entre maronites. Convaincre le général Michel Aoun, Boutros Harb, ou Nayla Moawad de me céder la place n'est pas facile.

Sur le plan interne, vous comptez sur l'appui des blocs parlementaires importants. Quel sera le rôle de la communauté arabe et internationale dans la bataille présidentielle?

Il est vrai que la communauté internationale et arabe, notamment la Syrie, s'ingérait dans le choix du président. Actuellement, ce n'est plus nécessaire ni éthique de demander leur appui. Nous demandons aux démocraties internationales d'être respectueuses de la clause de la résolution 1559 qui stipule que l'élection présidentielle doit être organisée sans intervention étrangère. Nous leur demandons aussi de continuer leurs pressions pour assurer le départ d'Emile Lahoud et favoriser la concurrence entre des candidats sans prendre parti pour l'un ou l'autre.

Vous pensez que des pays arabes, comme l'Arabie saoudite et l'Egypte par exemple, se contenteront d'être des spectateurs silencieux?

Il ne tient qu'à nous d'affirmer que la présidentielle obéit à une décision libanaise. Il ne faut aller ni à Riyad ni au Caire demander un quelconque soutien.

Quelles sont les grandes lignes de votre programme?

Ce programme existe en détails en trois langues sur le site mallat.com. Il avance des idées différentes, comme la nécessité de rendre la présidence plus proche du peuple par un choix direct des citoyens à travers le vote pour augmenter la marge de démocratie. Renforcer la participation à la vie politique des Libanais vivant à l'étranger. Le pays a besoin d'être dégagé de son carcan sectaire. Il n'est donc pas normal que la présidence soit cantonnée aux maronites. Il faut un changement dans ce sens. Il faut éviter les excès idéalistes inutiles. Mais l'orientation générale est vers l'allégement du poids confessionnel et l'augmentation de l'espace citoyen démocratique. ■ PROPOS RECUEILLIS PAR D.G.

J.M.

THE DAILY STAR

Wednesday, January 25, 2006

Breaking the dykes that pen in Arab democracy

By Rami G. Khouri
Daily Star staff

The respected lawyer, professor and democracy activist Chibli Mallat is running for president of Lebanon, at a time when no presidential election has been officially declared, in a system in which Parliament chooses the president. Succeed or not, his candidacy is worthy because he is challenging, and may help to change, two core enigmas of the modern Arab world and its bizarre political order: why executive power remains in the hands of the same person for many years; and why individual citizens feel helpless and angry, but do not try seriously to change their unsatisfactory autocratic systems.

Mallat's candidacy provides a rare example of how individuals can instigate change by demanding that those who wield power should be held accountable to the law. It also affirms the novel idea that any Arab citizen can aspire to become president through democratic political action and personal initiative.

This is not new ground for Mallat, who has a track record in challenging political impunity by leaders throughout the Middle East. He actively and publicly campaigned for years against the practices of leaders like Moammar Gadhafi in Libya and Saddam Hussein in Iraq.

He was one of a handful of lawyers who took the daring step in June 2001 of filing a criminal complaint in a Belgian court on behalf of 28 witnesses and survivors of the 1982 massacre in the Palestinian refugee camps of Sabra and Shatila in Beirut, which resulted in the brutal death of between 700 and several thousand Palestinian civilians. The suit charged Israel's Ariel Sharon and Amos Yaron, and several members of a Lebanese Christian militia, with war crimes, crimes against humanity, and genocide. Mallat and colleagues had made their point on the global stage: political impunity and wanton killing of any people, by any people, was unacceptable and had to be ended.

Sharon's name will forever be linked with the Sabra and Shatila massacres, partly due to this legal action. Five books have been written on the "Sharon case" in Belgium, including a splendid volume of essays edited by John Borneman of Princeton University. Entitled "The Case of Ariel Sharon and the Fate of Universal Jurisdiction," it was published in 2004 by the Princeton Institute for International and Regional Studies.

I visited Mallat in his office last week to find out more about his motivation and expectations in running for president, assuming that his candidacy was something of a long shot. Yet, like the Sharon case in Belgium, I also knew that Mallat's political activism and legal initiatives tended to anchor a specific local event in its much wider, often universal, moral

and constitutional context. In this case, the core issue was one he had been writing and speaking about for years: the crucial constitutional rotation of presidential power.

Mallat the EU Jean Monnet Professor of Law at St. Joseph University in Beirut, sees his candidacy as a logical continuation of the same legal and ethical principles leading to the demand that the Sabra and Shatila killers be held accountable. No person, group or country was above the law. All had to be held accountable for their transgressions. Impunity was intolerable.

He, like a majority of Lebanese, was outraged in autumn 2004 when Syria unilaterally extended the six-year mandate of Lebanese President Emile Lahoud for another three years. Mallat saw this as further foreign interference in Lebanon's domestic affairs, making the extension "illegitimate and unconstitutional because it reflected external coercion ... and therefore it must be reversed." Mallat also believes that many of the assassinations, threats and explosions that have rocked Lebanon since autumn 2004 are linked to Lahoud's extension.

"We have to reverse the presidential extension through more than just talk or political pressure," he told me; "We must create a real, viable alternative to unseat Lahoud."

So he launched his campaign, a very organized affair, with a Web site updated daily, media releases, local and international support committees, position papers, regular press interviews and public lectures, and a complete action plan for national political renewal. He meets regularly with politicians, members of Parliament, and small groups of interested citizens. Win or lose, he sees his candidacy in the wider context of the urgent need to change political culture throughout the Arab world.

"We have to promote democracy in the Arab world by ensuring that power at the top of the executive branch rotates regularly. We must unblock the hold of power at the top of our systems. In this case, Parliament has a duty to reverse the president's term extension and unseat Lahoud," he says.

He also feels that his candidacy has triggered two other important ideas: "The dyke has broken on the idea that a normal Arab citizen cannot aspire to compete for the top post in the country," and "we insist on ending the norm that governments or officials can get away with killing people."

How sensible, how long overdue, and how unsurprising that it should be a single man of the law in little Lebanon that translates these ideas into action. This strikes me as a candidacy not only worth watching, but also worth emulating in other Arab lands. We need to break more dykes.

Rami G. Khouri writes a regular commentary for THE DAILY STAR.

Copyright (c) 2006 The Daily Star

IRI President Meets with Lebanese Presidential Hopeful

FOR IMMEDIATE RELEASE
January 26, 2006

Washington, D.C.-- Lebanese Presidential Candidate Chibli Mallat, who is in Washington to promote the idea of new leadership in Lebanon and to gain support for Lebanese presidential elections in February, met with Lorne Craner, President of the International Republican Institute (IRI). While in Washington, Mallat will also speak at the Woodrow Wilson Center for International Peace and the Heritage Foundation.

"Uncertainty in Lebanon will not be resolved unless there is new leadership that corresponds to the extraordinary revolution of nonviolence that occurred last year," contended Mallat. "A truly democratic leadership election would bring us [Lebanon] back into the democratic process."

Mallat has actively worked to prompt the United Nations (UN) to encourage Lebanon to hold presidential elections under UN Resolution 1559. Working with other advocates in Lebanon Mallat has been promoting the implementation of the clause in Resolution 1559, calling for an election free of foreign influence. Mallat hopes that bringing attention to this issue will accelerate the restoration of democracy in Lebanon and encourage similar non-violent developments in the Middle East.

Craner praised the Lebanese people for their bravery and peaceful outpouring of public emotion following the death in February 2005 of Prime Minister Rafik Hariri. "Lebanon is an inspiration to people in the Middle East and the world. What occurred last year was quite commendable, what you did in getting the Syrians out was remarkable." Craner also reiterated IRI's commitment to democracy promotion in the region and in Lebanon specifically.

Mallat was born in Lebanon in 1960. Born a Maronite Christian and recognized as a leading Islamic scholar, Mallat serves as a professor of law at St. Joseph's University and a practicing lawyer and a senior fellow at Yale law school. Over a period of two decades, Mallat has been active on issues related to human rights, crimes against humanity, the democratic process and the rule of law. He has been lead counsel in a number of international criminal cases, including the trial of the Sabra and Shatila massacre in Belgian courts, the indictment of Libyan leader Muammar Qaddafi for the disappearance of Lebanese Imam Musa Sadr in Libya. In 1996 he established Indict, the international nongovernmental organization that worked to bring Saddam Hussein and his aides to justice.

###

L'Orient LE JOUR

Les Libanais de New York se mobilisent en faveur du candidat à la première magistrature de l'État

Collecte de fonds pour soutenir la campagne présidentielle de Chebli Mallat

30 january 2006

New York, de Sylviane ZEHIL

Une collecte de fonds destinée à soutenir la candidature de M. Chebli Mallat à la présidence de la République a été organisée au cours d'un dîner à New York, au restaurant Byblos, par « The Mallat for President US Support Committee », un comité composé de onze personnalités et présidé par Ray Debbané, PDG de Invus Group, LLC et de Weight Watchers International.

« Nous sommes réunis aujourd'hui à New York pour ce qui pourrait être un événement normal dans la vie politique aux États-Unis. En réalité, nous participons à un événement extraordinaire: à une levée de fonds transparente en faveur d'un candidat politique à la présidence de la République libanaise, ce qui n'a jamais encore été réalisé aux États-Unis et au Liban », a déclaré Ray Debbané dans son allocution d'ouverture. Cet homme d'affaires n'a jamais « fait de politique et n'a jamais été affilié à un parti politique libanais ». Il en est de même pour les dix autres membres du comité, ainsi que pour la plupart des cent personnes présentes à cet événement. « Chebli Mallat est un homme d'une grande intégrité, spécialiste en droit islamique, ami à la fois de Paul Wolfowitz et de Walid Joumblatt. C'est un avocat spécialisé dans la défense des droits de l'homme. Il a à son actif d'importants dossiers juridiques, notamment les procès intentés contre Saddam Hussein pour avoir persécuté des chiites irakiens, contre Ariel Sharon pour son rôle dans les massacres de Sabra et Chatila, et contre Mouammar Kadhafi pour l'enlèvement de l'imam Moussa Sadr », a souligné Ray Debbané. De son côté, M. Gabriel Sara, vice-président du comité, a mis l'accent sur « l'enthousiasme et la générosité » des personnes présentes en faveur du candidat Chebli Mallat « et du processus en cours ». Les convives, a-t-il ajouté, sont «tous venus exprimer leur amour pour le Liban et leur inquiétude au sujet de l'avenir de leur pays ». Tirant la sonnette d'alarme, Gabriel Sara a brossé un tableau de la situation politique au Liban, avant que M. Mallat ne réponde aux questions des présents. Qu'il s'agisse de l'importance de la mise en œuvre des résolutions du Conseil de sécurité de l'ONU, notamment la 1559, du démantèlement et du désarmement des milices libanaises et non libanaises, des relations avec le Hezbollah, avec la Syrie, de sa vision politique et économique du Liban, de ses appuis politiques

intérieurs et extérieurs, des réformes politiques, économiques et sociales, le candidat a répondu de manière claire et franche à tous les points soulevés. Une levée de fonds a ensuite été organisée. En moins d'une demi-heure, plus de 100 000 dollars ont été rassemblés.

Pour les participants à la collecte de fonds, si Chebli Mallat est élu président du Liban, il «apportera à la fois l'intellect et l'intégrité à la présidence. Nous devons supporter ses idées, son courage et les principes qu'il défend. C'est cela qui le rend si unique. De toute façon, c'est un procédé jamais vu au Liban qu'un candidat fasse montre d'autant de transparence ».

من يتذكّر شبلي ملاط؟

هل من مكان في لبنان للداعين الى المواطنية، خارج سجون الطوائف والنزعات الغرائزية، وهل يمكن للبنانيين الذين لم يُخرجهم من عصبياتهم حدث بضخامة حدث ١٤ آذار، ان يخرجهم منها شخص «بحجم» شبلي الملاط ابن القانوني الكبير الراحل وجدي الملاط وحفيد شاعر الارز شبلي الملاط؟

حال الاجتماع اللبناني اليوم غير صحية، والاصطفافات باتت حادة الى درجة خطيرة، وكأن أحداً لم يتعلّم شيئاً من التجارب السابقة، او كأن الافرقاء على اختلافهم يعتقدون ان ترف الذهاب الى أقصى مناحي التطرف ما زال متوفراً وان البلد محصّن بما فيه الكفاية، فيما كل الدلائل تشير الى العكس..

وحده شبلي الملاط، كما يبدو، لم يملّ بعد...

فهذا المحامي الشاب هو نفسه الذي قام، بشجاعة غير مسبوقة، بمواجهة رئيس الوزراء الاسرائيلي (السابق بحكم وجوده حالياً في غيبوبة)، في المحاكم البلجيكية مدعياً عليه بتهمة ارتكاب مجازر صبرا وشاتيلا، ما دفع البلجيكيين الى تغيير القوانين، في ما يتعلق بمحاكمة من هم في صدة المسؤولية...

وهذا الشاب اللبناني، هو نفسه الذي قام، قبل حوالي الخمسة أشهر بترشيح نفسه للانتخابات الرئاسية في لبنان، عارضاً أمام الناس، ومن باب احترام هؤلاء الناس، واحترام عقولهم، برنامجاً رئاسياً دقيقاً، يقوم في الاساس على قاعدة حفظ حقوق الانسان وقيام دولة قانون ومساواة حقيقية.

لم يملّ شبلي الملاط بعد. وهو قبل عدة أيام، وفيما البلد يخوض سجالاته الطائفية والمذهبية بتفوق كبير على الذات، قام بـ «اطلاق حملته الرئاسية نسائياً»، تحت عنوان: «تفعيل دور المرأة في الرئاسة اللبنانية المقبلة في الحياة السياسية اللبنانية وصناعة القرار»، داعياً الى «ضرورة العمل من أجل التوصل الى التمثيل الصحيح والفعال للمرأة في مراكز القرار في الدولة». وعرض، خلال لقاء مع عدد من الفاعليات النسائية، برنامجه الذي يرتكز على الاصلاح المؤسساتي والدستوري والاقتصادي والبيئي من خلال خلق أداة للنمو الاقتصادي وريادة ثقافية اقليمية ونشر اللاعنف على المستوى الدولي».

لم يملّ شبلي الملاط او ييأس من الشعب اللبناني بعد...

وهو في نفس يوم محاضرته «النسائية» كتب مقالاً في احدى الصحف قدّر فيه وزير الداخلية المستقيل حسن السبع، واضعاً للمقال عنواناً هو: «استحالة الردّ بالعنف على العنف»، في تعليق له على ما جرى في الاشرفية يوم «الاحد الاسود».

وجاء في المقال: «امتناع قوى الامن والجيش عن تفريق المتظاهرين بالرصاص ظاهرة متقدمة في عرف الامم، وفي الخيار بين المحافظة على الممتلكات وازهاق الارواح - ولو كانت هذه الارواح أرواح متظاهرين متدافعين على التدمير - تبقى الافضلية محللتاً لحفظ حياتهم، وتُعالج التعديات في ما بعد قضائياً كما هي الحال الآن».

اذاً، لم يملّ المرشح الرئاسي الوحيد الذي أعلن ترشّحه بوضوح وصراحة على أساس ان «هناك عقدة بوجود هذا الوضع من الانقسام»، رابطاً بين الاغتيالات وتمديد ولاية رئيس الجمهورية».

لم يملّ، على الرغم من أن معظم اللبنانيين غير مستعدين لسماع صوت العقل، وجاهزون دائماً للانسياق وراء هذا او ذاك من «الزعماء»، حسب التعريف اللبناني، اي اولئك الذين يتركون لأنفسهم العنان، من دون تقدير جدي

للقواعد الانسانية والقانونية، ارضاء لنزعاتهم ولنزعات «الرأي العام» الذي لا داعي للتذكير بالتعريف الذي أعطاه له سعيد تقي الدين.

لم يملّ.. فاذا به يذهب الى المرأة، المستضعفة في لبنان مثلها مثل العاملين في حقوق الانسان وشبلي الملاط واحدٌ منهم، يذهب اليها طالباً المساعدة، ولكن هل تكسر المرأة الطوق ام تعود الى القبيلة؟

وتجدر الاشارة اخيراً الى ان مركز «ماء - داتا» قد أنجز مؤخراً دراسة ميدانية حول المرأة اللبنانية ودورها في الانتخابات النيابية، فتبين له ان ٨٠٪ من الناخبين اللبنانيين لم ينتخبوا امرأة من قبل، و٧٢٪ لم يرشحوا امرأة في القضاء، و٦٩٪ لم يرشحوا امرأة في المحافظة، و٥٠٪ لم يرشحوا امرأة في لبنان.

لم يملّ شبلي ملاط، لكنه يبدو اليوم في لبنان وكأنه من كوكب آخر، لأنه يتكلم عن الانسان فقط بوصفه انساناً، وقد يكون هذا «خطأه» الانتخابي الكبير...

المرشح الرئاسي شبلي الملاط:

المصارف والموارد البشرية أبرز مزايا لبنان التنافسية

قبل بضعة أشهر، وقبل حسم الجدل حول وضع رئاسة الجمهورية، أعلن د. شبلي الملاط ترشيحه لرئاسة الجمهورية، وهو، منذ هذا الإعلان، يقوم بحملة إعلامية عارضاً أمام الفعاليات السياسية والاقتصادية والاجتماعية والشبابية برنامجه الرئاسي.

وترشح د. الملاط لرئاسة الجمهورية ظاهرة غير مسبوقة سواء من حيث أسلوبها وطروحاتها، أو من حيث طبيعة المرشح غير الآتي من النادي السياسي التقليدي، بل من عالم القانون، لا سيما القانون الدولي.

ود. شبلي الملاط (46 عاماً) هو سليل أسرة مارست الإدارة والحكم، من خلال جده لأبيه الشاعر شبلي الملاط (شاعر الأرز) الذي مارس الصحافة وتقلد مناصب عدة في الدولة. أما والده، وجدي، فهو أديب، ووزير سابق، ونقيب سابق للمحامين وأول رئيس لمحكمة دستورية في لبنان.

وصدر للمرشح شبلي الملاط وعلى امتداد عقدين أكثر من 20 كتاباً تناولت مواضيع شتى، لا سيما تلك المتعلقة بحقوق الإنسان، والجرائم ضد الإنسانية، والعملية الديموقراطية، ودولة القانون في لبنان والمنطقة. وغالباً ما تابعت مداخلاته المحافل الدولية السياسية والقضائية والإعلامية.

د. شبلي الملاط المرشح لرئاسة الجمهورية زار مكاتب "الاقتصاد والأعمال" وكان حوار حول الجانب الاقتصادي من البرنامج الرئاسي. وهنا ملخص عن هذا الحوار:

كان من الطبيعي أن يكون السؤال الأول عن البرنامج الرئاسي على الصعيد الاقتصادي فقال د.**شبلي الملاط**:

– ثمة ثلاث ركائز للإقتصاد اللبناني: الأولى المتعلقة بالإقتصاد بشكل مباشر والثانية المتعلقة بالبيئة كموضوع اقتصادي أساسي، والثالثة حول المعوقات البنيوية غير الاقتصادية في النظام اللبناني والتي تؤثر في الاقتصاد. وسنبدأ بالنقطة الأخيرة والمتعلقة بموضوع الفساد وكيفية التعاطي معه.

والواقع أن هناك إمكانيتين للتعامل مع الفساد: التعامل القسري أي من خلال اللجوء إلى النيابة العامة لتصحيح مسارات خاطئة، وهذا أمر ممكن، ولكنني أفضل عموماً أن تكون المعركة ضد الرشوة مرتبطة بمثل قانوني متقدم. ومع الوقت، فإن هذا الخلل العائد إلى مرحلة ما قبل الحرب والذي تفاقم خلالها وبعدها، ينحسر تدريجاً عن طريق المثل الصالح وتطبيق القانون عفوياً أكثر من استخدامه لأغراض قسرية. وهذا الموضوع يتطلب عملاً كبيراً على مستوى الرشوة. ومثال هذا الجهد الحملة الرئاسية التي نقوم بها والقائمة على الشفافية التامة من خلال إظهار كل الحسابات المتعلقة بالمصاريف والمداخيل.

وهذا المثال سيكون مثالاً على انفتاح الدولة عموماً بشكل حضاري وليس قسرياً. وهذه الفكرة تتعلق بالبيئة القانونية وهي أساسية للاقتصاد، ومن دون هذه البيئة يستحيل ترتيب اقتصاد البلد.

مكافحة الفساد

■ غير أن مكافحة الرشوة عن طريق المثل الصالح يقودنا إلى موضوع الإصلاح الإداري؟

□ قبل الإصلاح هناك موضوع البيئة، مثال المعايير البيئية المرتبطة بالمناخ في سويسرا، فيمكن أن يراها البعض إشارة اقتصادية ولكنها لا تظهر في الحسابات العامة للبلد. فجمال ونظافة المناخ في سويسرا يؤثران جداً على مستوى الصحة وانخفاض الفاتورة الصحية، كما يؤثران على اجتذاب السياح. إنها عملية مهمة جداً تم تطويرها من قبل بعض الاقتصاديين تحت مسمى "قيم الحضارة"، وهذا الأمر مهم جداً في تحسين الوضع الاقتصادي، فوجود الأرصفة يخفف من أزمة السير، والحفاظ على البيئة له نتائج اقتصادية.

البيئة اقتصادياً

■ وماذا عن النظرة إلى البيئة الاقتصادية بشكل مباشر؟

□ إنني من الداعين إلى ربط النظرة إلى الاقتصاد من خلال أربعة معايير جعلت القارة الأوروبية قادرة على تحقيق النجاح الذي شهدناه. فهذه الشروط – المعايير سمحت لأوروبا المتأخرة بالدخول إلى أوروبا الناجحة. النجاح هو في رقي هذه المعايير المتمثلة بالدين العام وموضوع التضخم وبنسبة الفائدة على المدى المتوسط بالنسبة إلى الاستثمارات.

■ لكن هذا الإطار العريض يتطلب آليات وسياسات. فكيف يمكن تحقيق ذلك؟

□ الآليات موجودة... التضخم مثلاً موجود، وهو أمر طبيعي يمر في بلد لديه حالة نمو ويعاني من انهيار نسبي في عملته. الرئيس الشهيد **رفيق الحريري** حقق نجاحاً كبيراً في لجم التضخم لكنه لم يتمكن من الحفاظ على معدلات الفائدة في الحدود المنتجة للاستثمار... فنحن نعلم أن الفائدة على سندات الخزينة ظلت لفترة طويلة مضرة بالنسبة إلى الاقتصاد، وأرهقت عملية النمو لا سيما في القطاع الصناعي.

التضخم والفائدة

■ هذا التقييم مرتبط بالسياسة النقدية التي اعتمدها الرئيس الحريري ولا يزال يدور جدل حولها بين مؤيد ومعارض، فما رأيكم؟

□ السياسة النقدية التي اعتمدها الرئيس **الحريري** – رحمه الله – ارتبطت نتيجتها وكلفتها بالمديونية التي ارتفعت

بشكل كبير. نظرية الرئيس **الحريري** – وأنا أؤيده في ذلك – تقول إن المديونية بذاتها ليست سلبية بالضرورة، خصوصاً إذا خلقت فرص نمو واسعة، إلا أنها كانت مرتبطة بأهداف أخرى وفي مقدمها استقطاب الاستثمارات مع حلول السلام.

إذاً كان الرهان في موضوع المديونية على السلام الذي لم يحصل، والذي لو حصل كان حقق تدفقات استثمارية ساهمت في تكبير حجم الاقتصاد، وبالتالي في خفض نسبة الدين إلى الناتج، وطبعاً مع الاستقرار نستطيع أن نضع السياسة النقدية التي نريد، إلا أن البلد غير المستقر لا يمكنه أن يكون منتجاً.

أما بالنسبة إلى سياسة التقشف كعلاج للمديونية فإنني لا أوافق صندوق النقد على هذا التوجه نظراً إلى ما يصيب منها الفاتورة الاجتماعية، وبين التقشف وبين ترشيد الإنفاق فإنني شخصياً أميل إلى ما اختاره الرئيس الشهيد **رفيق الحريري**.

المصارف والموارد البشرية

■ **كيف تنظرون إلى بنية الاقتصاد اللبناني، وما هي برأيكم مزاياه التنافسية؟**

□ إن لبنان، ومنذ 50 عاماً قائم على تقدم نوعي في القطاع المصرفي، وفي قطاع الخدمات بشكل عام. ومن خلال متابعاتي أرى أن الميزة الثانية في الاقتصاد اللبناني تتمثل في الموارد البشرية وهي القيمة المضافة الكبيرة مقارنة ببلدان المنطقة وحتى بأوروبا. فنادراً ما نجد في أوروبا مجتمعاً يتحدث ثلاث لغات. إنها قيمة مضافة هائلة ولكن السؤال هو: كيف نوظفها، وهو موضوع اقتصادي دقيق.

أتصور أن الاستفادة من القدرات البشرية تتمثل في الانخراط في الخدمات الجديدة في مجال المعلوماتية. ولبنان قادر أن يقدم طاقاته على غرار ما هو حاصل في الهند. لكن ذلك ليس كافياً، ولذلك فقطاع التعليم مجال مهم أيضاً ويمكن الاستفادة منه مثل تجربة الجامعة الأميركية والجامعة اليسوعية. كذلك هناك مجال الطبابة الذي يحتاج إلى دراسة، وإلى اعتماد سياسة صحية مناسبة تسمح بقيام قطاع صحي قادر على أن يجعل من لبنان مستشفى الشرق كما يقال... وثمة مجال آخر ينبغي التوقف عنده ودراسته وهو وجود لبنان في منطقة تحتوي على النفط. فكيف يمكن الاستفادة من ذلك إلى جانب اجتذاب

تقليص حجم الدولة على مراحل والقضاء الفاعل والنزيه مطلب أساسي للمستثمر

الأموال والإفادة من تحويلات اللبنانيين العاملين في البلدان النفطية. وفي هذا المجال علينا أن نسعى إلى أن يكون لدينا مركز أساسي لدراسة النفط وتطويره. فكيف يمكن أن يكون لدينا طاقات علمية ولا يكون لبنان محطة لحسابات النفط؟ إنها فكرة جديدة في البرنامج سنهتم بها.

تقليص حجم الدولة

■ **ثمة نقاش واسع في لبنان وفي خارجه حول أي دور للدولة في هذه المرحلة في ظل تزايد التوجه نحو الخصخصة وإعطاء دور أكبر للقطاع الخاص، فما هو رأيكم؟**

□ لدي طرح يمكن اختصاره بتقليص دور الدولة في حياة المواطنين، وهو أمر أفضل بالنسبة إلى المواطن نفسه. إنها نظرة "تاتشرية" أكثر منها ماركسية. وأعتقد أن الماركسية تقع في تناقض عندما تطالب باضطلاع الدولة بأدوار عدة ومتنوعة بينما الهدف الأساسي للفكرة الماركسية هو زوال الدولة. هذا هو الخط العام، لكن للدولة أدواراً لا يمكن التخلي عنها مثل القضاء، ومثل الضرائب لأنه لا يجوز التخلي عن موضوع الضرائب، ربما ينبغي التخفيف من الضرائب أو تقليصها في مجالات معينة.

ومع ذلك، فإن تقليص حجم الدولة لا يمكن أن يتم بصورة اعتباطية، فالأفراد ليسوا ماكينات، ولا تستطيع إرسال الموظفين إلى منازلهم وحتى ولو لم يقوموا بوظائفهم الاقتصادية على أكمل وجه... ولذلك لا بد من اعتماد حلول على مراحل بعد أن تتم إعادة النظر الشاملة بوظيفة الدولة.

ومهما يكن، ثمة مشكلة كبيرة في الوظائف العامة لا سيما تلك التابعة للجيش وقوى الأمن حيث ثمة نحو 120 ألف شخص، وهؤلاء لا ينتجون بالمفهوم الاقتصادي غير أنه في الإمكان تأهيلهم للقيام بأعمال ذات مردود اقتصادي مثل تحويلهم إلى الكتيبة "الخضراء" للقيام بأعمال تتعلق بالبيئة، كما يمكن تحويل بعض الكتائب في الجيش للقيام بأعمال هندسية، إنها أفكار ما زالت قيد الدراسة.

مشكلة المديونية

■ **ما هي مقاربتكم بصورة عامة لمعالجة مشكلة المديونية؟**

□ هذا الموضوع يتطلب معالجات على مراحل وعلى مستويات مختلفة. فعلى المستوى المباشر لا بد من تقليص النفقات غير المجدية وتقوية القطاع الخاص قدر الإمكان، وإجراء دراسة دقيقة لنوعية الاستثمارات المقبلة وطبيعتها على أن تتحدد العلاجات كلها ضمن "حزمة" متكاملة شرط أن لا تفقد الطابع الإنساني.

وعلى صعيد آخر، ثمة اقتصاد فعلي ومهم وغير مدون يتمثل في حماية الملكية الفكرية بكل أنواعها، لأن ذلك يوفر للبنان دعماً مهماً وإن كان لا يمكن ترجمته بالأرقام.

وفي موضوع معالجة المديونية لا بد من التوقف عند الطاقات اللبنانية في الخارج، كما سبقت الإشارة، لأن لها أدواراً عدة ومتميزة في دعم الاقتصاد، ولا بد من أطر وآليات لاستقطاب نجاحات اللبنانيين في الخارج والإفادة منها محلياً.

الاستثمار والقضاء

■ **بعيداً عن الاعتبارات السياسية والأمنية ما هي أبرز المعوقات أمام حركة الاستثمار في لبنان؟**

□ المشكلة الأساسية في لبنان هي انعدام تطبيق القوانين، فالمستثمر يحتاج وقبل كل شيء إلى مرجع فعال وسريع ونزيه. وكل القوانين والتشريعات غير واضحة ومسألة تأسيس الأعمال تستنزف جهداً ووقتاً أطول وكلفة أعلى. إن المرجعية القضائية الفاعلة والنزيهة هي مطلب أساسي بالنسبة إلى المستثمر. ونحن في لبنان نشكو كثيراً في هذا المجال. فمثلاً، إن حصول الفرد على دين مستحق له بموجب حكم قضائي ربما هو من الأمور الصعبة والتي تتطلب وقتاً طويلاً، وهذا يتطلب اختيار قضاة متميزين لديهم الحصانة ضد تدخلات السياسيين. ■

النهار
الجمعة 3 شباط 2006

الرئاسة اللبنانية من الإمتهان إلى الإمتحان
إطلالة على مشروع شبلي ملاط الرئاسي

إيمان شاكر*

في إطلالة على المشهد اللبناني الحالي وأزمته النيابية والدستورية بما تطرحه ويطرح عليها من مشكلات، تبدو الحاجة ماسة، ولو تجريبياً، لمشاريع قد يكون طموحها مشروعاً كونها تحاول أن تخرج من قلب العصر لا من ورائه. فلبنان وعلى الرغم من كل اضطراباته، ما زال يتمتع بالقابلية التي تحتمل إبعاده عن مراكز بؤر التخلف الغائرة والمستعصية والتي ما زالت تخيم على العالمين العربي والإسلامي. تكمن هذه القابلية في طبيعة الإستعدادات المرنة التي تكونت تاريخياً فيه والتي استطاعت مضاعفة الإحتضان لعوالم التجدد والمدنية مهما سمكت العباءة التي تحاول الأيادي الأصولية وأشباهها من سلطات عسكرية حبكها وتطريزها.
ما تشهده الساحة اللبنانية اليوم من مخاض تلا التمديد لرئاسة اميل لحود، لاحقاً بالإنفجار الدموي والبنيوي الذي أطاح الشهيد رفيق الحريري والجيش السوري معاً؛ هذا المشهد فتح الباب أمام إمكانات التجريب السياسي. إن الملعب الرئاسي والنيابي اليوم والذي تتجاذبه قوى عديدة ما زالت جنباته تتطلب مبادرات التجريب. وهو تجريب من النوع الحامل للمبادرات. وهي مبادرات من النوع الحامل للرغبة في العصرنة والتجديد. هذه هي خلفية مشروع القانوني المخضرم الدكتور شبلي ملاط، والذي يستحق أن يرى النور.
لا أدري الى أي مدى يحتمل الواقع اللبناني ولادة حالة عسيرة كهذه. لكني أعتقد أننا وعلى المستوى المبدئي أمام حالة شبل يريد امتطاء حصان لا طروادي لا طروادياً، كونه يسعى لتحويل الهواية السياسية من غواية الإمتهان الى غواية الإمتحان؛ فكم نزعت شدة امتهان الإحتراف السياسي عهد الحياة الإنسانية صفة المؤسسية وفضيلة سيادة عدالة القانون فمشكلتنا في هذي الأرجاء أن بريق الإغراء السلطوي وما ينطوي عليه من تكوينات فئوية وعنصرية لا يقف عند حد معين من الإشباع. فالميزات التي تمنحها قوة السلطة لأولئك الذين استطاعوا اعتلاء عرشها تصاعد أبداً الدوافع ليس فقط للهيمنة، وإنما الى الإستئثار العامل لهذه الهيمنة. وهذا ما جعلهم– أي أصحاب النفوذ – يفهمون وبسرعة فائقة خطورة المبادرات الحرة التي تحمل التجديد والإبتكار. من هنا جاءت العداوة الشديدة للمجتمع المدني وفاعلياته. ولكن ولحسن الحظ ما زال لبنان البلد العربي الأكثر طواعية لإعادة العمل في إحياء هذا النوع من المبادرات.
لا شك في أن السعي لأي مشروع سلطوي مهما كان تواقاً للغيرية، وإعلاء الشأن الوطني على الشأن الشخصي؛ لن تكون دوافعه متصفة بالنزاهة المطلقة، ولن تكون المشاريع السلطوية مجردة عن الرغبات الذاتية، ولكن المشاريع التي يمكن أن تعد من الأكثر قبولاً هي تلك التي تمتلك الأقرب الى المواصفات الإنسانية بكل ما تحمله من معايير ودلالات ترتقي بها الى درجات التحضر.
المشاريع الأكثر قبولاً هي التي لم تأت على دبابة إثر انقلاب عسكري، أو دعم أو غزو خارجي. مشاريع لم تفبرك وتعلب في دهاليز المؤامرات والمقامرات ومجون الليالي الحمراء والسوداء. مشاريع لم تخنقها روائح الفساد والفسق والفجور وابتداعات فظائع الجريمة. المشاريع الأكثر قبولاً هي التي لا تأتي من الحق الإلهي، ومنح العامل البيولوجي وصيغ الـــDNA (د. أن. أي) والملحقة بدواعمها من صيغ أخرى كصيغة الـــ "سي آي إي". هذا الشريط الوراثي الطويل، والسينمائي الأطول الذي أسبغ على العالم العربي رجمة البلايا والخطايا. يؤكد اعتقادي ضرورة الإستفادة من فضائل النزعة التجريبية، والتي بدأت، ومنذ زمن طويل، بالتأصل كتوجهات وكحالات تطبيقية وعيانية في البلدان التي صنعت إرثاً حقيقياً متحفزاً قادراً على التجدد والإستمرار. باتت الحاجة للتجريب ملحة ومغرية على الأقل لواحد من أكثر بلداننا العربية قابلية واستعداداً لاحتضان المشاريع التطويرية، فالشعب اللبناني الذي أنهكته

النكبات ما زال لافتا أنظار العالم كله نظراً الى ما يتمتع به هذا الشعب من قدرات فذة تستطيع تجاوز الماضي ومتخلفاته منطلقة الى يوم جديد ومستقبل آخر مهما كان مقلقاً ومؤلماً. دعونا نجرب دعماً لمشاريع تحاول أن تأتي بمبادرات حرة وسلمية، وبحق انتخابي جاء من رحم حركة ساهمت في صنع نوع حقيقي من الإستقلال.

إن مشاريع للإنتخابات الرئاسية كمشروع الدكتور شبلي ملاط مهمة جداً للإقتراب من روح العصر. فهي لم تأت كما هو سائد تلافيق زعامات حزبية وعائلية وطائفية وأنماط تقليدية. فالرجل لا يمتد في نسبه الى واحدٍ من الآلات التي حكمت لبنان وقسم كبير من الوطن العربي منذ دهور ودهور. فالملاط ليس من آل شهاب ولا الجميل ولا فرنجية ولا جنبلاط. إنه مشروع ذاته، الدكتور القانوني المعروف والذي قاد الحملة المشهورة لمحاكمة شارون. إنه الأكاديمي المتخرج من أفضل جامعات العالم، وهو الذي يشكل شخصية اعتبارية مرموقة في الأوساط الأكاديمية والمحافل الدولية. إضافة الى أنه لم يأت من مستنقعات تصفية الحساب وارتجالات المحسوبيات. ولا هو آت من ذيل رجعي أو من رأس افتعلَ التقدمية فزاود على التحضر والتقدم بأفظع مما تحتمله المزاودة. إنه باختصار ابن عصره الطبيعي فلا فبركة تصطنع افتعالات القيم المدنية ولا الأصولية. ولا منظومة تتمسح بالخبرات والاستخبارات العسكرية. إنه ابن تاريخ شخصي، وعمر وسطي، يمنحه بسهولة القدرة على العبور بلا جواز أو معاملات معقدة لتأشيرات الخروج للربط بين جيلين أصبح التباعد بينهما مؤلماً وخطيراً. فجيل الشباب بما فيه من طاقات كامنة ما زال ويا للأسف مستبعداً من قاموس السلطات السياسية المحلية. هذا الجيل قد آن الآوان للتجريب في العمل معه فهو المستقبل ولن نطيل النظر في بديهية أننا بحاجة الى رزانة الكبار وحكمتهم، ولكن إذا اقترب جيل من حافة الهرم والكهولة الى هذا الحد أو ذاك ، قاضياً العمر وهو يقلع أضراسه في فكر الثعلبية ودهاقنة الحكماء، فما علينا إلا أن نبتعد ولو قليلاً، فوضع المسافة يزيد من وضوح الرؤيا، علنا نرى بما هو أدق مفاعيل ما حاولوا تجذيره في مصانع حبل السياسات والمؤامرات التي أوقعت هذي الأمة في كل هذا الدمار.

ذا الوقوع الكارثي الثلاثي البعد: الأصولية بداريها دار الكفر والإيمان، السلطات العسكرية وأشباهها بما أرخت علينا من مظالم واستبداد. ثم وهل يكون هناك من آخرة عندما جعلوا الطريق سالكاً بكل هذي السهولة الى البيت الأبيض والأخضر –كناية عن أوروبا– لتكتمل حالة هذا الوقوع الغارق في ظلمات الإضطراب، في تجاذبات لقوى عنجهية حيث باتت معايير الهيمنة– بالكم والنوع– تقاس بمدى تقاسم الضمانات التي تحافظ على المدى الأكبر من التوازنات؟

من هنا تأتي الأهمية الإعتبارية لمشاريع تحاول أن تتنافس في ميدان سلمي متنور، وكم هي جميلة هذي السوابق في مشاريع التنافس على الرئاسة في مصر أيضاً. فمبادرات متنورة إن نجحت أم أخفقت تأتي أهميتها بأنها استطاعت كسر هذه الحدة والتي بها عودتنا سلطات البلاد أن لا تنعكس كبشر إلا في مرآتها. ومن زاوية أخرى، أجدٍ في محاولة الدكتور شبلي ملاط ومحاولات أخرى سبقنا اليها الإخوان في مصر، محاولات جريئة فعلاً. ولعل الجرأة التي أقدم عليها شبلي ملاط تتخطى المغامرة، والتي لا أرجو أبداً أن تكون مقامرة على الحياة. فهي إضافة الى أنها تأتي في ظرف من أعقد الظروف وأكثرها حساسية وخطورة في لبنان وما حوله، لا تتمتع بأي حصانة أو حماية من النوع الضامن فعلاً للحياة. لنتجاوز الأقاويل المؤامراتية التي درجت ألسنتنا وأفئدتنا الدافئة الركون اليها، كونها بدرجة سخفها، الأسهل منالاً لإشباع النقص. ولننظر ملياً الى خطورة الموضوع، حيث يأتي ملاط بمشروعه الإنتخابي بدعم من المعارضة التي لا ندري الى الآن مدى حرصها وقدرتها على التماسك. وهل يا ترى تستطيع إنجاح هذا الدعم؟ المعارضة اللبنانية نفسها تفتقد الى ضمانات كافية للحصانة والحماية بل هي الآن تفتقد الى القوة القادرة على ردع الأيادي المجرمة الذي شكلت الطرائد قوتها اليومي المستمر في وأد الحرية والنزاعات المغايرة لطبيعتها. إن قدِّر لمحاولة مستقلة أن تجد المفتاح الذي ضاع منذ زمن بعيد، ولنقل منذ زمن الستينات، لأمكننا ذلك، نحن الذين نجد أنفسنا دائماً بين المطرقة والسندان، أن نطل على عالم أكثر وضوحاً، عالم يسطيع التحرك في هوامش أوسع. هذا الهامش نفسه حرمنا منه قسراً هو الذي إن اضيء إحد قناديله لاستطاعت بالتدريج نزع قدرة التبصر والإبصار التي منحت قوى التسلط كل تلك القدرة على الإستمرار الى هذا الأجل الذي أصبح طويلاً طويلاً.

* كاتبة من سورية

شبلي الملاط:
الموساد قتل حبيقة ولو أراد اغتيال لحود لما أخطره
لا مفاعيل للصفقات السياسية على قوس المحكمة الدولية
إذا ثبتت التهمة على الأسد مصيره كما ميلوسوفيتش

في وقت تعود ذكرى اغتيال الرئيس رفيق الحريري بعد عام كثر فيه الضجيج السياسي والقضائي ولم تتوقف على روزنامته الثقيلة "أحكام الإعدام" برموز عرفوا بمقاومتهم الإحتلال السوري للبنان، يأتي موفد الأمين العام للأمم المتحدة للشؤون القانونية نيكولا ميشال للتحضير لإنشاء المحكمة "ذات الطابع الدولي" كما اتفق على تسميتها لتمريرها أمام أنف قيادات لبنانية سياسية وعسكرية ما زالت تابعة بولائها أولاً لسوريا. ما آخر التطورات في هذا الشأن؟ وما الشرح القانوني لمفاعيل هذه المحكمة؟ يرد على السؤالين وعلى غيرهما البروفسور شبلي الملاط المرشح إلى الرئاسة الأولى وذو الباع الطويل في المحاكم الدولية والذي لمع نجمه منذ توليه الدعوى على رئيس الحكومة الإسرائيلي آرييل شارون بتهمة ارتكاب مجازر صبرا وشاتيلا، الى قضية اختفاء الإمام موسى الصدر. وأمثلة أخرى غابت عن الاعلام العربي مثل قضية دارفور والرئيس التشيلي السابق أوغوستينو بينوشيه... ويؤكد الملاط أن العدالة لاتتجزأ، وأن التيارات السياسية الدولية تحدث صراعًا دائمًا بين أولويات السياسة والعدالة.

أوغيت سلامة

بعد تكليف الأمين العام للأمم المتحدة كوفي أنان المبعوث السيد نيكولا ميشال زيارة بيروت ممثلا عنه، تحضيرًا لإنطلاق أعمال المحكمة الدولية في جريمة اغتيال الرئيس الحريري، أين وصلت بحسب اطلاعك التحضيرات لإنشائها؟ وما هو توصيف هذه المحكمة قانونًا؟

–للمحكمة الدولية شقان: الأول مرتبط بتكوينها وصلاحياتها، والآخر مرتبط بشمولها مرحلة محددة من الإجرام السياسي في لبنان، وهي مرحلة محصورة لأنني لا أعتقد أن من الممكن أن نفتح كل ابواب الإجرام الذي حصل في هذا البلد. نحن نعلم ان الحرب أفرزت ظاهرة إجرام مؤسفة، الطرف الطاغي منها كان سياسيًا، ومعاقبة جميع الفاعلين والمجرمين لن يكون محمودًا خصوصًا إذا حصل في شكل إعتباطي أو انتقائي.

الأمور دقيقة، فأيضًا ليس مقبولاً التعتيم على الذاكرة اللبنانية في موضوع طاول مئات الألوف من المواطنين، ولم تنجح سياسة التناسي في معالجة تداعياته وتأثيره.

لذا أشدّد على أهمية المعالجة، كيف؟ ليس لدي اقتناع بأن المعالجة القضائية لكل الحالات ممكنة، أولاً بسبب حجم هذه القضايا وتاريخها البعيد. وثانيًا بسبب إمكاناتنا المحدودة. وفي المقابل أيضًا قرار التناسي وعدم المعالجة قرار غير صائب. في هذا الخط العام والمعقد ترتسم محاولة طرحي الرئاسي وتناولي هذه المواضيع المركّبة بارتباطها بالدم والذاكرة، لتتم معالجة متعددة المستويات، بما فيها المحاسبة القضائية للجرائم المرتكبة منذ صدور القرار الرقم ١٥٥٩ وانشاء آلية للحقيقة والتلاقي truth and reconciliation على غرار أفريقيا الجنوبية في مجمل الجرائم السابقة عندما يكون الفاعلون فيها لبنانيين.

ما معنى أن تكون هيئة المحكمة ذات طابع دولي؟ واين وصلت آلية تشكيلها؟

–لست مطلعًا على التفاصيل لأنني اخترت ألا أتدخل في عمل التحقيق الدولي، فالموضوع حساس، ولا يمكن أن يكون للمرء في قضايا كهذه نصف معرفة. عليه ان يدخل كمستشار قضائي أو محقق ويتحمل مسؤولية ذلك سرًا وعلنًا، وهذا لم يكن متوافرًا. لذا فضلت أن أبقى على الحياد. وبالتالي أنا لا أعرف أكثر مما يعرفه اللبنانيون من خلال التقارير الصحافية وما ينشر من تقارير رسمية صادرة عن اللجنة.

إنما على المستوى المرجو، أي تحقيق العدالة، فهذا غير ممكن في إطار القضاء اللبناني. ويا للأسف. وقد ابتكر زميل من جامعة يال، البروفسور أوين فيس، تسمية لهذا الواقع تترجم الى العربية بالنقص البنيوي في القضاء اللبناني، ولسببين: الأول جلي في قضية قاضي بنك المدينة ناظم الخوري وما تعرض له، فالمجتمع اللبناني لا يؤمن الحصانة الكاملة للقضاء وقضاته. والثاني يعود إلى الذيول الدولية المرتبطة بالتحقيق، وعجز المحاكم اللبنانية عن مواجهة التيارات الدولية المتشابكة في جريمة اغتيال الرئيس الحريري ورفاقه. طبيعة الجريمة تحتم معالجة راسخة في شرعية دولية، وتوصيف المحكمة بأنها ذات طابع دولي غير دقيق قانونًا توصلت اليه الحكومة بسبب الخلط بين السياسي والقانوني. المهم هو ما توصلنا اليه، مع فريق عملي هنا وفي نيويورك لتوضيح ضرورة ترسيخ المحكمة في إطار شرعية القانون الدولي ولتستمد شرعيتها من مجلس الأمن وهذا ما نجحنا فيه. قد لا يكون هذا النجاح كاملاً لأسباب سياسية ترتبط بالارتباك الذي رافق مقتل النائب جبران تويني، لكن الأمور أعيدت الى نصابها شيئًا فشيئًا حتى وصل، الأسبوع المنصرم، الأستاذ نيكولا ميشيل وهو المستشار القانوني الأعلى في الأمم المتحدة لينظر مع الحكومة اللبنانية في ترتيبات هذه المحكمة التي باتت راسخة شرعيتها دوليًا، وهذا هو الأهم.

إذًا يجب أن يكون المحقق دوليًا، فيعالج الوضع الغريب الذي يحيط بهذه اللجنة التي يرتبط عملها في شكل غير واضح بآلية قضائية بعضها لبناني، وثانيًا أن تكون المحكمة خاصة لقضاة بعضهم أو غالبيتهم غير لبنانيين. هذا بات في المتناول، يبقى العمل الدؤوب لشمول الجرائم السياسية كلها منذ القرار ١٥٥٩ ضمن عمل هذه المحكمة.

من الواضح إذًا ان تسمية المحكمة بذات طابع دولي مخالف للقانون الدولي؟

–لا. ليس مخالفًا للقانون الدولي إنما ليس دقيقًا في العبارة القانونية. "المحكمة الراسخة شرعيتها دوليًا" عبارة أكثر دقة. وإرساء المحكمة دوليًا كان رأيي من البداية، فعندما استهدف الوزير مروان حمادة كان من الواضح أن ذلك جاء نتيجة لرفضه التمديد كرد فعل مباشر للقرار ١٥٥٩. دوافع الجريمة كانت واضحة، وأكّدها القاضي ديتليف ميليس لاحقًا، لذا كان على المجموعة الدولية أن تتحمل مسؤولياتها عن ردود الفعل على قرارها الشهير الذي زجّ لبنان في تيارات سياسية عالمية كارثية ولم تنته.

استمرّ هذا النقص الخطير في المساءلة وحاولت عبر اتصالاتي المحدودة في مجلس الأمن ليلة اغتيال الرئيس الحريري أن تتشكل محكمة دولية لتقاضي الجناة. وبعد معمعة سياسية طويلة تقرر أن تحال القضية على متابعة الأمين العام شخصيًا

الذي أرسل مندوبًا عنه، وقد باتت المحكمة اليوم شبه أكيدة. فالعوائق السياسية انهارت لسببين: الأول وقد قلت ذلك لنائب من "حزب الله" في برنامج تلفزيوني، وهو صوت الضحايا الذي يشكل أولوية ولا يمكن أحدًا أو حكومة أن تتخطاه، والثاني أن القضاء الدولي وحده يسمح بمحاسبة المسؤولين الليبيين على تغييبهم الإمام موسى الصدر ورفيقيه.

لماذا قام ذاك الجدل على تسمية المحكمة؟ ألا يفترض أن تكون دولية تلقائيًا لأن بعض المتهمين غير لبنانيين والتحقيق دولي ومن الطبيعي أن تتولاه محكمة دولية؟ وما هي أبعاد رفض التدويل القانونية والسياسية؟

–صحيح، هذا جدل عقيم يؤخر تحقيق العدالة. يبقى أن سبب رفض المحكمة الدولية واضح أيضًا، ويتعلق برفض المسؤولين عن الجرائم فقدان كل مناعة. فالسجن بات نهاية المطاف.

وهل يمكن أن تسقط حصانة الرئيس بشار الأسد؟

–الرئيس الأسد نفسه قال إن أي شخص يثبت ضلوعه في تلك الجريمة يحاسب. قد يستثني اليوم أشخاصًا في القيادة السورية أو يستثني نفسه، ولكن من الناحية القانونية لا أخال وجود حصانة لأي كان لارتباط القضية بمجلس الأمن.

هل في إمكان الرئيس الأسد أن يُنكر كل الكلام الذي ورد في التقرير على لسانه؟

–نعم. هذا الخطأ استدركه ميليس لأنه قاض ويعرف تمامًا الآليات والقنوات الشرعية والقانونية. وبسبب استدراكه هذا، نرى المتهمين السوريين يرافقهم الى فيينا محامون بريطانيون من الطراز الأول.

غابت هذه العراقيل لتحل محلها عراقيل تحت عناوين أخرى أبرزها السؤال: "حزب الله" مقاومة أم ميليشيا؟

–خوف "حزب الله" من التدويل القضائي مرتبط بأسباب مختلفة لها صلة بالحرب والأعمال الحربية في الثمانينات. لا أظن أن العائق في موضوع توصيف "حزب الله" ميليشيا أو مقاومة، بل هو مجلس الأمن الذي تردد في إقرار تشكيل محكمة دولية بسبب تخمة القضايا الدولية المتعبة والمرهقة، وعدم حماسة دولة اليابان التي تعد الممول الثاني للأمم المتحدة بعد الولايات المتحدة، خصوصًا أن كلفة هذه المحكمة تتعدى الـ١٠٠ مليون دولار في السنة.

حتى القاضي ميليس وردًا على طلب شمول التحقيق كل الجرائم منذ محاولة اغتيال الوزير حمادة، تردد في التلبية. لذا فالعراقيل لا تكمن حقيقة في موقف "حزب الله". هو ميليس الذي أضعف الموقف لما ادعى أنه سيكون في حاجة حينذاك الى ٥٠ محققًا آخر لتولي التحقيق، اشدد على دور أهل الضحايا والضغط الذي في استطاعتهم أن يمارسوه لو واصلوا تحركهم الدولي لتوسيع نطاق الصلاحيات الى الجرائم كافة، والتابعة النسق الواحد، منذ محاولة اغتيال حماده.

اي أن في إمكان أهل ضحايا الإغتيالات الـ ١٥ أن يطالبوا بتحقيق دولي ولو رفضت ذلك دولتهم؟

–بالتاكيد العدالة الدولية تتخطى الدولة، وهيكلية الموضوع يجب أن يقرها مجلس الأمن بالطبع.

أنت تنصحهم إذًا بتوكيل محامين لهم اختصاص دولي لمتابعة قضاياهم وألا يتكلوا على التحقيق والقضاء اللبناني ويفصلوا بذلك تحركهم عن نشاط الأمين العام للأمم المتحدة؟

–طبعًا وأساعدهم في ذلك.

شاع أن نتائج تحقيق اللجنة الدولية باتت قريبة ولن يحتاج الرئيس الجديد إلى المهلة المحددة بستة أشهر كاملة، فما هي صورة تداعيات التقرير والاتهامات؟

–ما من سابقة عربية في هذا الموضوع. وحتى محاكمة الرئيس صدام حسين لا تسير في سهولة. وإذا كانت القيادة السورية متهمة لا يمكن أن ندرك النتائج في وضوح.

قد تكون المرة الأولى يدان نظام قائم؟

–لا، إدانتنا لشارون مثلاً حصلت وهو رئيس للوزراء، والحال نفسها قائمة في قضية الزعيم اليوغوسلافي سلوبودان ميلوسفيتش. في المقابل، أوغوستينو بينوشيه كان خارج الحكم في تشيلي، ولا يزال طليقًا.

مفاعيل الإدانة إذًا لن تتعدى المستوى المعنوي؟

–لا ابدًا، فإذا صدر التقرير ليتهم مسؤولاً سوريًا رفيعًا بمكانة آصف شوكت مثلاً، فلن تكون المسألة أمرًا بسيطًا. للعدالة الدولية مفاعيل فائقة الأهمية بغض النظر عن القبض مباشرة على المتهم، فقد يحصل ذلك أو لا، لكن العدالة تأخذ مجراها بوتيرة مُتَّسقة ولو طال الأمر.

توجيه الإتهام إلى الرئيس السوري هل يمكن أن يستتبع بأمر دولي بتوقيفه؟ ألا يستفيد من حصانته كرئيس لبلاده؟

–من الصعب التذرع بالحصانة، وأمامنا مثال الرئيس ميلوسوفيتش. هذا في المبدأ، ولكن لا نعرف ما قد يسبق ذلك من تطورات في سوريا، او من الرئيس الأسد بذاته الذي قد يستجيب للمحكمة ويواجه التحقيق. عندما رفعنا الدعوى على شارون في مجازر صبرا وشاتيلا، حضر المحكمة عن طريق محام وقد ربحنا الدعوى في محكمة التمييز، ولو أن الضغط الأميركي أوقف مفاعيلها بتغيير القانون بمفعول رجعي. لا يمكن أن نستبق ما قد تؤول اليه الأمور في مثل هذا الوضع غير المسبوق.

المخارج السياسية إذًا حاضرة دائمًا لإنقاذ المسؤولين من عواقب جرائمهم؟

–هناك سوابق مثل قضية لوكربي تتوقف عند درجة، فهل يؤدي رستم غزالة أو جامع جامع دور المقراحي في القضية التي رفعت في لوكربي ضد ليبيا؟

يعني هناك حاجة إلى كبش محرقة؟

–لا يمكن أن نتكهن بما قد تصل إليه الأمور، ولا يمكن أن يطلب من القاضي الدولي أن يوقف عمله، حتى لو كانت أهم هيئة سياسية في العالم فلا تتوقعوا مثلاً أن يذعن القاضي لطلب وزارة الخارجية الأميركية تحوير مسار القضية أو تبديل أحكامه!!! هذا غير وارد. الجواب إذًا مركب، والتحقيق في النهاية هو الأساس.

والخوف جائز هنا من صفقات سياسية قد توقف مفاعيل المحكمة الدولية.

–حتى في قضية لوكربي الذي اوقف فيها المقراحي وحوكم لم تتوصل المحكمة الى خيوط أبعد منه في القيادة الليبية. لا أعرف هل الأمور مرتبطة بصفقة، لكنني أشك. أظن أن قضاة لوكربي لم ينجحوا في تخطي المقراحي بالنسبة إلى الأدلة المتوافرة لديهم.

أي أنك غير متفائل وتفترض أن التهمة لن تتعدى رستم غزالي؟

–لا أعرف، ولكن يهالني التفكير أن أيًا من الرئيسين إميل لحود وبشار الأسد يمكن أن يكون ضالعًا في الجريمة. مثل هذا الإحتمال مزعج جدًا.

ما صدر عن القصر الجمهوري في شأن تهديد جهاز الموساد الإسرائيلي للرئيس لحود، هل يمكن أن يكون صحيحًا خصوصًا أن لك تاريخًا ضد الإسرائيليين وقد سئلت مرة هل أنت خائف من الموساد فنفيت أي تهديد لك؟ وهل يندرج هذا التصريح في إطار محاولة لتغيير مسار التحقيق في جريمة الحريري، نحو مسالك أخرى إسرائيلية هذه المرة تبعد الشبهة عن سوريا؟

–لا أدري، وإن كنت أستصعب تهديدًا من قبل الموساد، فلو لو أراد تصفيته لن يخطره بالأمر. لكني سأخص المسيرة بسبق صحافي: جاءنا في شباط ٢٠٠٣ إخبار من زملاء محترمين في العالم القانوني الإسرائيلي، هو أن الموساد نظم عملية اغتيال الوزير ايلي حبيقة. قبل ذلك لم يكن لدينا أي دليل، وكان من المفترض أن تتابع قضية مقتل حبيقة ورفاقه مع قضية صبرا وشاتيلا في بلجيكا. لكن القضية الأصل توقفت فتوقف التحقيق على المستوى الدولي في اغتيال حبيقة. لا أستبعد في المطلق تدخل الأجهزة الأمنية الإسرائيلية في لبنان. جلّ ما أعرفه أن اغتيال حبيقة ورفاقه جدير بالمتابعة دوليًا من أهل المغدورين والمسؤولين اللبنانيين لفظاظة مثل هذا العمل في قضية أساسها كان نبذ العنف طريقًا في السياسة.

Lebanese Push for New President

By Challiss McDonough

Beirut - 17 February 2006

The leaders of the anti-Syrian alliance that holds the most seats in Lebanon's parliament are calling on President Emile Lahoud to resign by March 14, and they say they will impeach him if he refuses. Mr. Lahoud, a close ally of Damascus, has said he has no intention of leaving office before his term expires in 2007. VOA's Challiss McDonough has interviewed two men who are contenders to replace him and has this report from Beirut.

Anti-Syrian forces in Lebanon see President Lahoud as the last remaining vestige of Syrian control over their country. Syria engineered the extension of his term in office in 2004, and his critics say that was illegal.

The anti-Syrian bloc in parliament is led by slain former Prime Minister Rafik al-Hariri's son Saad, along with Druze leader Walid Jumblatt and Christian militia leader Samir Geagea. They are pushing ahead with their drive to topple President Lahoud without any real consensus on who should replace him.

In Lebanon's complex and unique political system, the president is always a Maronite Christian, chosen by parliament rather than directly elected. Amid the push for Mr. Lahoud's ouster, several major Christian leaders have thrown their hats in the ring.

Christian popular support seems to be divided between Geagea and General Michel Aoun, a former armed forces commander and longtime foe of Syria who returned from exile in France last year after Syria's withdrawal. General Aoun recently spoke to VOA and other reporters in the basement office of his heavily fortified home on the cliffs overlooking Beirut.

"We have an independent country, but we don't have independent Lebanese people," he said.

Like many others in Beirut, General Aoun believes that Lebanon's democratic reforms cannot be completed with President Lahoud in office.

The general calls himself the "father" of the March 15 movement that ousted Syrian troops from the country. His forces battled Syrian troops before he was evicted from Lebanon in 1990.

But in the parliamentary election after his return, the veteran anti-Syria fighter allied himself with pro-Syrian groups. He was frozen out by the Hariri camp, and relations between the two groups have only grown frostier.

Citing security concerns, General Aoun did not attend the rally to mark the one-year anniversary of Mr. Hariri's killing. He sent deputies to represent him, but did not encourage his followers to go. Many of the demonstrators were dismayed at his decision to shun what they had hoped would be a show of national unity. A Christian man named Hani said he had hoped for better.

"I think General Aoun, he disappointed the Lebanese people," he said. "We worked hard to bring him back to Lebanon, but when he came back, everything is changed, because he stood with the Syrian politicians and with Hezbollah, who is connected to Syria. I don't know, maybe his people, the fans of General Aoun, I think they are reducing every day because of his choices he is making."

During the election, General Aoun's support at the polls was better than anyone expected.

He won a significant bloc of seats in parliament.

Earlier this month, he signed an agreement with the Syrian-backed militant group Hezbollah, changing Lebanon's political calculus even more. Hezbollah is one of the two dominant groups in the Shiite community. A recent editorial in Beirut's Daily Star newspaper said the only way to get rid of Mr. Lahoud is with a candidate that could earn the support of Hezbollah.

Given Lebanon's ethnic and religious diversity, General Aoun says it is imperative for the different groups to work together.

"Since 1989 I am shouting," he said. "I am saying loudly what we have to meet around a round table and discuss our problems. I was evicted after that by the Syrian army. And for 15 years I was preaching to people that dialogue is the road to salvation."

The general rejects allegations that he is working with a Syrian-backed terrorist group. He says he is trying to pull Hezbollah further into the mainstream, and away from Syrian influence, and working toward Hezbollah's disarmament or integration into Lebanese security forces.

"If the United States considers that Hezbollah is a terrorist organization, we have to take out from their minds the terrorists, not from their hands," Aoun said. "You are not terrorists because you have weapons. You are terrorists because you think of terrorism. Therefore disarming a terrorist, that is taking terrorism from his mind and not from his hands."

His critics see the general's alliance with Hezbollah and other pro-Syrian groups as a power play, aimed only at securing the presidency for himself.

And, General Aoun is far from being the only voice calling for the ouster of Mr. Lahoud. Another contender for the presidency is respected human rights lawyer Chibli Mallat.

"The fact that he remains in power suggests that a very important dimension of our revolution has not succeeded, and that is the democratic revolution that we started last year," he said. "So we need a new president in order to start achieving that democratic revolution and develop a new stand of economic political and constitutional reforms that this country needs."

Mallat is a former law professor who was involved in the so-called "Cedar Revolution" protest movement that drove the Syrians from the country. He believes his track record of legal advocacy for Shiite and Palestinian victims of human rights violations will help him gain support from those groups. He presents himself as a compromise candidate of sorts, one from a younger generation and a tradition of non-violence. Unlike some of the other contenders with military backgrounds, Mallat does not come with bloody baggage from Lebanon's civil war.

"Look, I feel that we are going down two parallel lines of immense intensity," he said. "One which is tragic, and which can bring us back to the civil war, or forms of the civil war, or collapse of the state.... And there's another vision, which is the vision of a new presidency, that rekindles hope and puts the country onto the right track domestically and internationally. So it's not a question of being optimistic or pessimistic. One sees those two possibilities very clearly, and both are real. What is needed is a plan and an action that makes Lebanon live, not Lebanon die.

In other countries, it might seem strange that people would announce themselves contenders for the presidency while there is no election on the horizon.

But the anti-Syrian forces in parliament believe they have the momentum to oust President Lahoud soon, and they hope that the next month will be decisive.

العودة إلى الصفحة الرئيسية

ملاط مهندس حملة اسقاط لحود لـ (عكاظ): الديمقراطية التوافقية هرطقة

3 مرتكزات لاسقاط الرئيس تعتمد فلسفة القانون واجتهادات الدستور

(لا يمكن الفصل بين الحرية والمسؤولية)

عكاظ (الأحد) 2004/2/23 م - 1427/1/24 هـ

* هل يمكن القول إن الأزمة الحالية هي أزمة دستورية؟

** الأزمة الحالية هي أزمة سياسية بامتياز، وهي تتمحور حول الصلاحيات الدستورية لرئيس الجمهورية، وتحديداً حول المادة 49 التي تعطي رئيس الجمهورية حق حل مجلس النواب بعد استشارة رئيس مجلس الوزراء ورئيس مجلس النواب. وهذه المادة هي التي تعطي رئيس الجمهورية دوراً محورياً في الحياة السياسية، وهي التي تجعل منه حكماً بين السلطات.

* ما هي المرتكزات التي تعتمد عليها في هذا الرأي؟

** المرتكز الأول هو أن الدستور اللبناني هو دستور توافقي، وليس دستوراً أكثرياً. فالدستور اللبناني لم يعط أي طائفة أو أي فريق سياسي الحق في أن يحكم وحده، بل أعطى الحق لكل الطوائف والفرق السياسية في أن تشارك في الحكم. والمرتكز الثاني هو أن الدستور اللبناني هو دستور ديمقراطي، وليس دستوراً ديكتاتورياً. فالدستور اللبناني لم يعط أي شخص أو أي جهة الحق في أن تحكم وحدها، بل أعطى الحق للشعب في أن يختار حكامه. والمرتكز الثالث هو أن الدستور اللبناني هو دستور برلماني، وليس دستوراً رئاسياً. فالدستور اللبناني لم يعط رئيس الجمهورية الحق في أن يحكم وحده، بل أعطى الحق لمجلس النواب في أن يحكم.

* هل يمكن القول إن الأزمة الحالية هي أزمة دستورية؟

** الأزمة الحالية هي أزمة سياسية بامتياز، وهي تتمحور حول الصلاحيات الدستورية لرئيس الجمهورية، وتحديداً حول المادة 49 التي تعطي رئيس الجمهورية حق حل مجلس النواب بعد استشارة رئيس مجلس الوزراء ورئيس مجلس النواب. وهذه المادة هي التي تعطي رئيس الجمهورية دوراً محورياً في الحياة السياسية، وهي التي تجعل منه حكماً بين السلطات.

* ما هي المرتكزات التي تعتمد عليها في هذا الرأي؟

** المرتكز الأول هو أن الدستور اللبناني هو دستور توافقي، وليس دستوراً أكثرياً. فالدستور اللبناني لم يعط أي طائفة أو أي فريق سياسي الحق في أن يحكم وحده، بل أعطى الحق لكل الطوائف والفرق السياسية في أن تشارك في الحكم. والمرتكز الثاني هو أن الدستور اللبناني هو دستور ديمقراطي، وليس دستوراً ديكتاتورياً. فالدستور اللبناني لم يعط أي شخص أو أي جهة الحق في أن تحكم وحدها، بل أعطى الحق للشعب في أن يختار حكامه. والمرتكز الثالث هو أن الدستور اللبناني هو دستور برلماني، وليس دستوراً رئاسياً. فالدستور اللبناني لم يعط رئيس الجمهورية الحق في أن يحكم وحده، بل أعطى الحق لمجلس النواب في أن يحكم.

1559

6760000

HARDtalk - BBC World Television
Lebanon: Campaigning For Change

London Feb. 23, 2006

HARDtalk is BBC World's interview programme which speaks to newsmakers and ordinary people who find themselves in the news.

Chibli Mallat, Lebanese presidential candidate is interviewed by Sarah Montague.

Sarah Montague: Some of Lebanon's senior politicians have told their President, Emile Lahoud, he has until 14th March to give up his job. They see him as a stooge of Syria and want to cut the final links between Syria and Lebanon. The deadline has been set a year to the day after what became known in the West as the ŽCedar Revolution'. Then, mass demonstrations against Syria were sparked by the death of the former Prime Minister Rafik Hariri. My guest today will be petitioning parliament in his attempt to oust the president, but will it work?

Sarah Montague: Chibli Mallat, welcome to HARDtalk. Is this because you want the top job, you want to be president?

Chibli Mallat: Not at all, there is no point in wanting the top job if you can't do something about it and the top job does not deliver the departure of the man in power.

SM: You want to get rid of President Lahoud, Why?

CM: I don't think I'm the only one to want to get rid of President Lahoud. We were over a million last week, asking just one thing on the streets of Beirut. We need a president that looks like us. A human rights president, a democratic president, a Cedar Revolution president.

SM: But let's be clear, you want to get rid of him and then you want to stand for the presidency.

CM: No, it's a bit eerie actually because formulating the candidacy and running the campaign itself have created the dynamic to get rid of him. This curiously is the same as offering myself as a choice who would be better to serve my country than other contenders.

SM: So let's be clear, you do want the job.

CM: Of course.

SM: Of course? Why?

CM: Because I think the country needs to have a leadership of a different nature. And this leadership I don't see in the present contenders.

SM: But the people have to recognize, the people of Lebanon have to recognize that your approach to getting rid of your current president, that that ultimately is your ambition, this personal ambition behind it.

CM: Well there certainly is ambition on a personal level but it doesn't work like this. If there were somebody else who could have in the first place created a process to oust Lahoud and then offered their program like mine I would certainly stand behind him or her. I don't think any such leadership is being recognized now by the people. In order to have a richer tapestry of people to choose from I offered my services to the country and hope that they will be recognized both in the process of ousting Mr. Lahoud and in the more important job of offering a leadership that brings our country to a higher stage of democracy.

SM: The anniversary of Rafic Hariri's death there were demonstrations and after that there were senior politicians who met and said fatefully called on the president to resign by, giving him a month, by March the 14th.

CM: That's right, I was part of that.

SM: You were part of it. Did you initiate that?

CM: I initiated that on the 2nd of November by offering my candidacy when there was no presidential contest to speak of. So it was a two stage process, the first stage was to gather the international process that undermined the legitimacy of Mr. Lahoud by recreating an emphasis on a clause which had been dormant until then in the Security Council Resolution [1559] which required presidential elections to be held in Lebanon and they hadn't been held. And secondly, to create the constitutional process inside Lebanon [supporting] the political process that resulted on the 14th of February in the unanimous call on the street and in that group of politicians that Mr. Lahoud should go home.

SM: You talk about a process there's still isn't a process. You're saying he should go, he says I'm not going anywhere, I've been elected.

CM: Yes but this is the point, the [Parliamentary] petition as it circulates shows very clearly that the election was forced upon the country by the president of Syria and that's why its null and void.

SM: This is his extension...

CM: … That's right…

SM: ...the extension of his mandate. But it was voted on by the 128 members of parliament at the time.

CM: No not all of them.

SM: But he had a vote.

CM: The extension had a vote, yes.

SM: Basically he got in because he was given a mandate by the parliamentarians at the time. In that sense he is legitimate.

CM: That's what he says but of course since we know now after the investigation into the killing of our former prime minister - then sitting as prime minister - , that on the 26th of August 2004, so six days before that forced [extension], our prime minister was threatened openly by the president of Syria to vote positively on the constitutional amendment, or else. So the petition that has already gone out today is from the colleagues of Prime Minister Hariri who stood up and said 'we were coerced physically into writing yes to this constitutional amendment.'

SM: The petition that's gone out today, you've formed this petition that says 'We were coerced" how many of the parliamentarians have you got to sign it?

CM: Well there are about 15 who've signed already about the coercion and 15 takes away that majority that was needed for that constitutional amendment to stand in terms of votes.

SM: This is extremely unorthodox.

CM: Yes because the constitutional amendment is unorthodox, it's the first time in the history of our country, nay in the history of any country that you have the president of a foreign country putting pressure and threats on your sitting prime minister in order to force a constitutional amendment. It's quite an extraordinary set of circumstances all of which are not only bizarre but had tragic consequences including the killing of our prime minister.

SM: But, you're in a situation now where you are going back and asking MPs to recant how they voted.

CM: Absolutely.

SM: And are you going to suggest that this has any more legitimacy then what went on then?

CM: We had a million people in the streets and we had the international community in the form of a presidential statement of the Security Council on the 23rd of January that said: look we wanted presidential elections in Lebanon, they did not take place. We still want presidential elections. So there's a combination of the huge massive international community in the form of its Security Council unanimously passing it and you have the people on the street, over a million people last week saying just one thing "we want a new president"; and you have the majority of parliamentarians putting forward this petition now, so what more do you want?

SM: Do you have the majority of parliamentarians?

CM: Of course, we wouldn't have moved otherwise.

SM: Because this petition you've only just completed it now. But you've done your sums and you would say that you have the majority of the 128 MPs who will sign it to say 'Emile Lahoud, you should go".

CM: Better than this it is going to say "we need a new president" Whatever Mr. Lahoud says we are going to have a new president hopefully before March 14th.

SM: That's not very far away. Are you serious that this can be done in that time?

CM: Of course, we're serious.

SM: Do you think if you had that he's gonna say 'fine I'm off".

CM: No he won't say "I'm off." We're going to elect a new president and that new president will form a new government and by then if he's not off, he's arrested. The thing is that he cannot prevent it.

SM: You're seriously suggesting that you will effectively hold a poll of Lebanese MPs to vote another President, while there is one sitting.

CM: He is illegitimate. That is the point of the petition. That the constitutional amendment was coerced and therefore that the extension is illegitimate and he's been illegitimate since that extension was forced upon us by his security services and those of the Syrian president.

SM: You're worried about what's happening to your country. Are you not worried that this will destabilise it further?

CM: Look we were an inch away from disaster two weeks ago, we have seen the country going down into a terrible situation of assassinations since the extension. There is a causality that operates there, the extension was forced, people stood up against the extension, they were killed one after the other and still Mr. Lahoud is there. So the cause of the unrest in Lebanon is the extension. Unless you remove that cause there is no stability in the country.

SM: And are you saying that instability is a result of Syria?

CM: And of Mr. Lahoud, not only Syria. Mr. Lahoud sought the support of the president of Syria, who made that tragic mistake which wasn't necessary [and] led to this spate of assassinations and unrest in which we are still [living] a year after it happened. So it has to be resolved because the country is on the brink of disaster. We don't have a functioning government, we have an illegitimate president, no one wants to speak with him,

SM: None of these things have proved what you saying. We still have investigations going on into Rafik Hariri's death...

CM: ...no, no the investigation was very clear as the cause of…

SM: „it is your judgement that he is illegitimate.

CM: No, Mr. Mehlis, the chief investigator who was at the head of the commission said openly in a statement on the 15th of December that he thinks that the cause of the assassination of Mr. Hariri was the extension.

SM: It‘s difficult to see how you can claim to be able to elect a legitimate president when it is unlikely that even if you get a majority of MPs signing your petition, you will get enough voting for a new president to give him the legitimacy that he needs.

CM: Well it appears complicated but in reality it is very simple. As soon as you accept the fact that the majority of parliament, which is the majority of the people of Lebanon, are saying “the president is illegitimate for reasons of coercion by a foreign power”, as soon as you accept this the consequence must be that you need to elect a new president and it’s the same majority which will meet and after hopefully a debate between the contenders, elect a new president.

SM: But how could it be done in three weeks, you haven‘t even got contenders. You‘re saying you‘ll stand, who else is gonna stand?

CM: Oh there are a lot of contenders, don’t worry. The difference is that when I stood and I continue to stand, I stand openly.

SM: Who else is going to stand then?

CM: Well hopefully a lot of people will stand. There are a number of Maronites, since you know unfortunately in the country only Maronites, which is a brand of Christians, can stand for the job. There are many contenders and they will come out very quickly.

SM: But this is absurd, you are talking about electing the president within three weeks and you‘re not even in a position to have candidates at this stage.

CM: No, the candidates are there, some of them have come out, and many candidates are people who petitioning today.

SM: But why aren‘t they, why aren‘t more coming out?

CM: Well this has to do with something else which is that unfortunately our country has a system where MPs vote the president in. It’s been a rather 19th century process, of things under the table, calling upon foreign embassies, to advance one’s or other’s agenda. What I’m trying to do is to say enough with that, we need to come out, I go the MPs and to the people and say this is my program. Never in the past has a program been put forward by a presidential candidate and I want to break this because we deserve to have a different process.

SM: Let‘s see who else you could be up against. Could you be up against Michel Aoun?

CM: Absolutely and I hope that he runs and I am trying to convince him that he should run.

SM: What‘s he said?

CM: Well, so far he’s held back but I think hopefully in the next week he will rally.

SM: Who else?

CM: Oh well, I mean they have to speak for themselves. I’m not going to ask people to run, to stand against me.

SM: But if the difficulty at the moment is that it looks rather like Chibli Mallat is out to get Chibli Mallat elected and this unorthodox process is all„

CM: I don’t elect myself, I am asking MPs to elect me. If nobody stands…

SM: You‘re three weeks from the point of which a president will be taking over and you‘re the only candidate.

CM: Yeah, but I've been running for four months.

SM: In a process that you set up.

CM: Absolutely.

SM: It's absurd.

CM: Well no, because the results are there to speak for themselves, today the only talk in the country is about the new president and I'm the only one to have run four months ago because I knew where I was going and I had thought through the international and domestic process that would lead us to where we are today.

SM: So you approached General Aoun and said Žlook we need more candidates in this election.'

CM: Absolutely.

SM: What did he say?

CM: Well, he's not reacting yet but when he sees that the process is going forward because he can't stop it he will have to choose.

SM: He could very well think Žwell hang about, I have to join an election rather late in the day with somebody who's got however many months head start on me and that's not exactly fair.

CM: Well it's up to him, he should've joined earlier but I don't think that's going to be the main problem. The main problem is that Mr. Aoun unfortunately, and he's on record on this, has not proved to be open enough and say '"let's have an open Presidential Contest"; he's saying "Mr. Lahoud should go only if I come in his stead." We're trying to convince him that he should run, his chances are not nil. Of course as a candidate I'm not there to enhance the chances of Mr. Aoun and I think that…

SM: „What about Samir Geagea?

CM: Well he says he's not running, so we'll see.

SM: There are other possible, Nassib Lahoud.

CM: Yeah, Nassib Lahoud, Nayla Mouawad, Samir Franjieh and others, they should run.

SM: And you've approached all of them?

CM: Well, they are part of this group that is petitioning, we're all petitioning, we are all asking for a new president.

SM: Ok, so talk us through this strange process, we have this petition which's only just got into it's final form, it's being handed around at the moment, you say it'll get a majority of the 128 MPs, at what stage is it published?

CM: Oh, tomorrow it will be in the press.

SM: But at what stage are the names published?

CM: 48 hours.

SM: So within 48 hours we'll have the names of those who signed up to it.

CM: A majority, they're calling for parliament to meet to discuss the petition and elect a new president. So we're into a political process of choosing a new president as soon as the majority of the MPs have signed the petition.

SM: So within a week we have people putting forward their names.

CM: Hopefully.

SM: And then, within three weeks we have parliament voting on those candidates for a new president.

CM: Exactly.

SM: In the meantime, what's president Lahoud and what's Syria doing?

CM: Well again, I've sent feelers to the Syrians to say "look, this is a losing battle, you made a mistake on the 3rd of September [2004] by forcing the extension, please do not make it worse on yourself and on us by opposing it"; but they can't oppose it except by violence. They have to blow up parliament, blow up the candidates, that's the only choice. They cannot stop it. Lahoud at this stage is totally irrelevant.

SM: It seems extraordinary that you're suggesting that, that the only thing Syria's going to be able to do to stop this is blow individuals up. Do you fear for your life?

CM: Well not only my life, I think a lot of the candidates will be in that position if the Syrian leadership decides to fight this. I really hope that they won't fight it and I had a visit actually from the Iranian Ambassador this week and I think I have persuaded him that this is the right process and that not only Mr. Aoun who is hesitant about it but more importantly Hizbollah should join in the political game.

SM: What has Hizbollah said about this?

CM: Well, they're waiting, we're talking to them to bring them into the process because we want them also to take part in this very important process of choosing the country's next president.

SM: Do they trust you?

CM: Well I hope they trust me, I have been the greatest supporter of the Shi'a's as a discreet insular and victimized community in Iraq for 20 years when nobody cared for them.

SM: You're also though supporting the UN Security Council Resolution that calls for the disarming of militias within Lebanon.

CM: That's right.

SM: So, they presumably see in you someone who would disarm Hizbollah.

CM: That's right.

SM: And what do they say about that?

CM: Well, I have something better to offer them than carrying on arms that cannot be used against Israel at this stage because the fight against Israel through the blue line is totally illegal under international law. I am offering Hizbollah two things that are far more interesting for them than what Lahoud or any other contender can offer them. I am offering them, first a higher ground for the fight against Israel because I do think that we have a lot of problems with Israel, but that these problems must be solved in a non-violent way and that we can win that fight against Israel, in that manner, far better than with weapons that we can't use. And the second thing that I want to offer Hizbollah is to remove the terrorist label that they have internationally by going with them to the US government in particular and say "look we are into a new stage and these people are our people and you cannot consider them terrorists.

SM: But you're talking about a group that did very well in the most recent parliamentary elections, they gained support that's seen as winning against Israel because of its armed campaign and you're suggesting that actually 'well I got something better to offer you".

CM: Yes because they were fighting to liberate the country, the country is liberated and we're grateful for them for all their sacrifices. I don't see Hizbollah themselves saying "we're gonna liberate Palestine by force".

SM: But who are the beneficiaries of the guns that were being brought in from Syria at the end of January?

CM: I think that's problem, that's a problem and Hizbollah has two faces, there is a revolutionary dimension of Hizbollah, and there is a national Lebanese dimension. What I want to offer Hizbollah is for this Lebanese dimension prevail on the other one because it is much more fruitful for them and for us.

SM: What did they say when you came up with this idea?

CM: Well, we'll see. I don't know. They're digesting it and hopefully they are increasingly digesting it in its positive dimension.

SM: And Iran was the same?

CM: I hope so.

SM: And Syria?

CM: Well, Syria is a different story. For Syria as I told you, it's a problem of fighting a losing battle.

SM: Do you think that there is a danger? You've said that there is a danger of almost of the country seems to suggest that it would slip into civil war two weeks ago. But is there not the danger of exactly the same thing happening with the process that you are trying to force on it in the next few weeks.

CM: Well it is a non-violent process, so if civil war is to be chosen it will not be our choice.

SM: But it's surely destabilizing.

CM: Well, we're very unstable in Lebanon, people are at the end of their tethers, economically nothing is moving, government is not meeting, so the country is unstable, otherwise we wouldn't have this extraordinary descent into the street by over 1 million people saying "it doesn't work like this..."

SM: ...What are the other routes, you are going down this route„

CM: ...What are the other routes?

SM: Why not impeach him? You just need two-thirds of the parliament„

CM: …Impeaching and having a new president is the same thing, what you want is a new president.

SM: What I am suggesting is that you get rid of the old one before you try to elect a new one and have a more structured arrangement of going through the process.

CM: No, it is a far better and safer structured arrangement because it is based on a far more convincing argument which is that it was illegitimate all along and we won't need the votes of the majority of two-thirds [for the Amendment, which] is not available. We have a majority of a half and this constitutionally is a far safer route than the other one.

SM: You're a lawyer, you're not a politician, where do you get your money from?

CM: Well, since I announced my candidacy there has been an extraordinary campaign internationally and domestically and there is a community of Lebanese in the United States led by formidable Lebanese financiers, professors, and two weeks ago there was a fundraiser in Manhattan and in less than half and hour as it was reported in the press the campaign received over a $100,000.

SM: But forgive me Mr. Mallat, you're going to try to convince Hizbollah that they should get rid of the Syrian stooge as a president and replace him with somebody that could be seen as an American stooge.

CM: Yeah but, I am the person who has brought a case against Ariel Sharon and a case that won in Belgium two years ago until the Americans forced a retroactive legislation on the Belgian government to stop that case. So you know I'm not particularly seen domestically or internationally as a pro-American.

SM: You're being funded from the States.

CM: The Lebanese in the United States in an open process.

SM: What about the fundraising, it is still gonna be seen„

CM: Well I don't care, I mean look it is very simple all the accounts of my campaign, whatever receipts, whatever expenditures are put forward publicly to Transparency International. They can look at the books, I have nothing to hide.

SM: So what would you do as president?

CM: Oh I have a hopeful program, this is a formidable country we have and we want it to thrive to become, I hope to see it you know like Iceland in ten years. The formidable country that is one of the richest in the world, the most varied culturally, a model of non-violence for the Middle East, a democratic human rights country, people voting in their next president directly rather than through the MPs, women in power as soon as I get into power and a far more expressive manner [of dealing in politics].

SM: And control of the army.

CM: Of course control of the army, the army [must shed] its political dimension, it should be an assistant to political power.

SM: But you are, as I say you are a lawyer not a politician, if anybody else does announce their candidacy they're likely to have a higher profile, possibly a military background, they're going to be seen as more serious contenders than you. Do you realistically have a chance of winning?

CM: Well, let them fight it out, of course. Nationally I represent a far more appealing character than a general in the army. The MPs are going to vote, they are going to use their conscience, I have to persuade them and I think that I offer the profile and the campaign which no one has offered like me and that puts at a very high level of recognition and respect, I think, I hope.

SM: Chibli Mallat, many thanks for coming on HARDtalk.

CM: Thank you, it's a pleasure.

FOR YOUR INFORMATION

CHIBLI MALLAT Q&A

The prominent lawyer and independent presidential candidate has some revolutionary ideas for change

Chibli Mallat, is a Lebanese lawyer who came to prominence as a human rights advocate. He co-founded and coordinated organizations for democracy and judicial accountability in mass crimes in Iraq, and conducted judicial action leading to indictment of Muammar Qaddafi for the disappearance of Imam Musa Sadr in Libya. He won his case in Belgian courts against Ariel Sharon in 2001, only to see it stopped by what he calls "retroactive legislation." Today he is EU Jean Monnet Professor of Law at Saint Joseph University in Lebanon and a senior fellow at Yale law school in the US. He was an active member in the Cedar Revolution, both in street participation and at the leadership level, and an active supporter of voting rights for Lebanese abroad in 2005. He spearheaded the constitutional opposition to the 'exceptional' appointment and extension of Lahoud mandate in 1998 and 2004. More recently Mallat has been in the news as what he calls "Lebanon's first democratic candidate to the presidency. He speaks to EXECUTIVE about his chances and his "Platform for Democratic Reform."

(Editor's note: This interview took place before the deepening the Presidential crisis at the end of February)

The presidency has come in for its fair share of knocks in the past year? When and why did you decide you had to run?

The Lebanese system tells people there are top jobs you cannot even think of because you belong to the wrong sect, making it a privilege to run for the presidency even for a Maronite. In other words, citizens who happen to be Maronite think of the position, because it is open to them exclusively by law, as a privilege not a right. When I went to the US as a student, I was shocked that some kids would naturally say that they want to become president of the USA when they grow up. Well, this is healthy, and the Lebanese mentality about presidency as privilege is not. So I started wondering how you make running for top office something natural in Lebanon, and something you should not be ashamed of. This year was the occasion to break that unhealthy and undemocratic attitude. More immediately, I decided to run because I had encouraged others to do so openly back in 1998, instead of sitting there seeing our Constitution trampled on account of a US-Syrian 'deal' over the present incumbent. Many still see themselves as presidential hopefuls, yet still hesitate to declare it openly, and they let the people down in 1998, as they are doing now. In 2003 and 2004, I warned Messrs Lahoud and Assad, to no avail, in repeated opinion pieces and on TV that it would be a disaster to force the extension of the Lahoud mandate and I could see the country spiraling down to disaster. I tried to stop the process time and again by advocating that the extension be reversed by going to the UN and by bringing it into focus in Lebanon throughout our Revolution. Only by declaring my candidacy could I be heard effectively as actor rather than as analyst. But I did so only after I had developed a clear, non-violent plan to force the election of a new president. This was done internationally and domestically, internationally in working on Resolution 1559 and internally, by breaking the

constitutional deadlock, allowing the country to come together, through an open campaign, and rallying for my plan and my campaign. The decision was made in mid-October, and the candidacy announced in an op-ed in the Nahar on November 2. The bottom line is that our people have accomplished a beautiful, non-violent revolution. They deserve better than a set of worn out politicians at the helm.

What do you mean by calling yourself the first "democratic" candidate? How were you able to force yourself into the running?

Since MPs vote and the people do not, I decided to bridge the gap and remind MPs that they represent the people, especially in that most important task of electing the president of the Nation. I decided to go directly to the people democratically, in a campaign that 'lets the public in', to use the title of an article Michael Young wrote in the Daily Star in 1998 when I tried to encourage an open, competitive presidency. I do not think anyone else has campaigned with the people. This is why it is fair, I think, when my supporters describe me as the first democratic candidate. I am asking people to endorse me, help me, and criticize me. Hopefully more candidates come to the fore in the coming days, and presidential hopefuls finally come out of the closet. As to forcing myself into the running, it's true that I have always preferred effectiveness without noise, and succeeded in organizing the indictment of Saddam Hussein without my name being mentioned once in six years. In the case of the Lebanese presidency, however, it was by nature impossible to advocate a competitive, open campaign, without going to the people and creating a buzz through them, the press, and the political leadership.

You are taking your campaign very seriously and you believe you have a chance of winning. Can you give us a realistic scenario whereby you get the top job and when do you think it might happen?

Things have moved fast since February 14 and the call for a new president as the sole way forward for the country has been developing since the announcement of my candidacy in November as the key to the country's better future, and the international plan put together in December to make it happen by reviving the dormant clause on presidential elections in UN Sec. Council Resolution 1559. I also guided the so-called March 14 forces on the domestic dimension, and proposed my constitutional plan at the Bristol meeting on Feb. 16, of which the petition was the second step to force the change without violence, the first being a consensus on one item of business: a new president.

You have drafted what you have called a "Platform for Democratic Reform." As President, what would be the extent of your powers to push through your program for change?

Even in a presidential system like the US, a platform cannot of course be carried out automatically. Bureaucratic hurdles, habits and interests, political shifts and alliance stand in the way. A program is not the be-all-or-the-end-all, but it's a start. In addition, Lebanon, while a presidential system in my view, does not have a president who commands exclusive executive power, as he shares it with the Prime Minister and the government, and he lacks the legitimacy and force of direct elections. So in order to make a program effective, and I am serious about the programme, you have to get it out for discussion among the people. Starting with the rule of law as the guiding principle of governance, two of the most striking embraces by so many people of the program appear already to be the enthusiasm for universal suffrage, people want to vote their president in directly, and the acknowledgment of women's contributions in a stronger representation in government. A third aspect of the program has for all intents and purposes been largely accepted: the

right for Lebanese nationals to vote abroad and you can see it for instance integrated in the Hizbullah-Aoun accord.

You have said that you would lead "a determined fight against corruption by bolstering the rule of law." Can you give us three measures that you feel could be immediately implemented to improve transparency and reduce graft?

Here is one before getting into power: open campaign finances. My campaign funds are open to scrutiny by Transparency International and the public, with the only proviso for those who want to contribute and withhold their names. At the moment, the campaign has received some $150,000 in nature and in kind, and disbursed about $70,000 over the past four months. Having open accounts is a significant start in the fight against corruption. Another example of the rule of law in action, which is also under way, takes place at very high level, at the UN, where we have helped all the relatives of the [2005 bombing campaign] victims organize for an international tribunal to look into their cases. We have even looked up the names of the three Indian citizens who were killed. Preventing these victims from benefiting from the international rule of law is simply unacceptable. A third measure is to reform the bureaucracy by making it leaner and productive. The bureaucratic behemoth obviously needs well thought planning and execution.

Ok, how can we restore a sense of civic duty in the civil service and recruit top caliber people to run the country?

My argument is that it starts at the top, as the example must be set with the presidency in the first place. Get the best president you can, get the best ministers you can, the rest will follow. In government, it's of course a mixture of politics and merit, and one needs to be realistic, for instance I do not think one will see the disappearance of family-based political succession during my tenure. I simply have no recipe for this, and it will continue. In some cases, the system produces outstanding personalities, like Walid Jumblatt or Saad Hariri. Irrespective of the fact of their succession, one wants to get the best out of them, and a privileged relation to them has already produced results which we could see on February 14 with the joint call for a new president. At lower rungs, opening up is easier, and must be pursued exclusively on the basis of merit. Here the main hurdle is the sectarian system, and my inclination is to be generally attentive to an overall balance between Christians and Muslims, without assigning any particular job to any denomination. So in essence leave jobs open and non-sectarian, while respecting the sensitivity of the Nation to a generally equal balance between Muslims and Christians. Here 'generally' is the key word. I also think we need to remain particularly attentive that there are Jews, professed atheists, and relatively obscure denominations like Bahais or Zoroastrians who are also Lebanese nationals. While numbers are small, in some cases infinitesimal, they cannot be left out if Lebanese citizenship is key, rather than their sect, which is neither Christian nor Muslim. I also encourage Lebanese abroad, with their immense talents, to consider Lebanon again as their life's horizon, or entice them to contribute in a globalised world their wealth of knowledge.

You also say you would ensure "a good example is set by the president and government members, acting equally with other citizens under the law." How much damage has been done to our core societal values by public servants who behave above the law by virtue of their rank?

Vision and determination is all. One former head of the Public Service Inspection wrote in a remarkable report on the state of public servants that their salaries are so low that either they are forced into corruption or into misery. We need to out the scale of corruption in

perspective, it's not the guy at the photocopier in his derelict room taxing the citizen with a 500 LP bribe – and it is a bribe – who is the problem, it's the big guy. The other way is how you deal with corruption. This is why the Hariri investigation is the priority. If there is no justice for a crime of this magnitude, if assassins get away with murder, you can't put people in jail for stealing, which is another word for corruption. Lebanese history is actually full of presidents, including the last one, who come out trumpeting rule of law and clean hands the first few weeks, and we know what happened next. The first victims are the political enemies, and you recall that Lahoud had almost put Mr. Siniora in prison, and he did put Mr. [Elias] Saba in prison and moved the wheels against Bechara Namour, one of the most entrepreneurial and creative businessman in the Republic. It was a disaster.

You have pledged to create "an impartial judiciary" and stop the culture of "phone calls from politicians to judges". As a lawyer you have probably witnessed this first hand. How rampant is legal corruption and where does the blame lie?

I would say that 80% of the business in winning a case is contacts, assuaging the judge, and only 20% is through the law. This is exhausting for the profession: you do superb legal work and it doesn't count more than 20%. Now let's not kid ourselves; when a UK judge sees the name of the wife of Tony Blair on a brief, of course more attention is paid to that file. This is inevitable, part of any society. It doesn't matter that much because we know that a British Minister who makes a phone call to a judge does not last ten seconds in his job if this call gets known. More importantly, he won't do it because the judge will in all likelihood slam the phone in his face and complain loudly. So how do we stop phone calls to judges? Well you strengthen the judiciary overall with merit, better salaries, better life conditions, you allow the best and most reputable to be in charge, you pay attention not to abuse the prosecutorial dimension of public matters, and you reform procedure to accelerate trials, dispose of dockets efficiently. There is no magic wand ultimately, but reducing corruption requires determination, time, and a solid show by example and role-modeling. We can get in a few years to an atmosphere where it becomes inconceivable for a politician to call a judge.

You have said that you advocate, "A smaller government through a lean and effective bureaucracy and an intelligent disengagement of the state." Does this mean that you will advocate freer reign to the private sector, offer tax breaks and stimulate trade and industry and as president how much of a say would you have on this matter?

I have always believed in Etat-moins, state-minus, a concept coined by great economist and sociologist Robert Fossaert that says: leave the State our of people's lives as much as possible. It's better for the State, less bureaucracy, fewer costs, less taxes, less wasted time for civil servants, and better for the people, more freedom, more responsibility, more fun. Fouad Chehab, the great statist president, is reported himself to have said, 'I wish I could denationalize' (lazzim, from talzim, which is a very Lebanese invention putting the private sector in charge of managing, and for part even owning, so-called public services) the Ministry of justice when he perceived it to be so malfunctioning. Now why is talzim, our Lebanese prototype of privatization so important now? Well three factors: the debt of course, which needs revenues to bring it down, and an intelligent privatization package, over two years, can reduce it by a third to a half. Secondly, there are buyers out there because of the oil revenues tripling, as we can see from the apparent solidity of Solidere and other shares on the financial markets. Buyers with soaring oil revenues, and the excess capital in the region, would benefit Lebanon if Lebanon had something worthwhile to sell, so we need to adapt these companies quickly, and not allow this unique market

occasion to pass, for the opportunity will be gone in a few years. The third element, which is more complicated because of its social cost, is the need, also through talzim, to reduce the costs for the State of unproductive salaries. Here, one should be attentive to anticipate and cushion the inevitable layoffs that accompany denationalization: I have some ideas to reduce the burden on generally faithful civil servants who deserve better than end up on the street, perhaps through a stakeholding formula in the denationalized/ mulazzam sectors. But this needs to be refined with the social partners. With this State minus reform, it makes us much more capable of joining WTO and other regional and international trade organizations.

You also would like to see the adoption of the "four criteria of the euro-model: price stability, budgetary position with a checked deficit, stability of the currency, and long-term production-enhancing interest levels." Would you see such a structure tied to a donor conference?

Last year, Cyprus joined the EU. Before that, Cyprus did not really exist for Lebanon, except that of an occasional safe haven en route to elsewhere when the war was raging in the country and the airport closed. Now Cyprus joining suddenly created for us a third neighbor, next to our other two contiguous neighbors, Syria and Palestine. This neighbor is the EU. Through Cyprus, Lebanon is the next EU frontier. The opportunities are immense but our readiness is zero. We need a presidency that knows something about the EU: I lived the birth of the so-called proximity policy in December 2002 in Brussels, with Romano Prodi, actually contributing to the spelling out of this unique text in constitutional history that establishes the proximity policy of the EU. I feel privileged to be knowledgeable to the point of contributing to this. So unless you are familiar with that new continental giant at your doorsteps, you miss a world of opportunities, including a chance to start solving the Palestinian problem in Lebanon, partly on the basis of a freedom of movement policy for Lebanese-based workforce, and I mean here the Palestinians of Lebanon. This may solve 80 per cent of the Palestinian refugee problem of Lebanon. I mean does one realize what it means for the EU to have as the entry-point to a stable Mediterranean a country like Lebanon, with its so very European talents, its Christian-Muslim parity, and very deep Arab characteristics? With Ambassador Renauld, whom I have learnt to appreciate as a committed and pro-active EU ambassador, there is much of a common economic and rule of law vision. With Paul Wolfowitz at the helm in the World Bank, do you know what chances there are for Lebanon as a central showcase as East and West meeting in a civilized, I almost say loving way in Beirut ? This is all new, it happened over the past few years, and requires an economic vision that I do not see available in other presidential contenders' horizons, even as a thought, let alone as part of an economic programme. The four criteria for the Euro are very much part of it.

I am not interested necessarily in merging the Lebanese pound with the Euro the way the Deutschemark was merged into the Euro, but I know that Lebanon was well ahead of Greece, Spain or Portugal thirty years ago. Why are we so far behind them now? One answer is that they have adjusted to Europe economically, bit the bullet at not too high a cost, and get those four criteria right, or almost right. Let's do the same, and why not, engage the EU and the World Bank on the balanced monetary policy which is sound for us, 'a counter-IMF model' if you will. And this is just on the side of an immense economic Renaissance. You need to explain it to your people, so that they support it and adjust – some of it is painful, especially since it will send real estate in Beirut skyrocketing, so affecting the more traditional households with their precarious long-term leases and an inadequate income.

Additionally you have said that you want Lebanon to "become the 21st century center of the Middle East by focusing on high-technology, added-value to oil economies, advanced services, especially banking and education." Given that Dubai is the obvious leader at the moment, what specific niche do you see Lebanon carving for itself?

What are the strengths of Lebanon: its people as educated workforce, its multilingualism as a positive side of globalization, its Lebanese abroad? That's one. Then we have an extraordinary sector of services, which even before services dominated the global economy, represented over 60% of our GNP. At the heart of it is our banking system, which has thrived, mainly thanks to our political stability, and the acceptance of banking secrecy internationally. It is still thriving. The post 9/11 effect, with the twofold increase of the private bank deposits from 30 to 60, maybe $65 billion. This is why we did not sink a la Argentina considering our trade deficit, and our debt. Those $65 billion that sit in our bank coffers do not appear on an Foreign Direct Investment (FDI) sheet, still they exist, and play a central role in our economy, because they operate part as collateral for our currency, part as multipliers for the banks' strength where they sit 'uninvested.' How do we ensure that they are well honed, increased and leveraged economically, without the government poking its nose in the banks' policy? Well you need to sit with bankers, and discuss it. But we must realize that they represent a mainstay of our economic well-being.

But then again, there is no economy without the rule of law. I am known for international human rights cases, but my bread and butter at the office is commercial, corporate law. The main problem for corporate Lebanon is the arbitrary bureaucracy, manifested mostly in the unclear tax system, the black hole of the Social Security, and a lack of impartial and quick judges. If you don't get those right, forget it, investors will stay home or go to Dubai.

How long will it take to realistically achieve your vision for a new Lebanon?

A new Lebanon has already started, and as I say, my campaign has already modestly contributed to it by going to the people, by being transparent in funding and by offering and discussing a comprehensive programme. Now for the program to be fulfilled, I am certain that by 2012, if we start in March 2006, there is so much more that the presidency can do. Let's get to work. If there is time, I propose to take this program before the campaign is over to the leaders of the World Bank and the EU. I want to move from the deadlocked, Third world, frozen economy we have today to an Ireland-style growth in the next six years. But one needs a president who has the vision, and the understanding of what makes the economy tick, what makes people invest, and what makes the youth change their horizon from long humiliating lines at Western Embassies to being at the centre of the Lebanese economic miracle.

What do you say to people who say you are nothing but a dreamer?

They are absolutely right. I am a Hariri-, Gandhi-, Martin Luther King-type of dreamer. And I have a rock-hard dream.

الديار
AD-DIYAR
سياسية • مستقلة
السبت ١١ اذار ٢٠٠٦

خطة دستورية جاهزة لقوى ١٤ آذار تنتهي باقالة لحود اذا اخفق الحوار
اعلان شغور الرئاسة وانتخاب رئيس جديد يحظى باعتراف دولي فوري

ملاط : لملف الرئاسة أولوية الحل وليس لسلاح «حزب الله»

اسعد بشارة

تعمل قوى ١٤ آذار وكأن الحوار الذي ينتظر معاودته الاثنين المقبل لن يؤدي الى نتيجة وفي حال اخفق هذا الحوار خصوصاً في موضوع استقالة رئيس الجمهورية فإن مصادر في قوى ١٤ آذار تتحدث عن خطة جاهزة دستورية في معظمها للاطاحة بالرئيس لحود واعتباره كأنه لم يعد موجوداً في قصر بعبدا.

وبعد العريضتين اللتين وقعتا من قبل النواب الحاليين والسابقين، فان الخطة الدستورية التي يعتقد أن رئيس الهيئة التنفيذية للقوات اللبنانية الدكتور سمير جعجع والنائب وليد جنبلاط ينامان على تفاصيلها بانتظار السير بها تنص على قيام الاغلبية النيابية في المجلس النيابي بالتصويت على اعتبار ان هناك شغورا في رئاسة الجمهورية. وبالتالي تتسلم الحكومة مقاليد السلطة، ويعتبر المجلس النيابي بحالة انعقاد دائم لانتخاب رئيس جديد ويمكن في حال اذا لم يدع رئيس المجلس الى جلسة من هذا النوع ان يقوم نائب رئيس المجلس بذلك. وبعد انتخاب الرئيس الجديد يحصل اعتراف دولي واسع به من مجلس الامن الدولي والدول الكبرى كالولايات المتحدة وفرنسا وبريطانيا ويصبح الرئيس اميل لحود فاقداً للشرعية الداخلية والدولية...

لكن بانتظار جولة الحوار الثانية لا بد من الكلام عن ان هذه الخطة باتت اكثر ترجيحا لدى ١٤ اذار خصوصا بعد فشل الجولة الاولى من الحوار. وفي هذا الاطار يقول المرشح الى رئاسة الجمهورية شبلي الملاط ان تعثر الحوار كان مؤكدا لان البنود الخلافية التي طرحت كانت واسعة جداً ولكنها مرتبطة بملفات معقدة. ولقد اخطأ الرئيس نبيه بري في ادراج كل هذه الملفات خصوصا بند سلاح المقاومة مترافقاً مع بند رئاسة الجمهورية.

فالبند الرئاسي مقبل على حل انما قضية سلاح المقاومة لا يمكن الحل فيها قبل ان تعود العجلة الدستورية السياسية الى وضعها الطبيعي عبر ملء الفراغ في اكبر واهم منصب دستوري في الجمهورية وطالما ان الخلل الدستوري لم يحل فهناك فراغ اساسي دستوري في الحوار.

وقال ملاط: ان المحاولة المنهجية الصحيحة للحل هي البدء بمعالجة ملف رئاسة الجمهورية اما بقية الملفات فيمكن ان توضع على الطاولة بعد انتخاب رئيس جديد.

واضاف: انا ادّعي بأنني عملت لتأجيل البحث بملف حزب الله وانني اقنعت المجموعة الدولية والادارة الاميركية بوضع البند الرئاسي كأولوية وهذا رأيناه من خلال تصاريح وزيرة الخارجية الاميركية كوندوليزا رايس وكانت قضية غير سهلة ويجب على حزب الله ان يقدر ما نقوم به في هذا الاطار.

وعن الحوار وامكان نجاحه قال ملاط: ان الحياة السياسية بحكم المسجونة وكذلك الدستور والحوار كان لهما ايجابة بتليين بعض الامور وبالتحضير للقاء مباشر بين بعض الفرقاء ومن الضروري ان يعاد الطرح في حوار الاثنين حول البند الاساسي المرتبط بملء هذا الفراغ الدستوري.

وعن الخطة التي طرحها لملء الفراغ الدستوري قال ملاط: الخطة موزعة على اربع مراحل: الاولى تنبيه الناس الى ان الرئيس لحود يصادر المنصب الرئاسي وحشد الدعم لاسقاطه والثانية توقيع العريضة النيابية لاعتبار التمديد غير شرعي والثالثة تتطلب نقاش هذه العريضة في المجلس والتصويت عليها وعند اقرار هذا التصويت يعتبر قانوناً ان التمديد باطل وان البلديات في مرحلة دستورية مفتوحة لانتخاب رئيس جديد. وهناك المادة ٧٤ في الدستور التي تتحدث عن خلو الرئاسة لأن التمديد باطل.

وعن الناخب الأول في الرئاسة الاولى قال ملاط: هناك مساحة واسعة وغير اعتيادية اليوم لم نعرفها منذ ثلاثين عاما هذه مساحة حرية يجب ان تستثمر لانتخاب رئيس جديد، ففي الماضي كانت سوريا او اسرائيل اواميركا تختار الرئيس.

والمطلوب اليوم انتخابات رئاسية حرة عادلة لنتعود على حقيقة ديموقراطيتنا ولهذا انا مرشح.

اضاف: انا ضد اي تدخل خارجي في الملف الرئاسي. وقد قلت للسفير السعودي انني مع المبادرة العربية، لكن ليس مع ان تأخذ موقفاً في الموضوع الرئاسي.

L'Orient LE JOUR

Une nouvelle chance mais pas le premier prix

Une impression de déjà-vu, que tous ces joyeux lurons assis autour d'une table ronde. Va-t-on continuer de reprendre les mêmes pour recommencer ?
Notre révolution du Cèdre nous aura finalement laissés sur notre faim. Aussi, comment la conclure en beauté sinon par l'élection d'un président qui, au moins, nous donnera l'impression que, mis à part la fin de l'occupation syrienne, le paysage politique au Liban s'est, lui aussi, éclairci ? La photo de classe des prétendants au trône est étrangement terne. Normal, ils ne sont pas nés de la dernière pluie et, en matière de fraîcheur, ils ne remportent pas la palme. Un vent nouveau qui emporterait toutes les vieilles herbes sur son passage ? Scénario irréaliste, pour une transition que l'on a voulue en douceur, basée sur la réconciliation nationale et le retour de presque tous les fils prodigues au sein d'une famille libanaise que l'on veut réunie, prête pour un nouveau départ.
Bon, accordons une nouvelle chance à tous. Tous, c'est-à-dire le peuple libanais, ainsi que ses leaders politiques, qui reprennent du poil de la bête et remettent le couvert.
Une nouvelle chance oh que oui, mais pas le premier prix ! Pour cela, ce nouveau président ne doit pas avoir été l'un des acteurs de la guerre qui a ravagé notre pays pendant quinze ans, quel qu'ait pu être son rôle, vertueux aux yeux des uns, ou pas. Il ne doit pas non plus avoir été élu député, ou avoir occupé un poste de ministre, durant les quinze années de l'ère de l'occupation. En d'autres termes, il doit être vierge de tout flirt avec le pouvoir des armes ou le règne de l'occupant. Lui au moins doit témoigner d'un véritable renouveau. Il doit être au même diapason que cette société civile qui a manifesté dans les rues sous la bannière libanaise avant que les différents leaders ne se disputent son allégeance.
Alors, pourquoi pas Chebli Mallat ?

Adepte d'une « arabité blanche », promesse d'un monde arabe démocrate et intelligent, à commencer par un Liban chantre de la démocratie et des droits de l'homme, il avance du nouveau.

Lina ZAKHOUR

شبلي ملاط الباحث عن الرئاسة في طرق غير معبدة

بيروت – منال أبو عبس الحياة – ١٧/٠٣/٠٦//

-- في كانون الأول (ديسمبر) ٢٠٠٥، طرح المحامي شبلي ملاط نفسه «أول مرشح مستقل وديموقراطي للرئاسة اللبنانية». لم تكن معركة الرئاسة اللبنانية قد فتحت فعلياً، إلا أن ملاط الآتي من خارج النادي السياسي، كان ينقب منذ ذلك الحين عن طرق غير معبدة تقود إلى القصر.

لا شيء في مكتب ملاط الكبير في المتحف يوحي بالتقليدية. العلم الكبير ولوحة التعريف: www.mallatforpresident.co، يكشفان مباشرة عن الهدف المعلن لصاحب المكتب: «لست هنا للتقدم بنموذج مثالي. بدي صير رئيس جمهورية، هلكت. المهمة شاقة وتتطلب مني ومن فريقي العمل ٢٤ ساعة يومياً».

الطريق التي اختار ملاط تعبيدها للوصول إلى الرئاسة لا تشبه تلك العادية. الشعب، في طريقته، يحتل موقع الصدارة، لـــ«يشارك في حملة انتخابية متصاعدة في مسار منفتح وتنافسي بحيث ينجح المرشح الأفضل بالاستناد إلى برنامج معلن وإنجازات شاهدة وقوة إقناع»، بحسب ما يعلنه الكتيب الخاص ببرنامجه الرئاسي.

«الهدف من الطريقة الجديدة في الترشح، هو التعبير عن أن النهج مختلف، بحيث يتناسب مع الحرية الجديدة في البلد الذي صار جديداً»، يقول مضيفاً إنها «أول مرة في تاريخ الجمهورية يكون الترشيح لشخصية لها برنامج، بمعنى أن يعرف الشعب من هو الشخص الذي سيحتل المنصب الأهم في الجمهورية، وما هي تطلعاته، كما يتمكن من محاسبته في ما بعد على ما فعله وما لم يفعله».

لكن، هل ثمة دور فعلي للشعب في العملية الرئاسية؟

«للأسف الانتخابات الرئاسية عندنا لا تتم مباشرة من جانب الشعب، بل النواب»، يقول، كاشفاً عن مخرج مبتكر يتناسب وطرحه المختلف: «عندما أكون بين الناس، أقول لهم: لا أريد صوتكم، بل دعمكم. اتصلوا بالنواب واخبروهم بأنكم تدعمون فلاناً في الوصول إلى الرئاسة وساعدوني في الحملة».

وعلى ماذا يستند ملاط للوصول إلى هدفه المعلن؟ «لا استند إلى حزب سياسي، ولم ادخل مسبقاً في أي تسوية سياسية»، نقطة إيجابية يسجلها ملاط لمصلحته، معلناً انه «قبل سنوات طرح علي أن أكون نائباً، ورفضت لأنها كانت تقتضي مني الاتصال بعنجر».

التواصل مع «النواب والناس ورؤساء الكتل»، نقطة أخرى يعتمد عليها، خصوصاً مع زعماء ١٤ آذار، و«الصديق القديم وليد جنبلاط»، معلناً عن «تواصل قدر الإمكان مع «التيار الوطني» و«حزب الله» (لم يلتق قيادتي الحزبين) ورئيس المجلس النيابي نبيه بري، لكنه تواصل أصعب لأنهم يعرفون مواقفي، كما انهم لم يحسموا أمرهم من موضوع الرئاسة».

ويجد في المواصفات التي طرحها البطريرك الماروني نصر الله صفير، الداعم الأكبر: «البطريرك تحدث عن رئيس يكون شاباً ومثقفاً ووسطياً ومتواصلاً مع الآخرين، ما يعني انه يحذف شخصية معينة».

لا يشبه خطاب ملاط، خطاب أي من المرشحين للمنصب نفسه، وان كان في مواقفه السياسية أقرب إلى فريق ١٤ آذار (مارس). لا يرى في مواقفه المعلنة سابقاً عن «حزب الله» وسلاحه أي تأثير سلبي في فرصه بالفوز. «خطابي صريح ومعلن. فقبل مدة أخبرت القائم بالأعمال الإيراني في

بيروت انه لا يمكن أن نسمح لفئة واحدة بحمل السلاح. ماذا أقول لشعبي المسيحي أو للسنة إذا قرروا أن يتسلحوا أسوة بالحزب». ويضيف: «كما طالبت السفير الأميركي، أن يخففوا الحديث عن موضوع سلاح المقاومة لأن هذه ليست المشكلة في لبنان بل المشكلة هي الرئاسة»، كاشفاً عن دور وسط يلعبه بين المدافعين عن الحزب والمناهضين له، إذ «لا أريد أن أرضي الجميع، لكن يجب أن نعرف ما هي الاولويات ونسير بحسبها».

يجد في علاقاته بـــ «الأطراف الخارجية» والتي يسجلها البعض هذه، نقطة لمصلحته. ويقول: «عندي علاقة مميزة مع أعلى قيادات النجف، وهذه علاقات افتخر بها. كما لدي علاقات مع أقطاب في الولايات المتحدة وفرنسا. وهذه العلاقات تقع في قلب مقومات رئاسة الجمهورية، ومن هنا كانت عظمة (الرئيس الشهيد رفيق) الحريري الذي كان على تواصل مع أصحاب القرار الدوليين».

يهتم المحامي المرشح كثيراً بالإحاطة بعناصر قضيته الجديدة. برنامجه الرئاسي معد سلفاً ومرتب في ملفات تحمل صورته وعبارة: شبلي ملاط رئيساً. ينطلق من إرادة «الوصول إلى رئيس لا عنفي يتناسب مع الثورة اللبنانية المميزة، وهذا يغير الشرق الأوسط كله».

وكان ملاط توجه الى واشنطن على أن يلتقي (مساء أمس) الرئيس الأميركي جورج بوش ضمن وفد من الحزب الجمهوري في أميركا.

مجموعة الاتصالات الإعلامية Media Communications Group ©٢٠٠٦

derStandard.at/Politik

22. März 2006 - 12:15 MEZ
Von Astrid Frefel
Der 46-jährige Anwalt will libanesischer Präsident werden.

Kopf des Tages: Chibli Mallat
Revolutionär mit Ambitionen auf ein höchstes Amt

Chibli Mallat hat sich ein hohes Ziel gesteckt. Der Anwalt, Dozent und Menschenrechtsaktivist will Präsident des Libanon werden. Ob er es schaffen wird, ist fraglich. Unbestritten ist, dass seine Kampagne, die er im vergangenen November lancierte, Wirkung gezeigt hat. Die Frage der Präsidentschaft ist in den letzten Wochen wieder zum zentralen Thema geworden und steht nun auch auf der Agenda des Nationalen Dialogs, der am Donnerstag beginnt.

'Nur mit einem neuen Präsidenten kann die Blockade überwunden werden. Er ist das wichtigste noch verbliebene Instrument der syrischen Herrschaft", sagt er. Auf syrischen Druck hin ist das Mandat des Präsidenten Emile Lahoud im Herbst 2004 um drei Jahre verlängert worden. Unrechtmäßig, wie die jetzige anti-syrische Parlamentsmehrheit findet.

Der 46-jährige Mallat ist maronitischer Christ – den Christen ist dieses Amt im Zedernstaat vorbehalten –, aber er ist auch ein profunder Kenner des Islams, insbesondere der Schia und deshalb auch häufiger Gast bei al-Manar, dem Fernsehsender der Hisbollah. Seine Dissertation hat er in London über den schiitischen Gelehrten Mohammed Bakr Sadr verfasst, den Saddam Hussein 1980 hatte ermorden lassen.

Mallat, der neben seiner Tätigkeit in der Anwaltskanzlei auch Professor an der Universität St. Joseph in Beirut ist, hat sich immer für Menschenrechte und Demokratie eingesetzt. In den 90er-Jahren lancierte er mit der irakischen Opposition zusammen eine Kampagne, um Ex-Diktator Saddam Hussein wegen Kriegsverbrechen anzuklagen.

Gerichtsverfahren gegen Sharon

Im Namen der Hinterbliebenen strengte er vor einigen Jahren in Belgien auch ein Gerichtsverfahren gegen den nun im Koma liegenden israelischen Premier Ariel Sharon an, um ihn für Massaker an Palästinensern in den libanesischen Flüchtlingslagern Sabra und Shatilla 1982 zur Verantwortung zu ziehen. Für die Hintermänner des Mordes am libanesischen Ex-Regierungschef Rafik Hariri verlangt er ein international verankertes Gericht.

Politisch ist der umtriebige, fünfsprachige Jurist im eigenen Land erst im vergangenen Frühjahr in Erscheinung getreten. Er gehörte nach dem Hariri-Mord zu den Aktivisten der Zedernrevolution, die zum Abzug der syrischen Truppen führte. Die Revolution ist seiner Meinung nach unvollendet geblieben, weil Emile Lahoud noch immer im Präsidentenpalast residiert. Deshalb hat er seine Kampagne gestartet – und auch um zu zeigen, dass auch ein ganz normaler Bürger sich um das höchste Amt bewerben kann.

Mallat hat sich eine Frist gesetzt: Bis zum 14. März, dem Jahrestag der großen anti-syrischen Demonstration, die die Zedernrevolution auslöste, müsse die Präsidentenfrage gelöst sein. (DER STANDARD, Printausgabe, 03.03.2006)

© 2006 derStandard.at – Alle Rechte vorbehalten.
Nutzung ausschließlich für den privaten Eigenbedarf. Eine Weiterverwendung und Reproduktion über den persönlichen Gebrauch hinaus ist nicht gestattet.

derStandard.at

جريدة دير ستنادرد النمساوية
٢٢ آذار ٢٠٠٦

رجل اليوم : شبلي ملاط ، ثوري بطموحات لأعلى منصب .

شبلي ملاط وضع لنفسه هدفاً عالياً. محام وبروفسور وناشط لحقوق الإنسان يريد أن يكون رئيساً للبنان. هل ينجح ؟ ما ليس قابلاً للنقاش أن حملته التي بدأها في كانون الثاني الماضي بدأت تعطي ثمارها. فالسؤال عن الرئاسة أصبح في الأسبوع الماضي مجدداً المحور الأساسي في لبنان وهو موضوع قائم على برنامج الحوار الوطني الذي بدأ الخميس. "فقط مع رئاسة جديدة يمكن للعقدة الحالية أن تحلّ. الرئاسة هي أهم آلة باقية في يد السيطرة السورية" يقول الملاط . نتيجة ضغط سوري مددت ولاية الرئيس لحود في صيف ٢٠٠٤ لثلاث سنوات. التمديد غير قانوني ، هذا ما تراه الأغلبية البرلمانية المناهضة لسوريا .

ملاط الذي يبلغ من العمر ٤٦ عاماً ، هو مسيحي ماروني – هذا المنصب مخصص للمسيحيين في النظام السياسي– لكنه أيضاً متعمق في الإسلام، ولا سيما الشيعة وهو على هذا الأساس غالباً ما حل ضيفاً على تلفزيون المنار، وهي محطة التلفزيون الخاصة بحزب الله. أطروحته في الدكتوراه كان قد أنجزها في لندن عن العلامة الشيعي محمد باقر الصد ، الذي أعدمه صدام حسين سنة ١٩٨٠ .

الملاط، الذي إضافة الى عمله في مكتب المحاماة هو بروفسور في جامعة القديس يوسف في بيروت، وكان دائما ناشطاً من أجل حقوق الإنسان والديمقراطية. في التسعينات عمل مع المعارضة العراقية في حملة هدفها مقاضاة الدكتاتور السابق صدام حسين بسبب جرائم الحرب .

مقاضاة أرييل شارون

باسم الناجين رفع منذ سنوات في بلجيكا قضية أمام المحاكم ضد أرييل شارون رئيس الوزراء الحالي الذي لا يزال في الغيبوبة، لتحميله المسؤولية الجزائية الناتجة عن مجازر ضد الفلسطينيين في مخيم صبرا وشاتيلا للاجئين سنة ١٩٨٢. وهو الذي طالب بمحكمة دولية لمحاكمة المسؤولين عن مقتل رئيس الوزراء السابق رفيق الحريري.

في الحقل السياسي دخل القانوني الذي يتحدث بخمس لغات في وطنه في حقل السياسة السنة الماضية. ينتمي بعد مقتل الحريري للناشطين في ثورة الأرز التي نجحت في إخراج القوات السورية. برأيه هذه الثورة لم تكتمل، لأن اميل لحود لا يزال قابعاً في القصر الجمهوري. لذلك بدأ حملته والتي يريد بها أيضاً أن يظهر مواطناً عادياً يمكنه الطموح الى أعلى منصب في الدولة.

وضع الملاط لنفسه التحدي: على مسألة الرئاسة أن تحل بعد سنة من الرابع عشر من آذار، اليوم الذي رأى أوسع تظاهرة ضد السوريين أطلقتها ثورة الأرز.

MSNBC.com

Newsweek

From Dreamer to Contender

Even though a national election isn't scheduled, human-rights activist Chibli Mallat is running for president. And his chances of winning are looking better all the time.

By Stephen Glain

Newsweek

Updated: 6:18 p.m. ET March 24, 2006

March 24, 2006 - Chibli Mallat, a Lebanese human-rights lawyer and activist, is campaigning as an independent for his country's presidency. That makes him unique, for two reasons: First, in Lebanon's highly factionalized politics, no one gets anywhere without belonging to an ethnic or religious clan. Second, there are no scheduled elections to contest. Last year's Cedar Revolution, ignited by the killing of the Sunni political leader Rafik Hariri, may have put an end to Syria's decades-long occupation of Lebanon, but Syrian proxy Emile Lahoud remains as the country's president. Pro-democracy groups engaged in a so-called National Dialogue have as yet failed to hatch a plan to remove Lahoud without provoking a violent backlash from Damascus.

Nonetheless, political groups are jockeying for power, inspired in part by what they say is stiff pressure on Syria from Arab governments—in particular Saudi Arabia, which enjoyed close ties with Hariri—in favor of a peaceful transition of power in Lebanon. The 46-year-old Mallat's own poll numbers meanwhile, indicate he has reached spoiler status. This month, Lebanon's Maronite patriarch, the leader of the country's largest Christian sect, gave the candidate what was interpreted by some as a passive endorsement, and the Saudi and Iranian ambassadors have requested interviews with Mallat. He spoke with NEWSWEEK's Stephen Glain this week. Excerpts:

NEWSWEEK: What are the odds that Syria will remove Lahoud anytime soon?

Chibli Mallat: Considering that everyone in the National Dialogue accepts there is a crisis in the presidency that needs to be addressed and the only way to address it is with a new president, the likelihood is much higher today than it was two months ago. You could have a new president in a week or a month.

What makes you think Lahoud's presidency may be in jeopardy?

The Syrians will hang on to him as much as they can, but eventually they will cut their losses because Arab leaders are pressuring them to do so. It's because of Saad Hariri [Rafik's son and a political leader]. He is saying "I want him out," and the Saudis will not go against him on this, though the pressure is clandestine. The atmosphere has changed to the point where the Saudis are saying, "Let's agree on [a Lahoud successor]" rather than "let's not stir up change in Lebanon."

Assuming Lahoud goes and an election is scheduled, how do you rate your chances?

The [candidate] that is least objectionable to everyone involved is probably me, because while I belong to this Cedar Revolution atmosphere, I am not directly associated with or against any one camp. The patriarch came out with specifications for a best-candidate's

profile—someone young, educated, middle of the road—which was read widely to be a reference to me. Since I announced my campaign, I've propelled my image from innocuous dreamer to one of the contenders on the public radar. We had a poll done this week between me and [Gen. Michel] Aoun and the result was 59 percent for Aoun and 40 percent for Mallat, which is significant [considering] when I started out.

What is it about you that appeals to voters?

There is a sense of relative youth, a sense of novelty that is not available with other candidates, who are all either steeped in blood like Aoun or were in arrangements with the Syrians to be deputies of one thing or another. Most important, the political movement in Lebanon is a movement of the professional class, the middle class, and that is my profile. It is a revolt of the bankers and lawyers. To see them in the street is very unusual in Lebanon.

The leaders of the National Dialogue seem to be maneuvering to simply name a successor rather than hold an election. Wasn't the Cedar Revolution all about the popular yearning for a pluralist democracy?

Of course. But people in this country are so tired of violence in politics they don't see the importance of democratic competition. In democracy, there is the notion that the losers of today will be the winners of tomorrow. That alternation game is the essence of democracy, but there is a sense that Lebanon is so fragile and people are obsessed with consensus. The only practical alternative in my view is to allow the constitutional process to play itself out in the form of an election. That way, hopefully, the best person will emerge.

President George W. Bush continues to make the spread of democracy the cornerstone of his foreign policy. Does that sustain you?

I support his policy wholeheartedly. We activists in the human-rights community have been calling for democracy for years, and now that the Americans are embracing it, we won't turn back. My only request is that the policy be imposed without exemption. It is easy to attack Syria on the basis that it is not democratic, but it is important that the [United States] apply the same standards to Egypt, to push for peaceful change at the top there. That also includes Tunisia, which is an extraordinary dictatorship, and of course Israel, which is ruining the lives of millions of people under its occupation. The Bush administration must do something positive on this to show his call for freedom and democracy is not opportunistic.

Is the United States doing enough to pressure Syria to allow Lebanon full independence?

Short of sending 100,000 Marines to Damascus, my sense is the U.S. policy on Damascus is the correct one. I don't think sanctions would be useful in any way, and in fact they've proved counterproductive elsewhere. The Syrians are not behaving well on a number of fronts, including in Lebanon, and that will continue. But most worryingly, what we're seeing in Syria is that the country is going down the path of domestic violence. Every few days we hear of skirmishes and numbers of people killed. This touches a broad spectrum of the population, which is increasingly unhappy. It really has nothing to do with Lebanon, and it is bound to get worse.

المرشح لرئاسة الجمهورية شبلي الملاط لـ«الدبور»:

تدخل رئيس المجلس النيابي في تعيين الوزراء يُسقط حق المناصفة بين المسيحيين والمسلمين

اعتبر البروفسور شبلي الملاط ان مبادرة ترشيحه لرئاسة الجمهورية مرتبطة بالثورة التي حققها الشعب بعد اغتيال الرئيس الحريري، ورأى ان كل الموازنة وكل اللبنانيين يعتبرون الرجل الحكيم الموجود في بكركي مرجعهم الاساسي والاخير. معه كان هذا الحوار:

❖ من محام بارع في القضايا العالمية، لمرشح لرئاسة الجمهورية، هل هو طموح شخصي او تجسيد لهدف معيّن؟

– مبادرة الترشيح لرئاسة الجمهورية مرتبطة بالثورة التي حققها الشعب بعد اغتيال الرئيس الحريري، والتي ميزتها انها ثورة انسانية لاعنفية ومختلفة عن كل الحركات التي طفت على هذا الشرق منذ ١٥٠ سنة، هذه الثورة نجحت باخراج القوات السورية من دون اراقة دماء. اما على المستوى الشخصي فمن عدم قناعتي في الطاقم السياسي الموجود. الوطن بحاجة الى اشخاص يطمحون للرئاسة يمثلون روح الثورة الحقيقية، بميزتها الثقافية، اللاعنفية، الاعتدال، التعددية، بميزة لبنان الذي نحبه، بلغاته المتعددة، هو اغنى بكثير من هذا الطاقم السياسي الطاغي اليوم.

❖ ولماذا تحديداً رئاسة الجمهورية؟

– لانها مركز قدوة يطمح اليها الانسان بقوة فكره وانجازاته ببرنامج مطوّر يسعى الى تطبيقه، بفريق عمل متجانس. المنافسون الذين يطمحون الى رئاسة الجمهورية، لا يقولون انهم يطمحون الى الرئاسة ولا يضعون برنامجاً امام الشعب، لا يعلنون عموماً عن ترشيحهم، ولا يحاسبهم الشعب في ما بعد. مهم ان يعلن المرشح برنامجه ليكون مقنعاً امام الشعب الذي سيختاره بموازاة عمل سياسي مميز مع النواب ومع الكتل النيابية، اضافة الى التواصل الدولي، لكي نصل الى الرئاسة برئيس مبنية علاقاتهُ بعلاقات دولية تميز هذا البلد، ويمكن للمجتمع اللبناني ان يعطي افضل ما عنده.

❖ وكأنك تطرح رئيساً نموذجياً؟

– المعركة ليست نموذجا انما هي تضحية على المستوى العملي، العائلي، المادي، والمجهود الخاص، هدفه ليس تسجيل موقف، بل اقناع وحضور لهذا الموقع. واكرر ان الهدف ليس تسجيل موقف، انما الوصول للرئاسة والدليل الطريق القويم هو التواصل مع الناس لانه يؤدي الى نتيجة افضل سياسياً وديمقراطياً.

صحيح هناك صعوبات لان هناك هوة سياسية خاصة بلبنان اليوم، لان المرشح لا يخوض معركة رئاسية عادية شرطها فقط ان تنجح، بل تحتاج بالاضافة الى ازاحة شخص مددت ولايته في شكل قسري نتيجة الدعم والطلب السوري.

❖ هل تشعر ان طرحك يلقى تجاوباً من الناس؟

– طبعاً. الحملة بدأتها منذ اربعة اشهر ونصف وبدأتها في مقال نشر في جريدة النهار في تشرين الثاني ٢٠٠٥ وهناك اقبال نوعي في تعاطي الناس مع الحملة، وتعاطي القيادات والقوى الداخلية والعالمية وظواهرها مختلفة بالاقبال من قبل قياديين محليين ودوليين، كما نواب ورؤساء الكتل مع القيادات اللبنانية. وفي الخارج التقيت الرئيس الاميركي جورج بوش كمرشح للرئاسة، وانا في تواصل دائم مع سيّدنا البطريرك، والقيادات الروحية ومنها المفتي قباني.

❖ هل لقاؤك مع الرئيس بوش كان لقاء صدفة، وهل يشكل مرحلة مهمة لوصولك لرئاسة الجمهورية؟

– لا يجب ان نحمّل الموضوع اكثر مما يحمل. هناك لجنة لبنانية في الولايات المتحدة من ابرز رجال الاعمال والاكاديميين والصحافيين والكتاب تحمّسوا وانشأوا مجموعة لدعم الترشيح وعلى رأسها الاستاذ ريمون دبانة وبواسطتهم تحقق هذا الاجتماع بالرئيس بوش، ولكن ليس مطلوباً من الرئيس بوش ان يختار هو رئيس الجمهورية. هذه الفكرة مرفوضة. واجتمعت مع الرئيس خاتمي عندما حضر الى بيروت، ولا يعوّل على هذا الاجتماع او زيارة السفير الايراني الى مكتبي انني مرشح ايران.

ليس المطلوب ان نبني اي فكرة مع الرئيس بوش اكثر من مجرّد لقاء واشادة لنجاح هذه الحملة.

❖ من من المسؤولين الاميركيين التقيت ايضا؟

– في طبيعتي اتجنب القياديين في «المنظومة التنفيذية» اي في وزارة الخارجية لان طرحي لا ان يختار الاميركيون الرئيس الجديد. مثلما كان يفعل السوريون او الفرنسيون. لكني اجتمعت الى رئيس القسم الدولي في الحزب الجمهوري لور كراين، و ايضاً هناك تواصل قديم مع بول ولفويتز، انما لم التق به هذه المرة. المطلوب الاهتمام بالمسار الديمقراطي بلبنان الخيارات الاميركية في هذا الموضوع خيارات مهمة. كان طرحي المستمر في الولايات المتحدة ان هناك اولويات في لبنان والاولوية المطلقة هي التغيير في رئاسة الجمهورية، وحتى الامور المرتبطة بسلاح حزب الله يجب ان تكون اولوية ثانية بالنسبة لهذا التغيير.

موضوع الرئاسة يحمل شروط التغيير بما فيها العمل على استقرار الحالة السياسية داخل لبنان بتسليم او مشاركة التنظيمات كحزب الله في الحكم. اميركا كانت ولا تزال تركز على سلاح حزب الله كأولوية مطلقة. اظن ان مبادرتي معهم ومع الامم المتحدة غيّرت في الاولويات الاميركية وهي مناسبة اكثر لمصلحة لبنان.

❖ هل لرئيس جمهورية لبنان من سلطة؟

– المشكلة الاساسية مع العماد لحود الانفصال بينه وبين الشعب. هذا الانفصال مرتبط بارتهان لتاريخه مع السوريين. والى اليوم هو يعتبره سمة مميزة. هناك انفصام تام بين الرئاسة والشعب اللبناني وهو خطير لانه يمنع للتمثيل الصحيح ان يحصل في البلد استقرار اميل لحود في السلطة يمنع الصوت المسيحي ان يكون الفعال دستورياً، رئيس الجمهورية مغيّب وهذا يؤدي الى خلل دستوري عميق على مستوى التوازن او المساهمة والمشاركة للمسيحيين في الحكم. وهذا يتصحح في رئاسة قوية تعيد هيبتها والى التاريخ السلبي الذي عاشه المسيحيون في هذا البلد على المستوى الرئاسي. والى الدور الدستوري السليم في المقدمة. وعلى رئيس الدولة ان يكون قدوة بسبب تحريفات دستورية اظنها مسيئة جدا للبلد لا سيّما في المسخ الدستوري الذي اسمه «الترويكا» والذي يجعل من رئاسة الجمهورية تلت الحكم في لبنان فيما التوازنات الطائفية تفرض ان يكون فيه الاشتراك مناصفة على الاقل. كل هذا الخلل مرتبط بالرئيس لحود وبتاريخه يجب ان يزول لكي يعطي مجال لرئاسة سليمة دستورياً.

❖ الترويكا كانت على ايام الرئيس الهراوي وقبل الرئيس لحود وهي طريقة فرضها اتفاق الطائف. فهل لا يزال رئيس الجمهورية رئيسا في ظل هذا الاتفاق؟

استطلاع رأي من مؤسسة «ستاتيستيك ليبانون» اجرى وطلباً الاسبوع الماضي مع سحة احصائية بنسبة ٩٥٪ لافت في هذا الاحصاء النسبة العالية للاقبال الشعبي على شخصية مستقلة والناتج عن حملة سياسية غير مسبوقة في اقناعها على الناس. واللافت ايضا النسبة المنخفضة للفئة لا جواب.

★ اذا كانت العروبة تعني تدخل سوريا في لبنان فأنا ضد العروبة

★ تغييب رئيس الجمهورية يؤدي الى خلل دستوري على مستوى المشاركة المسيحية

- لدي قراءة مغايرة للمتداول عموماً، برأيي لم تحصل انتقاصات جدية من صلاحيات رئيس الجمهورية. انما فقدان الثقة المسيحية وتغييب قياداتها فترة طويلة والطغيان السوري، كل هذا على زوال ويجب ان تعود القراءة الصحيحة الدستورية لصلاحيات رئيس الجمهورية.

❖ هل الدستور الحالي يسمح؟

- العملية مرتبطة عموماً بارتهان الرؤساء منذ الطائف للتوجيه السوري. انما اليوم رئيس الجمهورية هو الذي يعين رئيس الوزراء على ان يشتركوا بحكومة لا تدوم الا بنيلها الثقة. لا ارى سبباً دستورياً لاعتبار رئيس الجمهورية له صلاحيات اقل من التي كانت موجودة قبل الطائف.

❖ انت تقول باعادة المناصفة بين المسيحيين والمسلمين؟

- لانه عندما يتصرف رئيس المجلس النيابي كطرف اساسي بتعيين الوزراء فهذا من بالديمقراطية وبفصل السلطات وهذا يؤدي الى نيل كل من الرؤساء الثلاثة الثلث، مما يؤدي الى غبن اساسي للطائفة المسيحية ويسقط حق المناصفة بين المسيحيين والمسلمين.

❖ انت من خارج التركيبة السياسية الحالية، وهذا يجعل منك مرشحا مميزا. هل بامكانك التصرف بطريقة مغايرة عن باقي الاطراف؟

- طبعاً، هناك مزيج لذلك فالحملة اليوم هي مهمة واهميتها مرتبطة بنهج مختلف بالتعاطي مع الشأن السياسي الذي لا يجب ان يتم في الكواليس. هناك برنامج معلن يمكن للناس الاطلاع عليه ومناقشتك به. صحيح اتيت من خارج التركيبة السياسية المعهودة لكن هذا الامر مصدر قوة كما هو نقطة ضعف، قوة لأنني كأشخاص كثيرين عاشوا في هذا البلد وانتموا الى التراث السياسي الموجود سنحت لي فرص كثيرة لان اكون نائبا لا سيّما عام ٢٠٠٠ وبعبدا من خلال عرض وليد جنبلاط لانضمامي الى اللائحة، وكان لدي القناعة بأن جنبلاط كان محقاً بهذه المعركة. لكن هكذا تحرك نيابي وسياسي كان يتطلب اتصالا هاتفيا مع عنجر، ولم اكن مستعدا لذلك لانني اعلم ان ذلك يقوض السمعة ويلغي ٢٠ عاما من العمل والنضال.

❖ انت صاحب مبدأ وهو خلاف جذري مع السوري في لبنان، وفي الوقت نفسه يقال انك عروبي هل في هذا الامر تناقض؟

- عندما الحكومة السورية مع بلد مثل لبنان كما تصرفت معه خلال ١٥ سنة الماضية باسم الاخوة، فاذا كان هذا هو معنى العروبة فطبعاً انا ضد العروبة. والعروبة لم تكن عندي يوماً متقدمة على الوطنية اللبنانية. هناك عروبة في لبنان بأشياء كثيرة كاللغة العربية والامتداد العربي والتواصل اقتصادياً وثقافياً. هذا كنز حضاري يجب المحافظة عليه. ولكن هذا لا يعني بالفكرة الحصرية التي فرضتها الديكتاتوريات العربية. فاذا خيرت بين رفضها واعتناقها اكيد ارفض. فأنا اطرح فكرة جديدة في العروبة اسمها العروبة البيضاء. لدينا في لبنان مثلا الطائفة الارمنية الذين لا يتكلمون اللغة العربية وقاموا بجهد كبير لتعلمها لكننا لا نستطيع ان نفرض عليهم ان يكونوا عرباً او عروبيين. وانا لدي تواصل مهم جدا مع اوروبا فقسم كبير من ثقافتي انكليزي وفرنسي، لن اتعلق بعروبة ترفض الروافد الفرنسية والانكليزية في الثقافة اظن ان العروبة البيضاء والصالحة هي عروبة منفتحة علمياً ولغوياً ويجب ان تكون عروبة حرة. والصحيح انها ليست موجودة في العالم العربي هذا لا يعني انني سأتخلى عنها اليوم لان الحكومات العربية ادارت ظهرها للتواصل الحضاري والمنفتح بين العرب.

❖ كنا في وضع مارونية سياسية ويقال اننا اصبحنا في عصر السنية السياسية فما رأيك؟

- هناك وجهة نظر بسبب خصوصية قيادة سعد الحريري لظروف خاصة. وانا برأيي ان هذه الظروف لا تدوم بالضرورة لان كل مجتمع وكل طائفة لديها تنوع طبيعي بداخلها وبفترة من الفترات لا يعود اللون الواحد لا يطغى فيها. ومن ناحية ثانية اظن ان المارونية السياسية لديها ظرف متقدم على سائر الطوائف فلديها تعدد في الوجوه ولو كانت ايضا لها ناحية تعكس ضعفا بعدم وجود قيادة واحدة داخل الطائفة يجعل السلطة متبددة فيها فيعطي انطباعا بطغيان السنية السياسية.

لكن هذا ليس مهما اذ عندما تستعاد الرئاسة كونها مغيّبة اليوم، ويصبح هناك رئيساً جديداً للجمهورية، سيكون هناك التفاف للطائفة المارونية حوله. وبوجود التراث العظيم الذي تمثله البطريركية المارونية فليس لدي خشية على المارونية السياسية فكل الموارنة وكل اللبنانيين يعتبرون الرجل الحكيم الموجود في بكركي مرجعهم الاساسي والاخير. يسمح بمثل هذا النقد، وتعرف عوائل الياس حبيقة وبطرس خوند موقفي من قضيتهم.

❖ اتهمت انك اعطيت الاولوية للقضية الفلسطينية على حساب القضية اللبنانية؟

- هناك امور في مسيرتي كمحام لحقوق الانسان هناك قضايا اساسية عرفت بها ومنها الدعوى ضد اريبل شارون في بلجيكا، وكذلك انا المحامي لعائلة الامام المغيب في ليبيا موسى الصدر وكان لدي مواقف متقدمة بالنسبة للاجحاف الذي تعرض له سمير جعجع كونه الشخص الوحيد الذي استهدف من امراء الحرب ووضع في زنزانة طوال ١٢ عاما. والقاعدة الاساسية هي الموضوع اللبناني والتي كان اوجها التعاون مع ثورة الارز في السنة الاخيرة.

❖ انت مع ازالة السلاح من ايدي الفلسطينيين؟

- لا شك، وانا اجد ان التفريق بين السلاح داخل المخيمات وخارج المخيمات ليس له اي معنى. برأيي يجب حل موضوع السلاح الفلسطيني بشكل مختلف، اولا انسانيا وثانيا نوعياً. فالمشكلة الفلسطينية تتحمل وزرها في لبنان في حين انها مسؤولية تاريخية مرتبطة بأطراف عدة وكلها غائبة ووحده لبنان يتحملها. هناك مسؤولية دولية واسرائيلية وعربية وفلسطينية. ولا يمكننا كلبنانيين ان نتحمل القضية الفلسطينية خمسين سنة اخرى مع بؤر الفقر والتطرف واللاانسانية.

❖ ما رأيك بالحوار وهل سيصل المتحاورون الى نتيجة؟

- الحوار ليس له معنى دون تغيير رئيس الجمهورية. فكيف يتم الحوار بغياب رئيس الجمهورية؟ ومن سينفذ هذا الحوار طالما دور الرئيس مستمر بالتهميش والتحقير الذي يحصل اسبوعيا في مجلس الوزراء. وفي الحوار نفسه، وهو لا يدعى اليه؟

❖ برأيك القيادات السياسية المسيحية تقوم بعملها كما يلزم؟

- انا لدي تقارب مهم اليوم بنظرة الدكتور سمير جعجع للوضع اللبناني وتلاقي جزئي مع الآخرين. وطبعاً اتبع توجيه البطريرك في كل امر مهم.

اسرة «الديور»

إيلاف
أول جريدة إليكترونية عربية يومية

الملاط.. آت من المستقبل

بلال خبيز
السبت 25 مارس 2006 GMT 22:00:00

الآتي من المستقبل

شبلي الملاط مرشحاً لرئاسة لبنان

بلال خبيز: يجهد المحامي شبلي الملاط في محاولة تقديم نفسه مرشحاً جدياً لرئاسة الجمهورية اللبنانية. هو المحامي الآتي من بيت القانون ورأسه. والده وجدي الملاط كان رئيساً للمجلس الدستوري، وكان واحداً من القضاة الذين يُشهد لهم وترفع القبعات احتراماً لحضورهم. والابن محام لامع، وفي الوقت نفسه قادر، في مجال القانون على الأقل على معرفة من أين تؤكل الكتف. هو بطل الدعوى المقامة على ارييل شارون رئيس الوزراء الإسرائيلي الواقع في غيبوبة اليوم، امام القضاء البلجيكي. وهذه الدعوى التي لم تجد طريقها إلى أروقة المحاكم بسبب تعقيدات قانونية وسياسية جمة، كانت في حد ذاتها بالغة الأهمية الرمزية في محاولة اجبار العالم برمته على التفكر قليلاً في أحوال هذه المنطقة من مناطق العالم، ولبنان وفلسطين خصوصاً. ينتسب شبلي الملاط إلى تيار ١٤ آذار، ويزعم انه لعب دوراً وازناً وحاسماً بعيداً عن الاضواء في ما سمي ثورة الأرز وقائع وتحشيداً وترتيباً وتفكيراً.

قدم ترشيحه على صفحات النهار اللبنانية، وباللغة العربية، مثلما يريد ان يذكّر ويصر على ان نتذكر. ذلك انه يصر على اعلان بيان ترشيحه باللغة العربية اولاً، بوصفها اللغة التي تعبر عن معنى من معاني الانتماء الحاسم. والحق ان في مثل هذه اللفتة ثمة الكثير ليقال. ففي وقت يشهد العالم الثالث هجرات مفكريه من لغاته وقضاياه، يبدو شبلي ملاط عائداً إلى المكان اللبناني بوصفه المكان الذي يجب ان تنشأ فيه سياسته وأفكاره وهويته. ان يصر الملاط على ترشيحه بالعربية وعلى صفحة صحيفة لبنانية جامعة، فذلك يعني ان الرجل يشير إلى انتماء حاسم، لكنه يوضح من جهة ثانية كم ان سياقات الهويات اللبنانية بالغة التعقيد ولم تستقر حتى اليوم على سمت واضح وحاسم. كان من المفترض ان يكون هذا الأمر بديهياً في لبنان، لكن لجوء الملاط إلى مثل هذا الإجراء الرمزي يعني ان الاتفاق على الهوية اللبنانية ما زال في حدوده الدنيا.

فضلاً عن تعقيدات مسارب وسبل الهوية اللبنانية، ثمة في الترشيح الذي يعلنه ملاط ما يفيد قناعته بتعقيدات احوال الديمقراطية اللبنانية فضلاً عن دور لبنان في المنطقة واحتمالات مستقبله الاقتصادي والسياسي والثقافي. يبدو شبلي الملاط معنياً، في محاضراته ومقابلاته التي يجريها، بتجديد معنى الديمقراطية اللبنانية، وهو الذي يقول بانتخاب الرئيس من الشعب مباشرة، وحملها على محمل المعاصرة في محاولة لجعلها قابلة للتطور والحياة. والحق ان الرأي في حد ذاته ليس مهماً بمقدار ما يكون فتح باب البحث على هذه المعضلات الكبرى والمتصلة اتصالاً وثيقاً بالمعاصرة والحداثة بالغ الأهمية في مستقبل اي بلد شرقاً وغرباً.

لكن المحامي اللامع يعرف من دون شك ان الخلافات اللبنانية – اللبنانية تقع في ما هو ادنى بدرجات

من الحديث عن معنى الديمقراطية اللبنانية وسياقات الهوية وسبل رميها في حضن المعاصرة، لتصل، من دون مبالغة، إلى حدود بقاء البلد او عدمه. فليس ثمة في لبنان ما انجز الاتفاق عليه اكثر من كون المتحاورين يسلمون بمشترك وحيد هو الوجود الشكلي للمؤسسات الدستورية والدولتية العاجزة والمعطلة، وان مؤتمر الحوار الذي يجري اليوم في لبنان، هو في نهاية المطاف ملزم في قراراته، على المستوى التاريخي لكل المؤسسات الدستورية، ليس لأنه دستوري وشرعي ومنبثق عن مباني الدولة وحسن تمثيل مسؤوليها، بل لأن اقطاب الحوار اقوى من الدولة نفسها، واوسع تمثيلاً من نواب الأمة ورؤساء الرئاسات.

هكذا يبدو بيان ترشيح شبلي الملاط مفارقاً على نحو لافت. فليس ثمة من يبحث في هذه القضايا التي يبحث فيها الرجل ما دام مصير البلد واقعاً اليوم على كف الوقائع المترنحة.

لا يخفي الملاط اهتمامه بهذه القضايا، ويبدي الرأي فيها بانتظام العمال المداومين، فضلاً عن نشاطه السياسي وصداقاته المتشعبة سواء في دوائر القرار اللبنانية او دوائر القرار العالمية. فالرجل يقيم علاقات صداقة سياسية متشعبة من الولايات المتحدة إلى فرنسا مروراً بالعراق ومصر وفلسطين, وصولاً إلى صداقاته اللبنانية البالغة التشعب. لكن الملاط ليس مقرراً في هذه الشؤون، وإذا تسنى له ان يصبح رئيساً في هذه الدورة الرئاسية فلن يكون ترئيسه نتيجة للوزن السياسي الذي يمثله في البلد والموقع الذي يشغله ويحرص العالم على بقائه فاعلاً وقيد التأثير.

فترئيس رجل مثل الملاط يعني ان اللاعبين الدوليين واللبنانيين استقروا في آرائهم على محاولة دفع البلد نحو مغامرة السلم والديمقراطية من دون ان يعوقوا مثل هذا الدفع. لأن وصول الرجل إلى سدة الرئاسة رئيساً فاعلاً ومقرراً يحتاج إلى دعم غير محدود من معظم القوى الوازنة في المعادلة اللبنانية. وهو دعم يفترض ان هذه القوى تخلت عن مصالحها الخاصة مغلّبة مصلحة البلد على كل مصلحة أخرى. والأرجح ان مثل هذا الأمر بعيد التناول وعصي على التحقق في اللحظة اللبنانية الراهنة.

لهذه الأسباب كلها يبدو ترشيح الملاط نفسه ترشيحاً من المستقبل، وهو يعكس في ثناياه ايماناً عميقاً بقدرة البلد على تجاوز ازماته، وحتمية خروجه من نفق الحروب القروسطية إلى الزمن العالمي الأعم. أن يصل رئيس إلى سدة الرئاسة اللبنانية يحوز هذه الصفات لهو من الأحداث التي تثلج الصدر. لكن السياسة لا تقاس وقائعها واحداثها على مثل هذا التمني. فالوصول إلى سدة الرئاسة يكون محمولاً على روافع قوى وازنة محلياً وعالمياً، ولا يحسن الرئيس العتيد، مهما بلغ شأنه وتعددت صداقاته، ان يغير في المعادلات القائمة الشيء الكثير. وهذا ما يدركه الرجل بطبيعة الحال، لكنه يستمر في ترشيحه ويعمل جاهداً لتحقيق اختلال ما في موازين القوى لمصلحته، بحيث يصبح مرشحاً مقبولاً من دوائر القرار والقوى السياسية المحلية في وقت واحد. محاولة حظوظه من النجاح اقل من حظوظ محاولات منافسيه.

انما، والحق يقال، يجب ان يُحفظ للرجل انه يخوض معركته علناً ومن دون مواربة، متجنباً ما امكنه ذلك الصدور في ترشيحه عن كواليس السياسة وحدها دون غيرها. يشق الملاط طريقه مرشحاً رئاسياً، ذلك انه من دون هذا الجهد العلني الذي يبذله والذي يلزمه ايضاً بتبعاته لا يستطيع ان يكون رئيساً قادراً على العمل على تنفيذ قناعاته واعطاء ارائه الثقل الذي يلزمها لتكون فاعلة ومؤثرة.

الارجح ان حظ امثال املاط في الوصول إلى مبتغاهم قليلة. ذلك انه رئيس الزمن اللبناني المأمول وليس رئيساً للزمن اللبناني الراهن البالغ التأزم والذي يعود بالبلد إلى ما قبل استواء الدول دولاً وقبل تشكل الأمم اماماً.

الرأي العام - الكويت
النهار - لبنان
الوسط - مملكة البحرين
الوطن – سلطنة عمان
البيان - الامارات العربية المتحدة
٢٠٠٦/٤/٤

صديقي رئيس جمهورية

شبلي ملاط شاب لبناني وأستاذ جامعي وناشط في مجال حقوق الإنسان. وهو على المستوى الشخصي مثقف في العلاقات الدولية لا يشق له غبار. وربما هو من ألمع المحامين في المسرح الدولي بتخصصه في القانون الدولي. من أشهر قضاياه منذ سنوات خلت قضية رفعها ضد أرييل شارون، رئيس الوزراء الإسرائيلي آنذاك في بروكسل واتهامه بالتسبب بمذبحة صبرا وشاتيلا. وهي القضية التي أدخلت ملاّط، حفيد شاعر الأرز الكبير المسمى باسمه، والذي أحرق الفرنسيون مطبعته بسبب مواقفه الوطنية، إلى الحلبة الدولية. أما متابعته القضايا الشائكة فقد تمثلت في احتضانه قضية الإمام موسى الصدر الذي اختفى في ظروف غامضة.

لأنه شاب لم يتجاوز الخمسين عاما، ولأنه غير منتم إلى أي مجموعة سياسية بعينها في لبنان، يشكل هذان العاملان مكمن قوة المرشح لرئاسة الجمهورِية اللبنانية، وأيضا يشكلان منطقة الضعف في الوقت نفسه.

احدى الشخصيات الرئيسة في الداخل اللبناني التي تلعب دورا بارزا في اختيار رئيس الجمهورية اللبناني هو البطريرك مار نصر الله بطرس صفير، ومن شروط الأخير أن يكون المرشح للرئاسة، شابا ومتعلما ويسلك في السياسة طريق الوسطية، ولا يكون عسكريا. وقد فهمت هذه المواصفات في أوساط كثيرة أنها قد تشير إلى صديقنا شبلي ملاط، الذي نافس في استطلاع للرأي العام اجري أخيرا، العماد ميشال عون القادم من المنفى الطويل وصاحب الشخصية الكاريزمية في الحياة السياسية اللبنانية والمرشح العلني لـــ"التيار الوطني الحر" لسدة الرئاسة.

هذه المنافسة أعطت شبلي الكثير من الأمل في وسط سياسي متغير ومن الصعب رصد أمواجه العالية وتياراته الخفية.

لم يعد سرا في لبنان أو خارجه أن رئيس الجمهورية الحالي الرئيس إميل لحود قد أصبح عبئا على لبنان وعلى أصدقائه أيضا، خاصة بعد ما حصل في قمة الخرطوم التي تناطحت فيها رغبتان: رغبة الأكثرية النيابية ممثلة برئيس الوزراء اللبناني فؤاد السنيورة وتمثيل ضعيف وغير مسنود من الطائفة التي يمثلها الرئيس لحود نفسه. أما ما تم من فضيحة تلاسنية على الهواء بعد ذلك في مجلس الوزراء فقد جلبت للبنان تقديرا سلبيا ولساسته عباءة الخجل والاضطراب، فقد رفع وزير الداخلية دعوى على رئيس الجمهورية متهما إياه بتهديده بالقتل!

هذه المنطقة الخفيضة من الممارسة السياسية تعجل بأن يحصل لبنان على طاقم سياسي في القمة مختلف عما هو عليه، حيث أن هذه القيادة قد استنفدت أغراضها أمام الشارع قبل أن تكون قد استنفدتها أمام السياسيين.

الرائع في حملة شبلي ملاط أنه اخذ الأمر بجدية تُحترم. حتى أصدقاؤه المقرّبون لم يكونوا ليصدقوا عزمه على الترشيح لما يعتبر منصباً تحوطه الاتفاقات الدولية والداخلية، إلا أن إصراره فاق كل توقع.

ولان كل ماروني تقريبا هو مرشح جدي للرئاسة اللبنانية! فقد اخذ ملاط على نفسه أن يكون المرشح الأكثر جدية والأكثر مثابرة. وهكذا بدأ بأن شكل حملة للرئاسة "على الطريقة الأميركية" كما عين لها رئيس حملة، وبدأ بعدد من النشاطات لجمع المال لهذه الحملة، حتى غدا أصدقاؤه الذين ترددوا في أخذه بالجدية الكاملة في البداية يهمسون أن شبلي ملاط قد يكون المرشح الأكثر جدية في سباق لم يعلن عنه بعد، رغم أن الجميع يعرفون أن الباب مفتوح للرئاسة الأولى.

شبلي ينتمي إلى شباب "ثورة الأرز" أو الانتفاضة التي لحقت بشكل عارم مقتل الشهيد رفيق الحريري، وقد كان من جملة المنظمين والداعين لها، يتمتع بصلات دولية أوروبية وأميركية وفرنسية واسعة، كونه أستاذا في جامعة القديس يوسف، وسط بيروت، حيث يشرف على مركز الدراسات الأوروبية، وقد نظم عددا من اللقاءات السياسية مع الأوروبيين الصيف الماضي في ذلك المركز، حضر كاتب هذه السطور احدها، وطرح وقتها برنامج العلاقة الأوروبية – اللبنانية على بساط البحث الجدي.

صلاته العربية واسعة أيضا وقد حضر الكثير من اللقاءات العربية مع المهتمين بحقوق الإنسان وتطور الديموقراطية في منطقة الشرق الأوسط، وله كتب في ذلك منشورة، ربما أهمها "الديموقراطية في أميركا" الذي نشرته "دار النهار"، وقدم له الكاتب الكبير غسان تويني. في هذا الكتاب وضع شبلي ملاط قواعد العلم السياسي الجديد وزرع أفكاراً استعار لها جذوراً من الفكر الفلسفي والعملي الإسلامي والغربي.

ولعل ملاط يقنع القارئ بأهم مقولة في الديموقراطية منذ أن تجرع سمّها سقراط حتى اغتيال جون كينيدي، وهي أن لا ديموقراطية من دون ديموقراطيين يؤمنون بها ويقبلون تطبيق شروطها على أنفسهم.

ذلك الكتاب الذي صدر بعد عام واحد من الاعتداءات على برجي نيويورك والبنتاغون، يسبر فيه شبلي بأناة الباحث المنقب تأثير ما سماه "المجتمع المدني الكوني" على التغيرات السياسية والاقتصادية الممكن حدوثها في القرن الحادي والعشرين في دول العالم الثالث. إلا أن اهتمامات شبلي ملاط الأكاديمية، ابن وجدي ملاط أول رئيس لمحكمة دستورية في لبنان، لا تقف فقط هناك، فهو الماروني الذي اهتم بالفقه الإسلامي ونشر فيه خاصة من زواياه القانونية، دليل انفتاح ثقافي وبصيرة.

شبلي ملاط الذي لا ينتمي إلى أي من القبائل السياسية اللبنانية يمكن أن يقدم حتى في كونه مرشحا جديا للرئاسة، صورة للبنان التنافسي على قواعد تنتمي إلى القرن الحادي والعشرين، صورة المثقف والقانوني الضليع والملم بشكل واسع بكيفية سير هذا العالم الجديد، فهو كرئيس محتمل للبنان قد يقدم الصورة البديلة والمختلفة من كل الرؤساء السابقين. ولعله أول من قدم برنامجا متكاملا لرؤيته للبنان الجديد من الاقتصاد حتى الشؤون البيئية، والذي وصفته مجلة "نيوزويك" الأميركية اخيراً انه "الحالم الذي يمكن أن يحقق حلمه".

وربما يؤكد من عرفوه انه في حالة فوزه لن يستخدم كلمات الاستخفاف بالديموقراطية كالقول أن الغالبية البرلمانية "غالبية مؤقتة" أو "غالبية وهمية" كما انه لن يرضخ إلا لما فيه مصلحة لبنان بكل ألوان الطيف التي يشكلها المجتمع اللبناني، كونه ممارساً مؤمناً بالحياة الديموقراطية التي تتيح للمؤسسات المنتخبة من الناس بأن تقوم بعملها دون تعطيل أو تحقير.

ترشيح ملاط نفسه منذ كانون الاول الماضي جعله يتواصل مع قطاع واسع داخل لبنان وخارجه، ومهما كان تصور البعض حول ترشيحه، فان خطابه السياسي وحركته العامة لا يشبهان لا في الشكل ولا في المضمون أي خطاب سياسي آخر.

محمد الرميحي
كاتب كويتي

شبلي ملاط رئيساً:

الحملة في مرآة الصحافة العالمية

هذه الرئاسة مسؤوليتكم

شاركوا في الحملة الرئاسية

coordinator@mallat.com
Tel & Fax: +961-1- 424812 / 615918

www.mallatforpresident.com